



## “ TRASPORTATORE DI BOBINE

CON PRELIEVO DIRETTO DA PAVIMENTO E  
DA MAGAZZINO VERTICALE BOBINE PARA



# CARMINATI

## CARTONE ONDULATO:

Innovazione e sostenibilità

[www.carminatiweb.com](http://www.carminatiweb.com)

**26**

SETTEMBRE

2024

Simposio su gli ultimi sviluppi  
e sul futuro della Flexo



# XSYS

Print solid. Stay flexible.

## **Prodotti e servizi brillanti**

per eccellenti risultati di stampa e successo aziendale.

Thermo**Flex**  **Catena+**  
 **nyloflex**<sup>®</sup> eco **FAC D**

[www.xsysglobal.com](http://www.xsysglobal.com)



Impianto biologico monoblocco Serie ECOBLOCK®  
funzionante ad innovativa tecnologia MBR  
fornito completo di allacciamenti elettroidraulici.  
**PRONTO ALL'USO E AMOVIBILE**



COLLEGATI AL SITO E SCOPRI I NOSTRI PRODOTTI

# ECOBLOCK®

# ECOSAR®

Impianto chimico-fisico monoblocco Serie ECOSAR®  
costruito in acciaio inox, polipropilene o vetroresina.  
**ELEVATA QUALITÀ COSTRUTTIVA**



**DEPUR PADANA ACQUE SRL**

Via Maestri del lavoro, 3 - 45100 Rovigo, Italy - Tel +39 0425 472211  
info@depurpadana.it - www.depurpadana.com



# Play Matrix 4.0

Macchina automatica per il taglio dei controsolcatori

PROGETTATA E REALIZZATA IN ITALIA



PC Panel e software dedicato



Gestione contemporanea di 6 tipologie di controsolcatori



Gestione ottimale del tempo dell'operatore



Esecuzione dei tagli in maniera crescente rispetto alla lunghezza



Consente di importare il tracciato in maniera veloce e precisa



Lascia tutti i pezzi collegati tra loro con un sistema innovativo a catena brevettato

Nuovo software 4.0 full compliant:

- ✓ Gestione database commesse
- ✓ Integrazione nel flusso dati aziendale
- ✓ Log di lavorazione

Scopri di più su Play Matrix



# X RAPIDO

Ridisegnato per affrontare le sfide del futuro



Maggiore resistenza delle spalle, unite saldamente da un pezzo unico



Elevata precisione dell'altezza del canale interno che garantisce una piega perfetta del fustellato



Spalle smussate a zero per evitare inceppamenti del cartone



Rigoroso controllo di qualità del prodotto, garantito da innovative tecniche produttive



Adesione alla piastra forte e duratura senza residui di colla

Scopri di più su X-Rapido



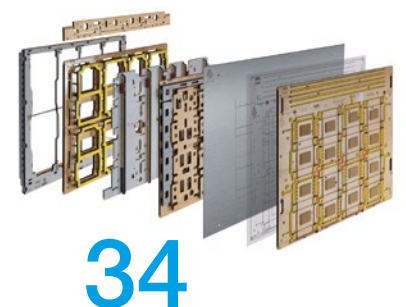
**MITO**  
PACKAGING SOLUTIONS

www.mitomatrix.com

Via I° Maggio, 228  
24045 Fara Gera d'Adda (BG) IT  
+39 0363 398927  
info@mitomatrix.com

Logicsistemi

C&T MATRIX



- 4** Stampa flexo: qualità, sostenibilità e innovazioni tecnologiche a supporto di un comparto strategico come il packaging
- 6** Flexo printing: quality, sustainability and technological innovations to support the strategic sector of packaging
- 16** Carminati con XSYS investe per una flexo innovativa e sempre più sostenibile
- 18** Carminati with XSYS invests in an innovative and increasingly sustainable flexo
- 28** Innova Group: Bilancio 2023 tra cali, crescita patrimoniale e nuove sfide
- 30** Innova Group: 2023 balance sheet between declines, equity growth and new challenges
- 34** Foppa Fustelle Group - Tutti per uno - Il Gruppo per tutti
- 36** Foppa Fustelle Group - All for one - The Group for all
- 38** L'Artegrafica: dalla stampa alla legatoria, rafforzata la partnership con Heidelberg
- 40** L'Artegrafica: from printing to binding, strengthened the partnership with Heidelberg
- 46** X Wave Converting, la nuova proposta SEI Laser per il cartone ondulato
- 48** X Wave Converting, SEI Laser's new proposal for corrugated board
- 54** "Shine Like a Chroma": effetto wow garantito con Konica Minolta
- 56** "Shine Like a Chroma": wow effect guaranteed with Konica Minolta
- 60** News Dall'Industria  
News from industry
- 66** ERO Gluing Systems festeggia 30 anni di attività introducendo un sistema di controllo colla dotato di intelligenza artificiale
- 68** ERO Gluing Systems celebrates its 30<sup>th</sup> anniversary by innovating in the field of artificial intelligence
- 72** Associazione Italiana Scatolifici ha presentato il suo manuale tecnico sugli imballaggi in cartone ondulato
- 74** Italian Boxmakers Association presented its technical manual for corrugated packaging
- 80** Indice inserzionisti  
Advertiser table

CONVERTER TV [www.youtube.com/converterwebtv](http://www.youtube.com/converterwebtv)

[www.linkedin.com/company/converter-italy/](https://www.linkedin.com/company/converter-italy/)

[www.instagram.com/converter\\_italy](https://www.instagram.com/converter_italy)

[issuu.com/converteritaly](https://issuu.com/converteritaly)

[www.facebook.com/converter.italy/](https://www.facebook.com/converter.italy/)

[@ConverterFlexo](https://twitter.com/ConverterFlexo)

Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano n° 62 del 8 febbraio 1988

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità:  
Direction, editing, administration and advertising:  
**CIESSEGI Editrice S.n.c.**  
Via G. Di Vittorio 30  
20048 Pantigliate - (Milano) Italy  
phone +39 02 90687158  
[corrugate@converter.it](mailto:corrugate@converter.it)  
[www.converter.it](http://www.converter.it)

Direttore responsabile/Editor:  
**Stefano Giardini**

Coord. redazionale/Chief editor:  
**Andrea Spadini**

Content e Social Manager  
**Giada Chilà**

Redazione/Editorial staff:  
**Barbara Bernardi**  
**Davide Benzi**  
**Massimo Giardini**

Impaginazione e grafica/Graphics:  
**Paola Barteselli**

Ciessegi Editrice Snc  
Stampa/Print:  
**GRAFICHE GIARDINI s.r.l.**  
**Pantigliate - MI**  
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

© Copyright  
tutti i diritti sono riservati

Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione. Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.

# LA FLEXO CORRE VELOCE

**Inci.Flex si onora di una nuova collaborazione con un'azienda di stampa leader del mercato nel settore flexo, di cui si tiene riservata l'identità in vista dell'ufficializzazione di dicembre.**

**INCIFLEX.IT**

**Inci.Flex S.r.l.**

**Headquarter**

**Fisciano (SA)** 84084  
Via Mandrizzo, 2 - Z.I.  
Tel. +39 089 8299711

**Production plants**

**Concorezzo (MB)** 20863  
Via dell'Artigianato, 21  
Tel.+39 039 2285481

**Maltignano (AP)** 63085  
Via Bonifica, 26  
Tel. +39 07 36618021

**Solaro (MI)** 20033  
via Donatello, 3  
Tel. +39 02 9679711

[www.inciflex.it](http://www.inciflex.it)

commerciale@inciflex.it

All'indomani del riscontro ottenuto con il lancio dell'ultima tecnologia CDI Crystal - Quartz Edition, si preannuncia la rivelazione di una qualità clamorosa ottenuta dall'incontro tra l'altissima definizione delle nostre lastre flessografiche e la competenza nell'esplicazione degli standard di produzione in stampa sviluppata da una azienda europea, leader nel settore della produzione di imballaggi flessibili e in carta.

**Raggiungiamo il traguardo dell'assoluta qualità flexo.**

**INCIFLEX**  
PREPRESS SOLUTIONS FOR PACKAGING

## Stampa flexo: qualità, sostenibilità e innovazioni tecnologiche a supporto di un comparto strategico come il packaging

IL FLEXO DAY 2024 ORGANIZZATO DA ATIF HA RIUNITO A MILANO OLTRE 500 OPERATORI DELLA COMMUNITY FLESSOGRAFICA. OCCASIONE DI AGGIORNAMENTO TECNICO CON DIVERSI FOCUS DEDICATI AL CARTONE ONDULATO, CONFRONTO, NETWORKING, DURANTE LA SERATA DI GALA SI È TENUTA LA PREMIAZIONE DEL BEST IN FLEXO CHE HA PREMIATO L'ECCELLENZA NELLA PRESTAMPA E STAMPA FLESSOGRAFICA. TOPPAZZINI CON L'AUSILIO DELLA PRESTAMPA CARMINATI SI È AGGIUDICATO IL BEST IN SHOW 2024

**È** sicuramente l'evento dell'anno, atteso da tutta l'industria della stampa e non solo, capace di chiamare a raccolta oltre 500 persone della community flexo e packaging, non solo dall'Italia ma anche dal resto d'Europa. Parliamo del Flexo Day e Best In Flexo, l'evento targato Atif che in due giorni riunisce gli operatori della filiera per momenti di aggiornamento economico, strategico e tecnico, intervallato dalla serata di celebrazione del Best In Flexo che premia le eccellenze di pre stampa e stampa flexo.

Questa edizione è stata la prima da **Presidente Atif per**

**Andrea Dallavalle**, orgoglioso di essere a capo di una macchina organizzativa perfetta che anno dopo anno, grazie al prezioso lavoro di **Monica Scorzi**no in testa ma anche **Deborah Rizzo**, **Ruggero Adamovit** e tutto lo staff di Atif, riesce sempre ad attrarre il pubblico delle grandi occasioni.

Durante il Flexo Day e grazie alle occasioni di incontro fra i player della filiera, si condividono conoscenze, si consolidano i rapporti fra fornitori, stampatori e brand owner, questi ultimi sicuramente i più interessati ad approfondire le potenzialità del processo di stampa flessografica.

### SINTESI DAL FLEXO DAY 1^ SESSIONE

#### SCENARI DI MERCATO, PPWR E RUOLO DEL PACKAGING, STORIE DI SUCCESSO

**Fabio Papa**, Direttore Scientifico di I-AER, Institute of Applied Economic Research, che lo scorso



**Andrea Dallavalle,**  
**Presidente Atif**





# Chroma Series

Transformed into MORE  
value for your success

More than 40 years of experience on the market for corrugated board – More than 200 years of experience in the printing industry. Koenig & Bauer Celmacch stands for maximum reliability, quality and flexibility. The machines have been developed using the latest technologies and highest standards, combined with simple and intuitive operation. Our range of products meet different investment strategies and productivity requirements.

**Contact us for information on how you can  
become the next success story**

[info@koenig-bauer-celmacch.com](mailto:info@koenig-bauer-celmacch.com)



we're on it.



**Fabio Papa,**  
Direttore Scientifico  
di I-AER, Institute of  
Applied Economic  
Research

anno era stato protagonista di un intervento che lasciava poche speranze sul 2024, quest'anno si è presentato con un intervento dal titolo "Evolgere o estinguersi: come sopravvivere al 2025 che verrà", lasciando quindi aperta la porta a spiragli positivi a patto di correre ai ripari, consapevoli che comunque gli scenari del passato non torneranno più (vedi per esempio i tassi interesse a livello Covid). L'intervento, sempre molto apprezzato del prof. Papa è all'insegna della verità, poiché siamo in un momento storico dove non è più possibile fare finta di nulla. Se da una parte ci sono economie nel mondo che crescono, è altrettanto vero che ve ne sono altre, in Europa e quindi Italia, che faticano. L'Italia è tornata ai livelli del 2019, in una situazione di sostanziale stagnazione, anche a causa di un'economia agganciata alla Germania che ha grossi problemi.

Da qui alcuni suggerimenti utili per il 2025: non fare folie a livello investimenti, ottimizzare l'esistente e lavorare sul futuro aziendale, valorizzando le persone presenti in azienda, svecchiando le imprese accelerando la transizione generazionale. Se non si fanno queste cose l'azienda perderà complessivamente di competitività. Non c'è bisogno quindi di Intelligenza Artificiale ma di Intelligenza Imprenditoriale.

**Alberto Palaveri, Presidente Giflex,** ha raccontato quale potrebbe essere il ruolo del packaging alla luce

della PPWR, rimarcando il ruolo dell'imballaggio flessibile, che è leggero e con poco materiale può imballare e trasportare molto prodotto, quindi perfettamente in linea con le richieste del PPWR che comunque contiene al suo interno alcuni elementi positivi e sfidanti a cui dare risposte: no a imballaggi superflui, riduzione e peso dei materiali e ove possibile valutare le opzioni di refill, tutte richieste a cui è indispensabile pensare già in fase di progettazione e design. Giflex quest'anno ha dedicato molto spazio alla comunicazione con oltre 70 eventi, perché come ricorda Palaveri, è indispensabile far conoscere e comunicare il ruolo e i valori del packaging al di fuori della filiera, soprattutto fra i consumatori finali.

Per la sezione "Storie d'impresa" **Armando Garosci,** moderatore della prima sessione, ha intervistato **Elisabella Brambilla, Presidente di Eurolabel** con circa

**Elisabella Brambilla, Presidente di Eurolabel e Armando Garosci, moderatore della prima sessione**



## ENGLISH Version

### **Flexo printing: quality, sustainability and technological innovations to support the strategic sector of packaging**

FLEXO DAY 2024 ORGANIZED BY ATIF BROUGHT TOGETHER MORE THAN 500 OPERATORS OF THE FLEXO COMMUNITY IN MILAN. AN OPPORTUNITY FOR TECHNICAL UPDATING WITH SEVERAL FOCUSES DEDICATED TO CORRUGATED BOARD, DISCUSSIONS, NETWORKING; DURING THE GALA EVENING THE BEST IN FLEXO AWARD CEREMONY WAS HELD TO HONOR EXCELLENCE IN FLEXOGRAPHIC PREPRESS AND PRINTING. TOPPAZZINI WITH THE HELP OF CARMINATI PREPRESS WON BEST IN SHOW 2024 AWARD

It is definitely the event of the year, eagerly awaited by the entire printing industry and beyond, able to call together more than 500 people from the flexo and packaging community, not only from Italy but also from the rest of Europe. We are talking about Flexo Day and Best In Flexo, the Atif-branded event that

in two days brings together the operators of the supply chain for economic, strategic and technical updating, with the evening celebration of Best In Flexo that rewards excellence in prepress and flexo printing. This edition was the first as **Atif president for Andrea Dallavalle,** who is proud to be at the head of a perfect organizational machine

**A sinistra Alberto Palaveri, Presidente Giflex**



that year after year, thanks to the invaluable work of **Monica Scorzino** in the lead but also **Deborah Rizzo, Ruggero Adamovit** and all the Atif staff, always manages to attract the audience of great occasions. During the Flexo Day and thanks to the op-

portunities for the players in the supply chain to meet, knowledge is shared, relationships are strengthened between suppliers, printers and brand owners, the latter certainly the most interested in learning more about the potential of flexo printing process.



SOLUZIONI PER LA STAMPA FLEXO



PULIZIA LASER DI ANILOX



**Non accontentarti dello standard, pretendi di più**

Apparecchiature di ultimissima generazione per la pulizia con sistema laser degli anilox, in grado di offrire risultati sorprendenti.

- Non richiede l'utilizzo di acqua
- Nessuna sostanza chimica impiegata
- Riduzione del consumo di energia
- Nessuna produzione di materiale di scarto
- Tempi di pulizia inferiori a dieci minuti

In grado di rimuovere qualsiasi tipo d'inchiostro: solvente, UV, acrilico, base acqua, vernice, adesivi

INDUSTRY 4.0

GREEN CONCEPT  
HIGH PERFORMANCE QUALITY TECHNOLOGY



Simonazzi srl, via A. Moro, 5-7-9, 20042 Pessano con Bornago -MI-  
Tel. 02 95 74 90 73-4 job@simonazzi.it

[www.simonazzi.it](http://www.simonazzi.it)



80 collaboratori, protagonista al femminile di una bellissima storia imprenditoriale nel settore delle etichette autoadesive, che ha fatto della correttezza, della sostenibilità e dell'etica nei confronti di collaboratori, clienti e fornitori uno dei suoi valori fondanti, da sempre. Simpatico l'aneddoto raccontato da Elisabetta che ha ricordato come suo padre era cugino di Angelo Bartesaghi, fondatore di OMET, che allora costruiva macchine per la produzione di tovaglioli. Insieme i due cugini costruirono quella che di fatto fu la prima macchina OMET dedicata alla stampa delle etichette autoadesive, in funzione fino a pochi anni fa in Eurolabel. Evidentemente l'etichetta era nel DNA aziendale. In chiusura di intervento Elisabetta Brambilla, che fra le tante cose di cui si occupa, gestisce anche un corso all'ITS Rizzoli di Milano, ha raccontato come i ragazzi spesso non diano il giusto valore al settore del packaging, fino a quando non entrano nelle aziende, scoprendo una realtà fatta di altissima tecnologia e competenze specifiche elevate.

Due gli interventi da parte degli sponsor **Inci.Flex con Giuseppe Tripaldi** che ha raccontato la storia e la crescita aziendale con diverse acquisizioni sia nel settore flexo per imballaggi flessibili e cartone ondulato che rotocalco, portandola oggi ad avere in organico 160 collaboratori e protagonista lo scorso 4 ottobre di un evento internazionale nel corso del quale ha presentato l'ultima

**Giuseppe Tripaldi, Inci.Flex**



**Alberto Vaglio Laurin, BOBST**



novità tecnologica sviluppata in partnership con Esko, il CDI Crystal Quartz Edition per la ricerca della qualità assoluta in stampa flexo e **BOBST con Alberto Vaglio Laurin** che ha presentato il gruppo multinazionale attivo nei mercati dell'imballaggio flessibile, cartone ondulato, teso ed etichette, con 19 siti produttivi e una presenza globale in oltre 50 Paesi nel mondo. In Italia due i Competence Center, uno a Firenze dedicato al settore etichette e quello di San Giorgio Monferrato per la stampa rotocalco e il converting.

## SINTESI DAL FLEXO DAY 2^ SESSIONE TECNICA CON FOCUS SUL CARTONE ONDULATO

La seconda giornata, moderata da **Chiara Bezzi**, caporedattore di Rassegna dell'Imballaggio, si è aperta con l'intervento del Presidente Atif Andrea Dallavalle che ha fornito alcuni spunti su come potrà evolvere il mercato del packaging il prossimo anno. Fra le sfide per la stampa flessografica sicuramente la sostenibilità con i materiali

### FLEXO DAY SUMMARY - SESSION 1 MARKET SCENARIOS, PPWR AND THE ROLE OF PACKAGING, SUCCESS STORIES

**Fabio Papa, Scientific Director of I-AER, Institute of Applied Economic Research**, who last year with his talk left little hope on 2024, this year presented himself with a talk titled "Evolve or die out: how to survive the coming 2025", thus leaving the door open to positive glimmers, but we have to work hard, knowing that in any case the scenarios of the past will never return (see for example interest rates at Covid level). Papa's ever-appreciated speech is really true, as we are in a historical moment where it is no longer possible to pretend that nothing is happening. While there are economies in the world that are growing, it is equally true that there are others, in Europe and therefore Italy, that are struggling. Italy is back to 2019 levels, in a situation of substantial stagnation, partly due to an economy linked to Germany that has big problems. Hence some useful suggestions for 2025:

don't make crazy investments, optimize the existing and work on the future of the company, valuing the people in the company, and rejuvenating companies by accelerating the generational transition. If these things are not done, the company will lose competitiveness overall. Therefore, there is no need for Artificial Intelligence but for Entrepreneurial Intelligence.

**Alberto Palaveri, Giflex president**, told what the role of packaging could be considering PPWR, pointing out the role of flexible packaging, which is light and with little material can pack and transport a lot of products, thus perfectly in line with the demands of PPWR which however contains some positive and challenging elements that need answers: no to superfluous packaging, reduction and weight of materials and where possible evaluate refill options. It is essential to think about answers already in the planning and design phase. Giflex this year devoted a lot of space to communication with more than 70 events, because as Palaveri reminds us,

it is essential to make the role and values of packaging known and communicated outside the supply chain, especially among end consumers.

For the "Business Stories" section, **Armando Garosci**, moderator of the first session, interviewed **Elisabetta Brambilla, president of Eurolabel** with about 80 collaborators, the female protagonist of a beautiful entrepreneurial story in the self-adhesive labels sector, which has always made fairness, sustainability and ethics towards collaborators, customers and suppliers one of its founding values.

Elisabetta told a nice anecdote: she recalled that her father was a cousin of Angelo Bartesaghi, founder of OMET, which then built machines for the production of napkins. Together the two cousins built what was in fact the first OMET machine dedicated to print self-adhesive labels, in operation until a few years ago at Eurolabel. Clearly, the label was in the company's DNA. In closing remarks Elisabetta Brambilla, who among the many things she is involved in, also runs a course

at ITS Rizzoli in Milan, told how young people often do not give the packaging sector the right value until they enter companies, discovering a reality made of very high technology and high specific skills.

Two speeches were given by sponsors. **Inci.Flex with Giuseppe Tripaldi** who recounted the company's history and growth with several acquisitions both in the flexo sector for flexible packaging and corrugated board and in the gravure sector, bringing the company to have today 160 employees. Last October 4 Inci.Flex organized an international event to present the latest technological innovation developed in partnership with Esko, the CDI Crystal Quartz Edition for the pursuit of absolute quality in flexo printing.

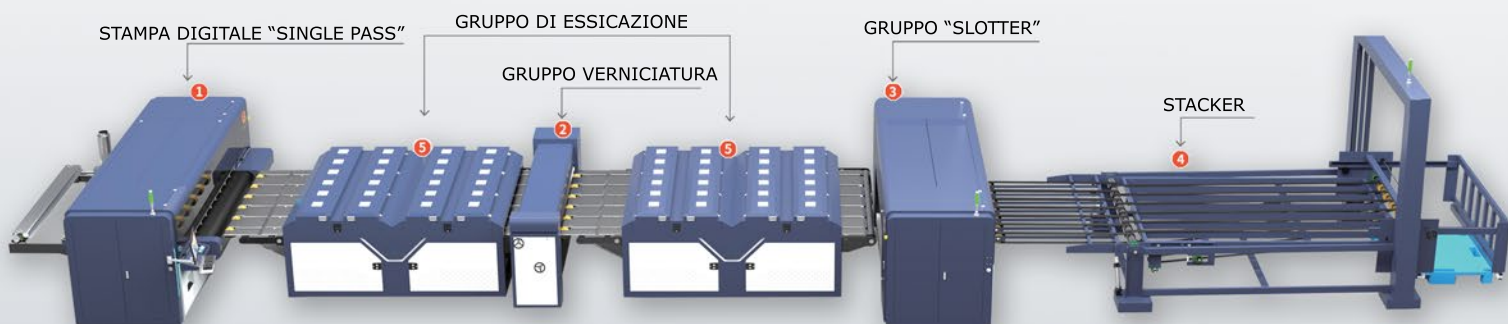
**Alberto Vaglio Laurin, BOBST**, presented the multinational group active in the flexible packaging, corrugated cardboard, folding carton and label markets, with 19 production sites and a global presence in more than 50 countries worldwide. In Italy there are two Competence Centers, one in

# RAPTOR

## Stampa Digitale "Single Pass" alta velocità



Linea di stampa digitale alta velocità su cartone ondulato in grande formato "2.500 mm. con verniciatura e slotter per produzione di scatole"



Velocità 100 m/min con alta qualità di stampa.  
su qualsiasi tipo di cartone ondulato e cartoncino teso con spessore da 1.5 a 35 mm  
inchiostri a base acqua, pigmento o UV con costi bassi.

**Disponibile formato larghezza foglio 1600 - 2500 mm.**

larghezza di stampa personalizzata.



**GK**  
Innovative Solutions

Tel. +39 337387697 - +39 3282006337  
e-mail: [gk.srl@libero.it](mailto:gk.srl@libero.it)  
[www.gksrl.com](http://www.gksrl.com)

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA**   
Official Licensed Product

**Eno Tordini, Gianni Romano e Angela Conti**



**Sopra: Gianni Amendola, Comitato Tecnico Atif**  
**Sotto: Giuseppe Gianetti, FTA Europe**



da imballaggio sostenibili e riciclabili, inchiostri senza solventi volatili organici, polimerizzazione a basso consumo UV LED, vernici barriera per imballaggi monomateriale, e una riduzione dei consumi energetici delle macchine, ma anche minori scarti e consumi di materiali ridotti, imballaggi sostanzialmente più leggeri e soprattutto eliminazione dell'over-packaging. La flexo in qualità di tecnologia molto flessibile è adatta per svariate applicazioni e materiali e potrà fornire risposte importanti sulle esigenze di ibridazione con altre tecnologie di stampa e rispondere all'evoluzione del packaging, in particolare delle soluzioni Smart per la marcatura a dato variabile, anticontraffazione e di comunicazione digitale fra brand e consumatori.

**Gianni Amendola per il Comitato Tecnico Atif** ha presentato una relazione sui sistemi di inchiostrazione con camera racla, che deve essere considerata un elemento fondamentale del sistema di inchiostrazione, uno dei processi più complessi da gestire in macchina da stampa anche in virtù delle diverse variabili da tenere in considerazione. La camera racla è quella componente che aiuta a mantenere il processo di stampa più standard possibile, è trasversale a diversi mercati, non solo stampa flexo, ma anche spalmature, tissue, stampa offset e tutte quelle applicazioni dove è richiesto il trasferimento di un fluido all'interno delle micro-celle di un anilox, mentre **Giuseppe Gianetti per conto di FTA Europe** ha approfondito le competenze ne-



cessarie per la stampa sul film plastico, anche alla luce dei nuovi materiali presenti oggi sul mercato.

Sempre il **Comitato Tecnico Atif** ha presentato il pacchetto lastra per il post-print del cartone ondulato con un intervento congiunto di **Eno Tordini, Gianni Romano e Angela Conti**, analizzando le caratteristiche di questo materiale da imballaggio, inventato in America nel 1871 e oggi uno dei materiali più utilizzati nel settore packaging grazie anche alla sua naturale sostenibilità, per poi discutere di sistemi di stampa, le relative problematiche, e infine analizzare la pre stampa e la preparazione delle "camicie" e tutte le operazioni di pre-montaggio e i consigli per un corretto montaggio in macchina fino al lavaggio e alla corretta archiviazione dei fotopolimeri, con un focus in particolare sull'utilità dei cushion, che a fronte della riduzione dello spessore delle matrici di stampa (2,84mm è ormai lo standard nella stampa del cartone ondulato), assumono un ruolo di fondamentale importanza per la qualità di stampa sia delle immagini che dei grafismi più fini, anche su supporti di bassa qualità.

**Wim Buyle e Stefano d'Andrea per conto di FTA Europe**, hanno dato vita a un simpatico siparietto dal titolo

Florence dedicated to the label sector and another one in San Giorgio Monferrato for gravure printing and converting.

## **FLEXO DAY SUMMARY - 2<sup>ND</sup> TECHNICAL SESSION WITH FOCUS ON CORRUGATED BOARD**

The second day, moderated by **Chiara Bezzi**, Editor-in-Chief of Rassegna dell'Imballaggio, opened with a speech by Atif president Andrea Dallavalle, who provided some insights into how the packaging market may evolve next year. Among the challenges for flexo printing certainly sustainability with sustainable and recyclable packaging materials, inks without organic volatile solvents, low consumption UV LED curing, barrier coatings for single-material packaging, and a reduction in machine energy consumption, but also less waste and reduced material consumption, substantially lighter packaging, and above all elimination of over-packaging.

Flexo as a very flexible technology is suitable for a variety of applications and

materials and will be able to provide important answers to the needs of hybridization with other printing technologies and respond to the evolution of packaging, especially Smart solutions for variable data marking, anti-counterfeiting and digital communication between brands and consumers.

**Gianni Amendola for the Atif Technical Committee** presented a report on inking systems with chambered doctor blade, that must be considered a crucial element of the inking system, one of the most complex processes to manage on press also because of the different variables to be considered.

The chambered doctor blade is that component that helps to keep the printing process as standard as possible, it is transversal to different markets, not only flexo printing, but also coating, tissue, offset printing and all those applications where is required the transfer of a fluid inside anilox microcells, while **Giuseppe Gianetti on behalf of FTA Europe**



**Stefano d'Andrea e Wim Buyle, FTA Europe**

delved into the skills needed for printing on plastic film, also in the light of the new materials on the market today.

**Atif Technical Committee** presented the plate pack for post print of corrugated board with a joint talk by **Eno Tordini, Gianni Romano and Angela Conti**, ana-

lyzing the characteristics of this packaging material, invented in America in 1871 and today one of the most widely used materials in the packaging sector thanks also to its sustainability due to its nature, and then discussing printing systems, the related issues, and finally analyzing prepress

# CCSone

Consumption Control System

*Il metodo intelligente  
per controllare i consumi  
di inchiostro*

Ma tu sai quanto  
inchiostro abbiamo  
usato?

Uhm.. non saprei..  
Chiediamo al  
CCSone



## GAMA

**GAMA S.r.l.**

Via Milano, 76 - 23899 Robbiate (LC) - Italy  
Tel. +39 0399515666 - info@gama.srl  
www.gama.srl

 **i&C**onselvan  
Innovative Converting Technology

**I&C S.a.s.**

Via Pordenone, 13 - 20132 Milano - Italy  
Tel. +39 0226417365 - sales@gamaiec.com  
www.gamaiec.com

“Dovevi dirmelo prima...” fornendo utili suggerimenti su come ottimizzare la gestione del sistema flessografico, partendo dal presupposto che se molte informazioni fossero note prima di mettere i lavori in macchina, molti dei problemi si potrebbero evitare o comunque risolvere in anticipo a tutto vantaggio della qualità, produttività e ripetibilità. Consigli utili sulla gestione dell’anilox, racla, cliché, biadesivo, colore del supporto, caratterizzazione per ogni tipologia di supporto stampa, inchiostro, e interventi di pulizia e manutenzione, che non sono la stessa cosa, che possono aiutare gli stampatori a fare la differenza per una produzione di qualità e ripetibile nel tempo. Conoscere le regole del gioco è importante per gestire il sistema di stampa, così come è altrettanto importante condividere da subito le condizioni di stampa e poter eventualmente intervenire e correggere prima di iniziare a stampare, perché come ricorda spesso Stefano d’Andrea “l’abilità non sta nel saper risolvere i problemi ma nell’assicurarsi che questi non si presentino”.

Tre gli sponsor che hanno avuto uno spazio per presentare le loro innovazioni.

**Ira Nicoletti di Diaven, in collaborazione con Marco Scatto**, ha presentato YOYO, un interessantissimo progetto volto al recupero degli scarti di lavorazione dei foto-

polimeri flexo, ai quali viene aggiunto un apposito filler possono diventare materiali termoindurenti e resine termoplastiche per la creazione di nuovi oggetti. L’appello lanciato da Ira è rivolto a tutte le aziende interessate per creare una filiera alternativa e nuove opportunità di business, nel pieno rispetto delle normative ambientali e di circolarità.



**Sun Chemical con Egidio Scottini** (qui nella foto a sinistra) ha proposto un intervento sugli inchiostri, adesivi e coating per la stampa flexo con un focus sui prodotti senza Nitrocellulosa che creano problemi durante il riciclo. Oggi i produttori di inchiostri fanno parte di un ecosistema dove i prodotti agiscono in relazione

con altri prodotti e materiali ed è quindi fondamentale avere una visione olistica soprattutto in ottica fine vita del prodotto.

Infine **Uteco con Mattia Carpinetti** che ha messo a confronto pregi e difetti della stampa flexo e digitale, proponendo l’ultima innovazione in casa Uteco, una macchina flexo-digitale capace di offrire un sistema produttivo, con avviamenti ridotti per la stampa di packaging personalizzati e a dato variabile.

**Ira Nicoletti, Diaven e Marco Scatto**



and the preparation of “sheets” and all the pre-mounting operations and tips for proper mounting up to the washing and proper storage of photopolymers, with a focus in particular on the usefulness of cushions, which in the face of the reduction in the thickness of printing matrices (2.84 mm is now the standard in corrugated board printing), assume a role of fundamental importance for the printing quality of both images and the finest texts, even on low quality substrates.

**Wim Buyle and Stefano d’Andrea on behalf of FTA Europe**, played a nice little show entitled “You should have told me before...” providing useful tips on how to optimize the management of the flexo system, assuming that if a lot of the information was known before putting jobs on press, many of the problems could be avoided or at least solved in advance to the benefit of quality, productivity and repeatability. Helpful tips on handling anilox, doctor blade, plate, double-sided tape, substrate color, characterization for

each type of print substrate, ink, cleaning and maintenance interventions, which are not the same thing, that can help printers make a difference to get a quality, repeatable over time production. Knowing the rules of the game is important for managing the printing system, just as it is equally important to share straight away the printing conditions and to be able to possibly intervene and correct before starting to print, because as Stefano d’Andrea often reminds us, “the skill is not in knowing how to solve problems but in making sure they don’t occur”.

Three sponsors had a space to present their innovations.

**Ira Nicoletti, Diaven, in collaboration with Marco Scatto**, presented YOYO, a very interesting project, aimed at the recovery of flexo photopolymer processing waste, that, with a special filler, can become thermo-setting materials and thermoplastic resins for the creation of new objects. Ira’s call is for all interested companies to create an alternative supply chain and new business opportunities, in full compliance with environmental and circularity regulations.

**Sun Chemical with Egidio Scottini** spoke about inks, adhesives and coatings for flexo printing with a focus on nitrocellulose-free products that create problems during recycling. Today, ink manufacturers are part of an ecosystem where products act in relation to other products and materials, so it is crucial to have a holistic view especially from an end-of-life perspective. Finally, **Mattia Carpinetti, Uteco**, compared the merits and demerits of flexo and digital printing, proposing the latest innovation at Uteco, a flexo-digital machine capable of offering a productive system, with





To act globally, means thinking outside the box and to grow constantly. For our customers we operate around the globe and with every machine we create we take a step into the future! Join us!


[www.goepfert.com](http://www.goepfert.com)

# WE ARE the global player and think outside THE BOX!



**Göpfert**  
Mehr Maschine.

Göpfert Maschinen GmbH | Am Zollwasen 6 | D-97353 Wiesentheid | Germany  
Phone: +49 (93 83) 205-0 | E-Mail: [info@goepfert.de](mailto:info@goepfert.de) | [www.goepfert.de](http://www.goepfert.de)

 Göpfert Sales Italy | CorrPartners s.r.l. | Marco Visani  
Via Angelo Brofferio, 6 | 00195 Roma (IT) | Cell phone: +39 (348) 051 31 74  
Cell phone: +39 (335) 716 53 98 | E-Mail: [corrpartners.sales@gmail.com](mailto:corrpartners.sales@gmail.com)

# FLEXO DAY – BEST IN FLEXO 2024



## Best in flexo 2024

Gustoso inframezzo fra le due sessioni di relazioni del Flexo Day, nella serata del 13 novembre si è svolta la cena di gala per la premiazione del Best In flexo 2024, il concorso che premia la qualità di stampa flessografica in 14 categorie in gara.

Pubblichiamo l'elenco di tutti i premiati e ci complimentiamo con le aziende di stampa e prestampa in gara per i risultati ottenuti, in particolar modo con il Best In Show 2024 che è andato a Toppazzini con il supporto della prestampa Carminati, primi nella categoria Uso Innovativo del processo flessografico e selezionato come migliore dei lavori fra tutti quelli in gara. Questa la motivazione della giuria, per un lavoro dal grande impatto visivo: "Ottimo registro, corretta stesura del colore e stampa delle alte luci, buona leggibilità e pulizia dei testi, morbidezza delle sfumature, notevoli l'effetto di continuità ottenuto fra la bianca e la volta e la texture di fondo, quasi materica che conferisce particolare realismo al soggetto stampato frutto di un evidente lavoro di studio e valorizzazione dell'effetto cromatico, considerando i solo quattro colori di quadricromia utilizzati".

I vincitori di quest'anno, parteciperanno insieme a quelli del prossimo anno alla premiazione degli FTA Europe Diamond Awards che si terrà nel 2026.



Premiato nell'ambito del **BestStudentinFlexo 2024** **JIA Stefano Rosso** dell'istituto CNOS-FAP di Torino Valdocco promosso da Atif – ENI-GCT – Commissione Tecnica Atif con il supporto di I&C-Gama.

Categorie	1° Classificato	2° Classificato	3° Classificato
FILM BANDA STRETTA	IMPRIMATUR GROUP Mavigrafica	FLEX PACKAGING AL Inci.Flex	ARCA SLEEVES Fotoincisioni Universal
FILM BANDA MEDIA STAMPA INTERNA	FLEX PACKAGING AL Inci.Flex	MASTERPACK Inci.Flex	FLEX PACKAGING AL Inci.Flex
FILM BANDA MEDIA STAMPA ESTERNA	FLESSO FAB Studio Enne	FLESSO FAB Studio Enne	FM PLASTIC Zincografia Empolse No.11
FILM BANDA LARGA STAMPA INTERNA	POLIGRAFICA VENETA Athena Graphics Group	SACCHETTIFICIO NAZIONALE G. CORAZZA Roveco	EKAFLEX Diaven
FILM BANDA LARGA STAMPA ESTERNA	SCEA Inci.Flex	EKAFLEX Diaven	GALLOPLASTIK Diaven
CARTA/CARTONCINO BANDA STRETTA	MULTI-COLOR ITALIA	CLODIA PRINT Numaber	CLODIA PRINT Numaber
CARTA/CARTONCINO BANDA MEDIA	CARTOTECNICA POSTUMIA S.P.A. SOCIETA' BENEFIT Thema Studio	CARTOTECNICA POSTUMIA S.P.A. SOCIETA' BENEFIT Thema Studio	LINEAPACK Diaven
CARTA/CARTONCINO BANDA LARGA	EKAFLEX 2G&P	CARTOTECNICA POSTUMIA S.P.A. SOCIETA' BENEFIT Thema Studio	CARTOTECNICA POSTUMIA S.P.A. SOCIETA' BENEFIT Thema Studio
CARTONE ONDULATO PATINATO POST PRINT	SCATOLIFICIO TS ZDue	SCATOLIFICIO TS ZDue	IMBALLAGGI LUBELLI Inci.Flex
CARTONE ONDULATO NON PATINATO POST PRINT	SIFA ZDue	SCATOLIFICIO TS ZDue	ANTONIO SADA & FIGLI Carminati
CARTONE ONDULATO PROCESSATO SU CASE MAKER	SCATOLIFICIO CERIANA Carminati	SCATOLIFICIO ONDULKART Carminati	SCATOLIFICIO ONDULKART Carminati
STAMPA FLEXO CON INCHIOSTRI UV	MINOVA LABELS Flexolution	TIKEDO	ARO
USO INNOVATIVO DEL PROCESSO FLESSOGRAFICO	TOPPAZZINI Carminati	EKAFLEX Diaven	CARTOTECNICA POSTUMIA S.P.A. SOCIETA' BENEFIT Thema Studio
USO COMBINATO E/O CREATIVO DEL PROCESSO FLESSOGRAFICO	MINOVA LABELS Flexolution	FM PLASTIC Zincografia Empolse No.11	MULTI-COLOR ITALIA

### BEST IN SHOW 2024

Stampa TOPPAZZINI

Prestampa CARMINATI

reduced start-ups for printing personalized and variable data packaging.

Awarded as part of the **BestStudentin-Flexo 2024 JIA Stefano Rosso** of the CNOS-FAP institute in Turin Valdocco, promoted by Atif - ENI-GCT - Atif Technical Commission with the support of I&C-Gama.

## Best in flexo 2024

Tasty interlude between the two sessions of Flexo Day speeches, a gala dinner: held on the evening of November 13 for Best In Flexo 2024 awards, to recognize flexographic printing quality

in 14 competing categories.

We publish the list of all the awarded companies and congratulate the competing printing and prepress companies for their achievements, especially the Best In Show 2024 that went to Toppazzini with the support of Car-

minati prepress, first in the Innovative Use of Flexographic Process category and selected as the best of the entries among all those competing. This is the motivation of the jury, for a work with a great visual impact: "excellent register, correct color lay down and printing of the highlights, good legibility and cleanliness of the texts, softness of the nuances, remarkable the effect of continuity obtained between front and back and the background texture, almost material that gives particular realism to the printed subject resulting from an evident work of study and enhancement of the chromatic effect, considering that was used only a four-color process".

This year's winners will participate together with next year's winners in the FTA Europe Diamond Awards to be held in 2026.



# Passa a una nuova dimensione

Tecnologia del futuro, affidabilità costante



Con un bagaglio di esperienza di oltre 40 anni RTS ha sviluppato una piattaforma applicativa verticale di ultima generazione specifica per le aziende del settore.

**Global Business Application Suite** è la piattaforma con ERP Core specifico per scatolifici, ondulatori e integrati che cresce in modo graduale e armonico con la tua azienda. Con funzionalità complete per i processi di produzione, logistica e forza vendita, si distingue per user experience semplice e intuitiva, garanzia di business continuity e intelligence dei dati in tempo reale, con dashboard e KPI per analisi statistiche.

**Global Business Application Suite** è la soluzione ideale per le aziende pronte a cogliere le opportunità di Industria 4.0, un motivo in più per puntare sull'innovazione.

## Carminati con XSYS investe per una flexo innovativa e sempre più sostenibile

“FLEXO INNOVAZIONE E SOSTENIBILITÀ” È QUESTO IL TITOLO DELLA GIORNATA DI SIMPOSIO ORGANIZZATA LO SCORSO 26 SETTEMBRE NELLA SEDE DI CARMINATI, SERVICE DI PRESTAMPA DI ANTEGNATE (BG) IN COLLABORAZIONE CON XSYS CHE HA RECENTEMENTE FORNITO A CARMINATI LA SECONDA LINEA COMPLETA THERMOFLEXX CATENA WDLS PER LA PRODUZIONE AUTOMATIZZATA E SOSTENIBILE DI LASTRE FLEXO E ALTRI PRESTIGIOSI PARTNER

**U**na giornata così forse Carlo Carminati, non l'aveva minimamente immaginata, del resto un po' per il carattere schivo e riservato, un po' anche per il susseguirsi del lavoro che fatica a lasciare spazi alle aziende per organizzare convegni, questo è stato di fatto il primo evento a porte aperte dedicato dal service di Antegnate (Bg) ai propri clienti. Le premesse per una giornata di successo c'erano tutte, visto che Carminati ha intrapreso da alcuni anni un percorso di investimenti in tecnologie innovative, abbinato a una forte Ricerca e Sviluppo interna che l'hanno portata, a salire sul gradino più alto del podio di un concorso come il BestInFlexo.

La partnership con XSYS Italia, in particolare con Roberto Malagù, Sales Manager Italia e il suo staff, aveva già dato ottimi risultati che si erano concretizzati nel 2022 con l'installazione del primo ThermoflexX Catena WDLS in Italia, una soluzione tecnologica sostenibile e completamente automatizzata. Recentemente Carminati ha installato la seconda linea completa ThermoflexX Catena WDLS e a oggi è l'unico service al mondo a poter vantare questa doppia configurazione.

“Un evento così non poteva passare in sordina, e quindi di comune accordo con Roberto Malagù di XSYS Italia abbiamo pensato di organizzare un convegno tecnico invitando brand owner, fornitori di tecnologie e i nostri clienti scatolifici così da discutere insieme sugli sviluppi tecnologici e i principali trend del settore, dando inoltre



l'opportunità di visitare la nostra realtà produttiva”, ci racconta soddisfatto Carlo Carminati.

“Ringrazio Carlo Carminati per la conferma della fiducia in XSYS e nelle nostre tecnologie e materiali. È incredibile vedere quante persone abbiano risposto positivamente al suo e nostro invito (oltre 100 – ndr) e continueremo a investire in ricerca e sviluppo per sostenere aziende come Carminati con le quali ragionare in ottica di partnership è sicuramente la chiave per sviluppare soluzioni e prodotti di successo”, ha detto Lars Kraeft, CCO, MD di XSYS Global.

**Carlo Carminati**  
titolare di Carminati



**Roberto Malagù,**  
Sales Manager XSYS Italia



# SFRUTTATE AL MEGLIO LE POTENZIALITÀ DEL NUOVO BX Motion Pro



Una riprogettazione radicale è alla base di questo boxmaker modulare di nuovissima generazione, prodotto da KOLBUS  
Consente di personalizzare ogni modulo per soddisfare le vostre esigenze, tra cui:

- **Produzione di scatole in cartone tripla onda**
- **Resa multipla sulla larghezza del cartone**
- **Stampa digitale o flessografica in linea**
- **Incollatura in linea**
- **Gestione da parte di un solo operatore**
- **Sistema di gestione degli sfridi**

In breve, BX Motion Pro è la soluzione giusta per la vostra la produzione personalizzata di scatole.  
Contattate subito KOLBUS ITALIA per organizzare una dimostrazione.



THE HOME OF BOXMAKING

KOLBUS Italia SRL | Via Tre Re, 9 | 20861 Brugherio MB  
T +39 039 287 4343 | [info@kolbusitalia.com](mailto:info@kolbusitalia.com) | [www.kolbusitalia.com](http://www.kolbusitalia.com)





### LA VISIONE DI BARILLA PER UN PACKAGING SOSTENIBILE

Andrea Bordini, Global Packaging Innovation & CoE Graphics Director di Barilla, ha fornito la visione del gruppo in ambito sostenibilità packaging. Partiamo dal presupposto che il 100% dei packaging utilizzati da Barilla in Italia sono progettati per essere riciclabili. Questo è il risultato di un percorso durato anni e possibile solo seguendo alcuni inderogabili principi, facendo cardine sulla riduzione del consumo dei materiali, il lavoro sulle specifiche tecniche, l'utilizzo di materiali da fonti rinnovabili non in competizione con la catena alimentare e la promozione del riciclo.

"Avrete notato che in ottica di riduzione dei materiali, Ba-

rilla ha eliminato le finestre in plastica dagli astucci di pasta, e questo sposa la filosofia della riduzione di componenti non necessari e di origine fossile, così da facilitare il recupero e il riciclo a fine vita", dice Andrea Bordini.

L'impegno di Barilla è rivolto anche a stimolare la catena di fornitura del packaging verso l'aumento della percentuale di materiali riciclati per la produzione di nuovi imballaggi. Questa politica di Barilla oggi ha portato ad avere il 58% di materia riciclata negli imballaggi in carta e ben l'89% nel cartone ondulato, e un 15% nel vetro, percentuale che Barilla sta costantemente incrementando.

"Stiamo lavorando con le cartiere per cercare di arrivare a un cartoncino teso riciclato pulito che possa avere delle proprietà meccaniche adeguate alle nostre richieste, senza che venga compromessa la funzionalità dell'imballaggio. Inoltre, ove il prodotto da confezionare lo consenta, stiamo considerando la riduzione di utilizzo di materiali da fonti non rinnovabili dando così risposte a quelle che sono le attenzioni delle persone in ottica di



**Andrea Bordini,**  
Global Packaging Innovation & CoE  
Graphics Director di Barilla

## ENGLISH Version

### Carminati with XSYS invests in an innovative and increasingly sustainable flexo

"FLEXO INNOVATION AND SUSTAINABILITY" IS THE TITLE OF THE SYMPOSIUM ORGANIZED LAST SEPTEMBER 26TH AT THE HEADQUARTERS OF CARMINATI, A PREPRESS SERVICE IN ANTEGNATE (BG) IN COLLABORATION WITH XSYS WHICH RECENTLY SUPPLIED CARMINATI WITH THE SECOND COMPLETE THERMOFLEX CATENA WDLs LINE FOR THE AUTOMATED AND SUSTAINABLE PRODUCTION OF FLEXO PLATES AND OTHER PRESTIGIOUS PARTNERS

Perhaps Carlo Carminati had not even imagined a day like this, partly because of his shy and reserved nature, partly also because the succession of work leaves little space for companies to organize conferences, this was in fact the first open house dedicated by the service in Antegnate (Bg) to its customers. The premises for a successful

day were all there, given that Carminati has been investing in innovative technologies for some years, combined with strong internal Research and Development that have led it to climb to the top step of the podium of a competition like BestInFlexo. The partnership with XSYS Italia, in particular with Roberto Malagù, Sales Manager Italy and his staff, had already given excel-

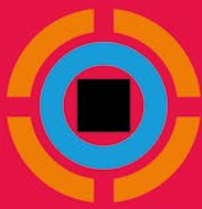
lent results that materialized in 2022 with the installation of the first ThermoflexX Catena WDLs in Italy, a sustainable and fully automated technological solution. Carminati recently installed the second complete ThermoflexX Catena WDLs line and is currently the only service in the world that can boast this double configuration. "An event like this couldn't go unnoticed, and so in agreement with Roberto Malagù of XSYS Italia we decided to organize a technical conference inviting brand owners, technology suppliers and our boxmaking customers to discuss together the technological developments and the main trends in the sector, also giving them the opportunity to visit our company", Carlo Carminati tells us with satisfaction.

"I would like to thank Carlo Carminati for confirming his trust in XSYS and in our technologies and materials. It is incredible to see how many people have responded positively to his and our invitation (over 100 people – editor's note) and we will continue to invest in research and development to support companies like Carminati with which reasoning in terms of partnership is certainly the key to develop successful solutions and products", said Lars Kraeft CCO, MD of XSYS Global.

### BARILLA'S VISION FOR A SUSTAINABLE PACKAGING

Andrea Bordini, Global Packaging Innovation & CoE Graphics Director of Barilla, provided the group's vision in the field of





# garioninaval

INDUSTRIAL AND MARINE HEATING SYSTEMS

A brand of svecom

## GENERATORE DI VAPORE A SERPENTINO MOD. GMT E GMT/V

Generatori di vapore a serpentino orizzontali e verticali, attraversamento meccanico.



- ✓ Da 120 a 8000 kg/h di potenza
- ✓ Massima potenza nel minimo spazio
- ✓ Altissimo rendimento

Certifications



Green  
Technology



Assistenza pre e post-vendita  
garantita su tutto il territorio  
nazionale e interventi di  
manutenzione programmati

Visit  
[www.garioninaval.com](http://www.garioninaval.com)  
to find out more





sostenibilità. Seguiamo con attenzione la proposta di GS1 di passaggio ai codici 2D a partire dal 2028 e della rimozione quindi dei codici 1D; siamo interessati a valutare l'applicazione anche in questo periodo transitorio fino al 2028 per poter comprendere e sfruttare al meglio le potenzialità di questa nuova codifica".

Per Barilla è chiaro che ogni tipologia di packaging adottata sarà sviluppata seguendo i feedback delle persone, attività questa poi seguita con meticolosa scrupolosità dall'inserimento a scaffale dei nuovi prodotti, che denota una grande attenzione del brand nei confronti dei consumatori.

"Visto che ho davanti a me una platea di stampatori flexo, con piacere posso confermare che per Barilla la tecnologia flexo ha sicuramente importanti potenzialità per il futuro; stiamo già passando alcuni prodotti a questa tecnologia e ove possibile anche in futuro valuteremo di passare alcune linee di imballo primario dalla rotocalco proprio alla flessografia, che negli ultimi anni ha colmato quel gap qualitativo che in passato era più evidente. La qualità è fondamentale proprio per la presentazione a scaffale dei nostri prodotti e il pack è il primo punto di contatto con cui Barilla racconta alle persone l'attenzione ai dettagli che mettiamo nei nostri prodotti", conclude Andrea Bordini.

**Andrea Spadini Editor in Chief di Converter e moderatore della giornata**

## CARMINATI E LO SVILUPPO DAL PUNTO PIATTO ALLE MICROCELLE

Quella che oggi è l'azienda Carminati, nasce nel 1960 col nome di Carminati & Guizzardi ed è stata una delle primissime realtà a introdurre e diffondere l'impiego dei cliché in gomma incisi a mano. Da quel momento, seppur senza apparire troppo, il service bergamasco, che è ad Antegnate in pianta stabile dal 2013 è cresciuto costantemente, seguendo l'evoluzione tecnologica del mercato, diventandone attore protagonista.

"La prima lastra fotopolimerica a punto piatto viene brevettata nel 2010 da un service statunitense e l'anno successivo siamo noi a brevettarlo in Europa, con un processo differente rispetto ai colleghi americani, un



packaging sustainability. Let's start from the assumption that 100% of the packaging used by Barilla in Italy is designed to be recyclable. This is the result of a journey that has lasted years and is only possible by following some mandatory principles, focusing on the reduction of material consumption, working on technical specifications, the use of materials from renewable sources that do not compete with the food chain and the promotion of recycling.

"You will have noticed that to reduce materials, Barilla has eliminated plastic windows from pasta boxes, and this marries the philosophy of reducing unnecessary and fossil-based components, so as to facilitate recovery and recycling at the end of their life", says Andrea Bordini.

Barilla's commitment is also aimed at stimulating the packaging supply chain towards increasing the percentage of recycled materials to produce new packaging. This Barilla policy has led to 58% recycled material in paper packaging today, as much as 89% in corrugated cardboard, and 15% in

glass, percentage that Barilla is constantly increasing.

"We are working with paper mills to try to arrive at a clean recycled cardboard that can have mechanical properties adequate to our requests, without compromising the functionality of the packaging.

Furthermore, where the product to be packaged allows it, we are considering reducing the use of materials from non-renewable sources, thus providing answers to people's concerns in terms of sustainability. We are carefully following GS1's proposal to switch to 2D codes starting in 2028 and therefore to remove 1D codes; we are interested in evaluating the application also in this transitional period until 2028 in order to understand and make the most of the potential of this new codification".

For Barilla it is clear that each type of packaging adopted will be developed following people's feedback, an activity that is then followed with meticulous care by the inserting of new products on the shelf, which denotes the brand's great

attention to consumers.

"Since I have an audience of flexo printers in front of me, I can happily confirm that for Barilla flexo technology certainly has important potential for the future; we are already switching some products to this technology and where possible in the future we will also evaluate switching some primary packaging lines from gravure to flexo, which in recent years has filled the qualitative gap that was more evident in the past. Quality is fundamental precisely for the presentation of our products on the shelf and the pack is the first point of contact with which Barilla tells people about the attention to detail that we put into our products", concludes Andrea Bordini.

## CARMINATI AND THE DEVELOPMENT FROM FLAT TOP DOT TO MICROCELLS

Carminati company was founded in 1960 with the name Carminati & Guizzardi and was one of the very first companies to introduce and spread the use of hand-engraved rubber clichés. Since then, even without appearing too much, the Bergamo service, which has been permanently based in Antegnate since 2013, has grown steadily, following the technological evolution of the market, becoming a leading player.

"The first flat top dot photopolymer plate was patented in 2010 by an American service and the following year we patented it in Europe, with a different process compared







**Impianto modulare innovativo, con due brevetti.**

*Innovative modular system, with two patents.*

**La capacità del SERBATOIO può essere implementata in un secondo momento.**

*TANK capacity can be implemented in the future, when needed.*

**MAV 100 - 200 - 300 - 500 NON AVRETE PIÙ LA NECESSITÀ DI SOSTITUIRE L'INTERO IMPIANTO MA SOLO IL MODULO CALDAIA.**

*MAV 100 - 200 - 300 - 500 YOU WILL NO LONGER NEED TO REPLACE THE ENTIRE SYSTEM BUT ONLY THE BOILER MODULE.*

**Impianto a Batch continui e sequenziali automatici.**

*Automatic continuous and sequential batching system.*



[WWW.IRAC.IT](http://WWW.IRAC.IT)

sistema ancora oggi in uso nella nostra produzione”, racconta Carlo Carminati. La tappa successiva di questa evoluzione è nel 2020 quando Carminati introduce la luce LED per esporre le lastre in fotopolimero, che è considerata in pre stampa la tecnologia del futuro e sulla quale tutti i player del settore stanno dedicando importanti investimenti.

La lastra digitale riproduce scritte ma anche dei retini, attraverso i quali vengono riprodotti in stampa le immagini fotografiche. I retini vengono composti dai puntini e quelli prodotti dalle lastre tradizionali hanno una forma appuntita con spalle perpendicolari, tendenzialmente

instabile, che per esempio sul cartone ondulato riproduce immagini con il famoso effetto “wash-boarding”, ovvero le canne del cartone ondulato ben in evidenza, un effetto dovuto anche alla non perfetta planarità di un supporto complicato quale è il cartone ondulato.

“Il nostro sistema brevettato OL Dot, attraverso l’impiego di una luce molto potente, crea una cristallizzazione superficiale della lastra, isolandola dall’ossigeno esterno e dando vita nei minuti successivi al famoso punto piatto. Il cuore di questo nostro brevetto è composto da un espositore che abbiamo progettato e costruito internamente con delle lampade alogene”, racconta Carminati. I vantaggi di questo sistema erano una qualità eccellente per l’epoca ma purtroppo il rovescio della medaglia era dato dall’alto costo dell’impiego di queste lampade, che richiedevano un cambio settimanale per un costo di 1500€ a settimana, con consumi energetici molto elevati e tempi di esposizione lastre di 40 minuti. Oggi per fortuna la situazione è cambiata e lo sviluppo tecnologico è andato in soccorso di Carminati con lo sviluppo delle lampade Oled, che garantiscono una potenza totale di 10 mila Watt contro le 12 mila dell’alogeno, e una potenza di esposizione installata di 5100 mW/cm<sup>2</sup> contro i 300 della tecnologia precedente. Migliorato anche il tempo di esposizione lastra a 15 minuti contro i 40 e i consumi per lastra ora scesi a 2,67 kWh



Da sinistra Carlo Carminati e Roberto Malagù davanti alla nuova doppia linea ThermoflexX Catena WDLs

to our American colleagues, a system still in use today in our production”, says Carlo Carminati. The next stage of this evolution was in 2020 when Carminati introduced LED light to image photopolymer plates, which is considered the technology of the future in pre-press and in which all the players in the sector are dedicating significant investments.

The digital plate reproduces writings but also screens, through which photographic images are reproduced in print. Screens are composed of dots and those produced by traditional plates have a pointed shape with perpendicular shoulders, generally unstable, which for example on corrugated cardboard reproduces images with the famous “wash-boarding” effect, that is, the corrugated cardboard flutes are visible, an effect also due to the imperfect flatness of a complicated support such as corrugated cardboard.

“Our patented OL Dot system, through the use of a very powerful light, creates a surface crystallization of the plate, isolating it from external oxygen and giving life to the

famous flat top dot in some minutes.

The heart of our patent is composed of an imager that we designed and built internally with halogen lamps”, says Carminati. The advantages of this system were an excellent quality for the time but unfortunately the downside was the high cost of these lamps, which required a weekly change for a cost of €1500 per week, with very high energy consumption and plate exposure times of 40 minutes.

Fortunately, today the situation has changed, and technological development helped Carminati with the development of Oled lamps, which guarantee a total power of 10 thousand Watts against the 12 thousands of halogen, and an installed exposure power of 5100 mW/cm<sup>2</sup> against the 300 of the previous technology. The plate imaging time has also been improved to 15 minutes against 40 and consumption per plate has now dropped to 2.67 kWh against 8.

The two Oled imagers patented by Carminati respond perfectly to the needs of a more sustainable production from all

points of view, from the environmental to the economic one.

Oled technology has also brought a great improvement in quality, today microcells are applied to the surface of polymer plates, Carminati’s commitment has been and will be to find the best performing ones for printing on corrugated cardboard.

All this translates into better ink extraction from the anilox and therefore a general improvement in transfer to the support, with a consequent better discharge and therefore better cleaning of the cliché. Start-ups are much faster but also stability in production has significantly improved.

“With these new developments, the need to equip ourselves with an extremely effective

but equally delicate washing system has finally emerged, which we have found in the new Catena WDLs”, concludes Carminati.

### BLUE IS THE NEW GREEN

With these words game, Roberto Malagù presented XSYS’ unique and innovative approach towards a more sustainable future, also in light of market trends that see consumers putting a more attentive and aware lifestyle at the center of their choices, including the consequences that each of our actions entail, and which then influence purchasing choices. Companies must therefore understand consumer choices and adapt their market strategies to remain competitive.



Just  
in time

# CASE KING

boxmaker automatico

Una sola macchina per produrre scatole finite in un solo passaggio:  
**taglia - cordona - fustella - stampa**

Stampa Digitale  
"single pass" e nuove funzionalità



**semplice e veloce**  
**per risolvere il problema di ordini**  
**per piccole/medie quantità**

**Linea con**  
**Autostacker**



**GK**  
Innovative Solutions

Tel. +39 337387697 - +39 3282006337  
e-mail: [gk.srl@libero.it](mailto:gk.srl@libero.it)  
[www.gksrl.com](http://www.gksrl.com)

INDUSTRY 4.0

engineering  SCHEGGIA   
Official Licensed Product



contro gli 8.

I due espositori OLed brevettati da Carminati rispondono perfettamente alle esigenze di una produzione più sostenibile sotto tutti i punti di vista, da quello ambientale a quello economico.

La tecnologia OLed ha inoltre regalato un grande miglioramento qualitativo, oggi si applicano sulla superficie delle lastre polimeriche le microcelle, l'impegno di Carminati è stato e sarà di trovare quelle maggiormente performanti per la stampa su cartone ondulato.

Il tutto si traduce in una migliore estrazione dell'inchiostro dall'anilox e quindi un generale miglioramento del trasferimento sul supporto, con un conseguente miglior scarico e quindi migliore pulizia del cliché. Gli avviamenti sono molto più rapidi ma anche la stabilità in produzione

è nettamente migliorata.

“Con questi nuovi sviluppi, si è infine evidenziata l'esigenza di dotarci di un sistema di lavaggio estremamente efficace ma altrettanto delicato, che abbiamo riscontrato nel nuovo Catena WDLS”, conclude Carminati.

## BLU È IL NUOVO GREEN

Con questo gioco di parole, Roberto Malagù ha presentato l'approccio unico ed innovativo di XSYS verso un futuro più sostenibile, anche alla luce dei trend di mercato che vedono i consumatori mettere al centro delle loro scelte uno stile di vita più attento e consapevole anche alle conseguenze che le azioni di ognuno di noi comportano, e che influenzano poi le scelte di acquisto. Le aziende devono pertanto comprendere le scelte dei



### How can XSYS contribute to all this?

“XSYS has products and technologies capable of accompanying the flexo printing market towards more sustainable production and at Drupa 2024 we presented our latest innovation, the Nyloflex ECO series of plates which are part of our contribution to greater environmental sustainability in the world of flexo printing, thanks to resource-efficient production, reflecting our eco-sustainable mentality which includes the use of renewable sources whenever possible”.

We are talking about the nyloflex ECO Series plates, perfect for printing on paper and cardboard (ECO ACT D) and post print always for corrugated cardboard (ECO FAC D). These plates are composed of 20 to 29% renewable and bio-based raw material, allow significant energy savings thanks to 20% faster processing, are consistent and reliable in printing, helping to reduce waste and are suitable for imaging with both tubes and LEDs.

“The ECO FAC D plate is the result of

collaboration and tests carried out with selected partners around the world and Carminati, unique in Italy, is among them. I would therefore like to thank Carlo and his collaborators because it is thanks to these companies always attentive to innovations, to the constant search for quality and innovations to transfer to the market and their customers, that we manufacturers are able to put our projects into practice”, says Malagù.

XSYS, also using artificial intelligence, has developed intelligent software solutions to reduce waste. This is EcoFillX, a function of the MultiPlate software that allows you to apply surface structures in the non-printable areas of the plate, reducing the accumulation of solid content in the washing solvent and minimizing the need to frequently replenish fresh solvent, up to -30%.

“As for technologies, which are the focus of this open house with Carminati, our proposal is Catena WDLS, a fully automatic line to produce plates that includes washing, oven, finishing, stacker and final

exit. The line is completely closed, and the operator never comes into contact with the solvent. An interesting feature is the intelligent heating system of the ovens that contributes to save energy consumption. This is the final part of our solution, it can easily work alone, but if connected to our ThermoFlexX 80 imager for LAM ablation on the plates and the ThermoflexX Catena E80 LED imager, it can become a fully automated plate production chain called ThermoflexX Catena Plus for maximum efficiency”, concludes Roberto Malagù.

### BOBST, SIMEC, CARMINATI TOGETHER FOR EXCELLENCE IN CORRUGATED CARDBOARD PRINTING

With Dominique Ventura and Guillaume Martin-Bastenaire of BOBST we entered the press room with the presentation of the innovations introduced by the group, in particular the new Masterflex HD+, a concentration of technology and innovation, with a new design that from now on

will distinguish all BOBST machines, as regards printing on corrugated cardboard, presenting a successful case history: the Swiss manufacturer printed a sample job with the new Masterflex HD+, using the plates supplied by Carminati. Simec also participated in this project, presented during the latest edition of the FEFCO Congress, which provided its innovative Caboll anilox cylinders for the occasion, which were then explored in depth in the speech by Nicolò Della Torre, Sales Manager of the company.

The day of talks was closed by Marco Capoferri, Sei Laser, who presented the latest innovation for the laser production of corrugated cardboard packaging and displays, a new sector for Sei Laser, already present in other sectors of label converting, flexible packaging and graphic arts. Great satisfaction in the room for the over 100 operators present who responded to the invitation of Carminati and XSYS for a day that represented another important stage in the virtuous and successful path undertaken by



Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.

**C**  
  
**L**  
  
**R**  
**G**  
**R**  
**A**  
**F**

P. Guidotti

**Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:**

**Lithofood Plus,**  
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

**Deltafood Plus,**  
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

**Senolith WB FP,** vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

**Senolith UV FP,**  
vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI  
DA STAMPA  
VERNICI &   
MATERIALI  
PER ARTI  
GRAFICHE**

**COLORGRAF S.p.A.**

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

**web** [www.colorgraf.it](http://www.colorgraf.it) · **E-mail** [colorgraf@colorgraf.it](mailto:colorgraf@colorgraf.it)



**Marco Capoferri**  
di Sei Laser

consumatori e adattare le proprie strategie di mercato per rimanere competitive.

## Come può XSYS contribuire a tutto ciò?

“XSYS ha prodotti e tecnologie in grado di poter accompagnare il mercato della stampa flexo verso una produzione più sostenibile e a Drupa 2024 abbiamo presentato la nostra ultima innovazione, la serie di lastre Nyloflex ECO che sono una parte del nostro contributo per una maggior sostenibilità ambientale del mondo della stampa flexo, grazie ad una produzione efficiente sotto il profilo delle risorse, riflettendo la nostra mentalità ecosostenibile che comprende l'utilizzo di fonti rinnovabili ogni qualvolta possibile”.

Parliamo quindi delle lastre nyloflex Serie ECO, perfette per la stampa su carta e cartone (ECO ACT D) e postprint sempre per cartone ondulato (ECO FAC D). Queste lastre sono composte dal 20 al 29% di materia prima rinnovabile e a base biologica, consentono un notevole risparmio energetico grazie alla lavorazione più veloce del 20%, sono costanti e affidabili in stampa, contribuendo a ridurre gli scarti e sono adatte per l'esposizione sia a tubi che a LED.

“La lastra ECO FAC D è figlia della collaborazione e dei test effettuati con selezionati partners nel mondo e Carminati, unico in Italia, è tra questi. Mi preme quindi ringraziare Carlo ed i suoi collaboratori perché è grazie a queste aziende sempre attente alle novità, alla costante ricerca della qualità e delle innovazioni da trasferire al mercato ed ai loro clienti, che noi produttori riusciamo a mettere in pratica i nostri progetti”, racconta Malagù. XSYS, sfruttando anche l'intelligenza artificiale ha sviluppato soluzioni software intelligenti per ridurre gli sprechi. Parliamo di EcoFillX, una funzione del software MultiPlate che permette di applicare strutture superficiali nelle aree non stampabili della lastra, riducendo l'accumulo di contenuto solido nel solvente di lavaggio e minimizzando la necessità di rifornire frequentemente solvente fresco, fino a -30%.

“Per quanto riguarda invece le tecnologie, che rappresentano il focus di questo open house con Carminati, la nostra proposta è Catena WDLS, una linea completamente automatica per la produzione delle lastre composta da lavaggio, forno, finissaggio, stacker e uscita finale. La linea è completamente chiusa e l'operatore non entra mai in contatto con il solvente.

Una caratteristica interessante è il sistema di riscaldamento intelligente dei forni che contribuisce a un risparmio sui consumi energetici.



**Nicolò Della Torre**  
Sales Manager  
di Simec



Questa è la parte finale della nostra soluzione, può lavorare tranquillamente anche da sola, ma se connessa con il nostro imager ThermoFlexX 80 per l'ablazione del LAM sulle lastre e l'espositore LED ThermoFlexX Catena E80, può diventare una catena di produzione lastre completamente automatizzata denominata ThermoFlexX Catena Plus per il massimo dell'efficienza”, conclude Roberto Malagù.

## BOBST, SIMEC, CARMINATI INSIEME PER L'ECCELLENZA NELLA STAMPA DEL CARTONE ONDULATO

Con Dominique Ventura e Guillaume Martin-Bastenaire di BOBST siamo invece entrati in sala stampa con la presentazione delle innovazioni introdotte dal gruppo, in particolare la nuova Masterflex HD+, un concentrato di tecnologia e innovazioni, con un nuovo design che d'ora in avanti contraddistinguerà tutte le macchine BOBST, per quanto riguarda la stampa sul cartone ondulato, presentando in particolare una case-history di successo che ha visto protagonisti il costruttore svizzero che ha stampato con la nuova Masterflex HD+ un lavoro campione, utilizzando proprio le lastre fornite da Carminati. A questo progetto, presentato durante l'ultima edizione del Congresso FEFECO ha partecipato anche Simec che ha fornito per l'occasione i suoi innovativi cilindri anilox Caboll, approfonditi poi nell'intervento di Nicolò Della Torre Sales Manager dell'azienda.

Ha chiuso la giornata di interventi Marco Capoferri di Sei Laser che ha presentato l'ultima innovazione per la produzione laser di imballaggi ed espositori in cartone ondulato, un settore nuovo per Sei Laser, già presente in altri settori del converting di etichette, imballaggi flessibili e arti grafiche.

Grande soddisfazione in sala per gli oltre 100 operatori presenti che hanno risposto all'invito di Carminati e XSYS per una giornata che ha rappresentato un'altra importante tappa nel percorso virtuoso e vincente intrapreso da Carminati e da tutti i suoi partner. ■



# SIMCA

≡ BIZZERO MICA ≡

[www.simca-srl.com](http://www.simca-srl.com)

**CUCITRICI  
CASEMAKER  
SERVICE  
ONDULATORI**

**Castelli Calepio (BG)**

Via Cercone 3/5

Tel. 030 73 17 62

**Service:**

[pac@simca-srl.com](mailto:pac@simca-srl.com)

**Commerciale:**

[info@simca-srl.com](mailto:info@simca-srl.com)

# Innova Group: Bilancio 2023 tra cali, crescita patrimoniale e nuove sfide

Innova Group guarda al futuro con una strategia mirata a bilanciare con attenzione investimenti, innovazione e sostenibilità, con l'obiettivo di rispondere alle sfide di un mercato del packaging in cartone in costante evoluzione. Lo dimostrano i numeri del 2023, nonostante un calo del 20% nel fatturato, dovuto principalmente alla riduzione dei costi della carta, la marginalità dell'azienda si è mantenuta stabile rispetto all'anno precedente. Gli utili hanno registrato un incremento di 1 milione di euro, mentre il patrimonio netto è aumentato di 12 milioni, consolidando comunque un buon risultato complessivo.

“La marginalità è rimasta in linea con il 2022. L'EBITDA ha registrato un lieve calo, compensato però dagli interessi attivi, che sono finalmente positivi dopo anni di stagnazione. La gestione finanziaria ha contribuito con 1.197.530 euro, portando l'utile in aumento di circa un milione rispetto all'anno scorso”, ha spiegato Gianluca Pedrotti durante la presentazione dei dati finanziari.

“Nonostante il calo, la situazione è rimasta invariata sugli altri fronti”, ha aggiunto.

## INVESTIMENTI STRATEGICI

Nel 2023 prosegue la politica di investimenti del Gruppo, impiegando 4,5 milioni di euro in diverse iniziative strategiche. Tra queste la realizzazione di un nuovo impianto fotovoltaico nello stabilimento di Borgo San Giacomo, l'ammodernamento di una linea Jumbo presso lo stabilimento di Fontanella, e miglioramenti logistici e tecnologici all'interno di tutti gli stabilimenti. L'azienda ha inoltre acquistato un nuovo terreno industriale adiacente allo stabilimento di Erbè (VR).

Per il biennio 2024/2025, sono previsti ulteriori investimenti di circa 12 milioni di euro, che verranno destinati all'acquisto di tre nuovi macchinari: due Case Maker e un terzo macchinario che potrebbe essere un rotativo o una stampante con fustellatrice, a seconda delle valutazioni future.

Nel 2023, anche lo stabilimento di Borgo San Giacomo ha raggiunto, dopo quello di Fontanella, l'importante obiettivo delle “emissioni zero”, confermando l'impegno del Gruppo sul fronte della sostenibilità energetica.

## IL MERCATO IN EVOLUZIONE

Il 2024 è iniziato in linea con le aspettative, ma già nel secondo semestre si è percepito un rallentamento del mercato, con previsioni più caute per il 2025, soprattutto considerando la situazione economica generale del Paese. Nonostante ciò, il numero di clienti







QUANDO STORIA  
E KNOW-HOW INCONTRANO  
L'INNOVAZIONE TECNOLOGICA  
NASCE IL MIGLIOR PACKAGING  
SUL MERCATO.



**INNOVA**  
G R O U P  
ADVANCED PACKAGING SOLUTIONS

### INNOVA GROUP: IL PACKAGING DEL FUTURO

Leader negli imballi e nella cartotecnica, da oltre 50 anni investiamo in tecnologia per realizzare packaging perfetti per i prodotti dei nostri clienti. Con una produzione autonoma dalla materia prima al prodotto finito, offriamo il miglior rapporto qualità prezzo sul mercato.



SCOPRI DI PIÙ



nel 2023 è leggermente aumentato, attestandosi intorno alle 2000 unità, con il settore alimentare a fare da padrone.

“Questo rallentamento non compromette i nostri obiettivi aziendali. Tuttavia, ci muoviamo in un contesto di generale contrazione, con una forte concorrenza, che richiede cautela”, ha affermato Diego Pedrotti.

## L'IMPORTANZA DEL CAPITALE UMANO E LE SFIDE DELLA SUA GESTIONE

Uno dei problemi riscontrati dall'azienda negli ultimi due anni è la difficoltà nel reperire personale qualificato, no-

nostante l'azienda offra condizioni economiche molto competitive e interessanti. Per far fronte a questa sfida, Innova Group ha quadruplicato il numero di agenzie HR con cui collabora, ma la ricerca di lavoratori resta una difficoltà diffusa anche in altri settori.

L'attenzione del Gruppo verso il capitale umano rimane comunque una priorità. Innova Group continua a investire nella formazione della propria forza lavoro, e proprio quest'anno partirà un'accademia per i commerciali, con l'obiettivo di formare professionisti che possano diventare consulenti nel settore del packaging, in grado di supportare i clienti nel trovare soluzioni personalizzate alle loro esigenze.

## ENGLISH Version

### Innova Group: 2023 balance sheet between declines, equity growth and new challenges

PEDROTTI FAMILY, REPRESENTED BY DIEGO, LUCA AND STEFANO, ADMINISTRATORS OF INNOVA GROUP TOGETHER WITH THEIR MOTHER GIULIA, PRESENTED THE BALANCE SHEET DATA FOR THE YEAR 2023 DURING THE ANNUAL MEETING WITH JOURNALISTS

Innova Group looks to the future with a strategy aimed at balancing very carefully investments, innovation and sustainability, with the aim of responding to the challenges of a constantly evolving cardboard packaging market. 2023 numbers demonstrate this: despite a 20% drop in turnover, mainly due to the reduction in paper costs, the company's margins remained stable compared to the previous year. Profits recorded an increase of 1 million euros, while net equity increased by 12 million, consolidating a good overall result. “Margins remained in line with 2022.

EBITDA recorded a slight decline, offset however by interest earnings, which are finally positive after years of stagnation. Financial management contributed with 1,197,530 euros, bringing the profit up by approximately one million compared to last year”, explained Gianluca Pedrotti during the presentation of the financial data. “Despite the decline, the situation remained unchanged on the other fronts”, he added.

#### STRATEGIC INVESTMENTS

In 2023 the Group's investment policy continues, employing 4.5 million euros in var-

ious strategic initiatives. These include the construction of a new photovoltaic system in Borgo San Giacomo plant, the modernization of a Jumbo line at Fontanella plant, and logistical and technological improvements in all the plants. The company has

also purchased a new industrial land adjacent to Erbè (VR) plant.

For the two-year period 2024/2025, further investments of approximately 12 million euros are planned, which will be used to purchase three new machines: two case





# Fossaluzza

CORRUGATED BOARD MACHINERY



***MOVING YOUR BUSINESS!!***

100% ITALIAN SOUL, DESIGN, AND MANUFACTURING.



## TRANSIZIONE 5.0 E IL RUOLO DEI DATI

“Nel contesto delle transizioni industriali, la cosa sicuramente più importante è la raccolta dei dati e avere le competenze per sfruttarli al meglio”, ha dichiarato Gianluca Pedrotti. “Senza i dati, è impossibile raggiungere un’efficienza reale”. La transizione 5.0 pre-

senza ancora molte incognite, soprattutto in termini di tempistiche e rischi legati a progetti di lungo termine. “Stiamo valutando le implicazioni e i benefici che la transizione 5.0 potrebbe portare alla nostra realtà, cercando di comprendere meglio i parametri e le modalità di implementazione” hanno concluso i tre amministratori



Da sinistra  
Gianluca Pedrotti, la  
Sig.ra Giulia, Diego  
e Stefano Pedrotti

makers and a third machine that could be a rotary or a printer with die-cutting machine, depending on future assessments. In 2023, Borgo San Giacomo plant also reached, after Fontanella plant, the important goal of “zero emissions”, confirming the Group’s commitment to energy sustainability.

### THE EVOLVING MARKET

2024 started in line with expectations, but already in the second half of the year a slowdown in the market was perceived, with more cautious forecasts for 2025, especially considering the general economic situation of the country. Despite this, the number of customers in 2023 increased slightly, settling at around 2,000 units, with the food sector leading the way. “This slowdown does not compromise our business objectives. However, we are moving in a context of general contraction, with strong competition, which requires caution”, said Diego Pedrotti.

### THE IMPORTANCE OF HUMAN CAPITAL AND THE CHALLENGES OF ITS MANAGEMENT

One of the problems encountered by the company in the last two years is the difficulty in finding qualified personnel, despite the company is offering very com-

petitive and interesting economic conditions. To face this challenge, Innova Group has quadrupled the number of HR agencies with which it collaborates, but the search for workers remains a widespread difficulty also in other sectors.

The Group’s attention to human capital remains a priority. Innova Group continues to invest in training its workforce, and this year the company will launch an academy for salespeople, with the aim of training professionals who can become consultants in the packaging sector, capable of supporting customers in finding customized solutions to their needs.

### TRANSITION 5.0 AND THE ROLE OF DATA

“In the context of industrial transitions, the most important thing is certainly the collection of data and having the skills to make the most of it”, said Gianluca Pedrotti. “Without data, it is impossible to achieve real efficiency”.

Transition 5.0 still presents many unknowns, especially in terms of timing and risks related to long-term projects. “We are evaluating the implications and benefits that transition 5.0 could bring to our reality, trying to better understand the parameters and methods of implementation” concluded the three administrators.

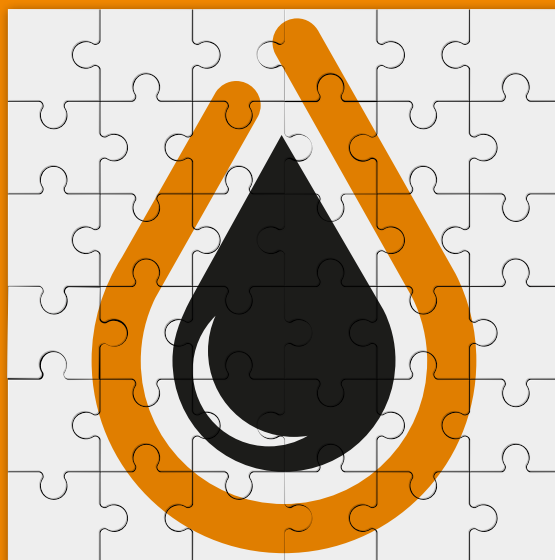




O COSÌ...



...O BFT!



## BFT Carbon: il tuo pezzo mancante contro la corrosione

Scopri il futuro della stampa flessografica con BFT Carbon. Ogni camera racla in fibra di carbonio è realizzata su misura per adattarsi perfettamente alle esigenze specifiche del cliente, garantendo non solo una qualità di stampa superiore, ma anche un risparmio senza precedenti in termini di inchiostro e manutenzione.

Con BFT Carbon, il gioco cambia: personalizzazione, minori costi operativi e prestazioni eccezionali si uniscono per rivoluzionare il tuo processo di stampa.

**SCEGLI L'INNOVAZIONE CHE SI ADATTA A TE,  
SCEGLI BFT CARBON**

### Per informazioni

via Giolitti 7/9, Robassomero (TO), Italy | +39 0142 276530 | [bftgroup.tech](http://bftgroup.tech)


**BFT CARBON**  
 ADVANCED COMPOSITES EQUIPMENT

# Foppa Fustelle Group

## Tutti per uno – Il Gruppo per tutti

L'ITALIA È NOTA PER LE SUE AZIENDE A CONDUZIONE FAMILIARE, SOPRATTUTTO PICCOLE E MEDIE CHE, CON LE LORO COMPETENZE E LA LORO CREATIVITÀ, HANNO FATTO STRADA NON SOLO A LIVELLO NAZIONALE, MA ANCHE NEL MONDO. È PIÙ RARO, INVECE, INCONTRARE REALTÀ AZIENDALI TUTTE ITALIANE CHE, BEN CONSAPEVOLI DELLE PROPRIE CAPACITÀ, CONFERMATE DAL MERCATO, HANNO TROVATO UN'UNIONE INCENTRATA SUI BISOGNI DEI CLIENTI. È QUESTO QUELLO CHE È AVVENUTO CON FOPPA FUSTELLE GROUP, IL NUOVO, MA BEN NOTO PROTAGONISTA NEL MONDO DEI FUSTELLIFICI IN ITALIA

**F**oppa Fustelle Group è il frutto della fusione per incorporazione di tre aziende di grande rilevanza del settore: Foppa Fustelle di Caravaggio, Made in Box di Sasso Marconi e Tecnosteel di Montecassiano.

“Dal 1946, anno in cui mio padre Pino consegnò la prima fustella, il mercato è cambiato molto, diventando sempre più dinamico ed esigente, sottolinea Franco Foppa Pedretti, Presidente di Foppa Fustelle Group.



**FOPPA**  
FUSTELLE  
GROUP

“Il nostro DNA ci ha sempre portato a trovare soluzioni utili ai clienti e con Foppa Fustelle Group abbiamo trovato la risposta giusta”.

“La nascita del Gruppo ci offre un vantaggio competitivo importante”, conferma Andrea Pivi, Vice Presidente, “perché oltre a completare l’offerta, unisce professionisti con esperienze pluriennali sotto un unico tetto. Inoltre, ci porta più vicini ai nostri clienti consentendoci di offrire loro soluzioni tecnologiche in tempi sempre più rapidi”.

Le aziende rappresentano tre pilastri fondamentali per il mondo del packaging che dall’Italia supportano i marchi internazionali più blasonati a veicolare i loro prodotti custoditi in confezioni di cartoncino e scatole di alta qualità, fustellati con precisione e competenza.

Ognuno si è fatto un nome nel proprio ambito: Foppa Fustelle è leader in Italia nella produzione di fustelle piane per il packaging in cartoncino teso. La conferma della propria eccellenza è arrivata dall’esterno, grazie alla duplice certificazione ‘BOBST CERTIFIED’.

Gli altri due protagonisti della fusione sono Made in Box e Tecnosteel, entrambi specializzati nella creazione di fustelle piane e rotative per il packaging in cartone ondulato.

BERGAMO

MACERATA

TREVISO

BOLOGNA

Più ampia la gamma  
Più vicini a voi  
Più veloci nel servizio

**Più Foppa di prima**

La nostra organizzazione cresce e si diffonde sul territorio, per fornire fustelle piane e rotative realizzate secondo i più alti standard qualitativi, adatte per cartone teso e ondulato.

Affianchiamo i professionisti dell'imballaggio mettendo a punto progetti personalizzati per sfruttare al meglio gli impianti, aumentando la qualità e riducendo i tempi di lavorazione.

**FOPPA**  
FUSTELLE  
GROUP

Foppa Fustelle Group s.r.l. • Via Cà Grande, 15 • 24043 Caravaggio (BG) • Tel. 0363 355911 • [info@foppagroup.com](mailto:info@foppagroup.com)

[foppagroup.com](http://foppagroup.com)

Da oltre trentanni sono partner di fiducia dei numerosi clienti nei rispettivi territori di competenza nel Nord e nel Centroitalia.

Essendo i punti di forza di ciascuna azienda complementari fra loro, Foppa Fustelle Group ora è quindi in grado di produrre fustelle piane e rotative sia per il cartone teso sia per quello ondulato.

Grazie alla dislocazione geografica in 4 stabilimenti al Centro-Norditalia, il Gruppo è in grado di offrire un servizio di eccellenza, potendo coprire buona parte d'Italia attraverso la consegna diretta, riducendo i tempi di distribuzione e di intervento. Infine, ma non per importanza, il nuovo Gruppo unirà le proprie forze anche nella Ricerca e Sviluppo, da sempre fiore all'occhiello di Foppa Fustelle. Tecnici esperti e competenti metteranno a disposizione la loro lunga esperienza nei rispettivi campi

per prendere in mani sapienti il futuro delle fustelle.

Storia, competenza, tecnologia e persone: sono questi gli ingredienti che hanno fatto dei tre protagonisti di questa impresa i punti di riferimento nel loro settore.

Oggi hanno unito le loro forze in un'unica grande realtà – Foppa Fustelle Group – che, mettendo il cliente al centro, non sarà solo la somma dei tre ma il risultato esponenziale della capacità unita di creare eccellenza. ■

## I numeri del nuovo Gruppo:

- 4 sedi in Italia: Caravaggio (BG), Sasso Marconi (BO), Lancenigo (TV) e Montecassiano (MC)
- 160 dipendenti
- 10.000 mq di superficie totale delle quattro sedi
- 30.000 fustelle prodotte l'anno tra rotativo e piano
- 20.000.000€ di fatturato complessivo

## ENGLISH Version

### Foppa Fustelle Group All for one – The Group for all

ITALY IS FAMOUS FOR ITS FAMILY-RUN COMPANIES, ESPECIALLY SMALL AND MEDIUM-SIZED ONES, WHICH, WITH THEIR SKILLS AND CREATIVITY, HAVE MADE THEIR WAY NOT ONLY AT A NATIONAL LEVEL, BUT ALSO WORLDWIDE. HOWEVER, IT IS RARER TO FIND ALL-ITALIAN COMPANIES THAT, WELL AWARE OF THEIR CAPABILITIES, WHICH HAVE BEEN CONFIRMED BY THE MARKET, HAVE JOINED TOGETHER IN A GROUP FOCUSED ON CUSTOMER NEEDS. THIS IS WHAT HAPPENED WITH FOPPA FUSTELLE GROUP, THE NEW, YET WELL-KNOWN PLAYER IN THE ITALIAN DIEMAKING INDUSTRY

**F**oppa Fustelle Group is the result of the merger by incorporation of three major companies in the sector: Foppa Fustelle of Caravaggio, Made in Box of Sasso Marconi and Tecnosteel of Montecassiano.

"Since 1946, the year my father Pino delivered the first die, the market has changed a lot, becoming more and more dynamic and demanding", emphasises Franco Foppa Pedretti, President of Foppa Fustelle Group. "Our DNA has always led us to find useful solutions for our customers and with Foppa Fustelle Group we have found the right answer".

"The birth of the Group gives us an important competitive advantage", confirms Andrea Pivi, Vice President, "because besides completing the offer, it unites professionals with many years of experience under one

roof. In addition, it brings us closer to our customers and allows us to offer them technological solutions faster and faster".

The companies represent three fundamental pillars in the world of packaging.

From Italy, they support the most renowned international brands in conveying their products in high-quality cardboard packages and boxes, die-cut with precision and expertise. Each of them has made a name for itself in its own field: Foppa Fustelle is Italy's leading manufacturer of flat dies for folding carton packaging. Evidence of their excellence came from the outside, thanks to the double certification 'BOBST CERTIFIED'.

The other two players of the merger are Made in Box and Tecnosteel, both specialising in the production of flat and rotary dies for corrugated board packaging.

For over thirty years, they have been trusted partners to numerous customers in their respective territories in Northern and Central Italy.

As the strengths of each company are complementary to each other, Foppa Fustelle Group is now able to produce flat and rotary dies for both folding carton and corrugated board.

Thanks to the geographic location of 4 plants in Central-Northern Italy, the Group can offer an excellent service that covers a large part of Italy through direct delivery, thus reducing distribution and intervention times. Last but not least, the new Group will also join forces in Research and Development, which has always been Foppa Fustelle's flagship.

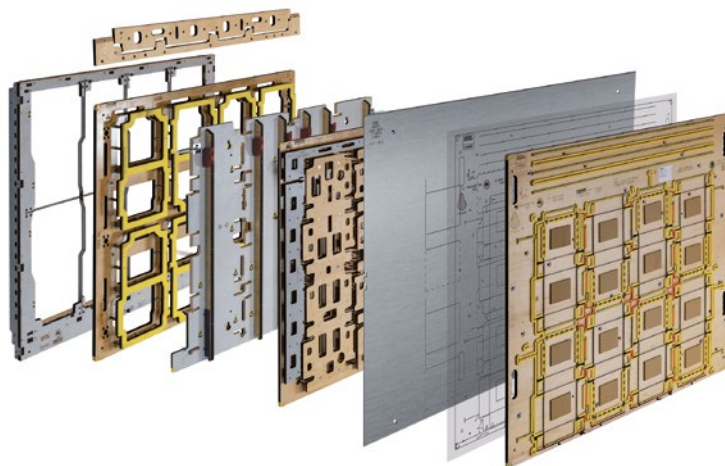
Experienced and skilled technicians make their long experience available in their respective fields to take the future of die-cut production into wise hands.

History, expertise, technology and people: these are the ingredients that have made the three players of this group the benchmarks in their field.

Today they have joined forces in a single large institution – Foppa Fustelle Group – which, by putting the customer at the centre, is not only the sum of the three but the exponential result of bringing skills together to create excellence.

## The numbers of the new Group:

- 4 plants in Italy: Caravaggio (BG), Sasso Marconi (BO), Lancenigo (TV) e Montecassiano (MC)
- 160 employees
- 10,000 sq. m total surface area of the four plants
- 30,000 dies produced per year, total volume rotary plus flat
- 20,000,000€ total turnover





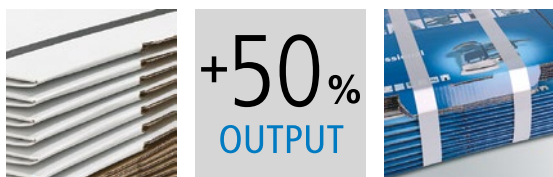
# BOXFLOW® Solutions POWERPACKER IV



Invest in Success



› TEAM UP WITH US



## POWERPACKER IV | La prossima generazione

Formazione di mazzette e reggiatura completamente automatica potenzialmente per tutti gli stili di scatola al massimo delle prestazioni. Soluzione di automazione BAHMÜLLER per costi unitari più bassi, qualità perfetta, tecnologia all'avanguardia e meno personale operativo.

Collaborate con noi per ottimizzare l'automazione della vostra Piega Incolla.



[www.bahmueller.com](http://www.bahmueller.com)

CCE International  
11-13 March 2025  
Munich Trade Fair Centre, Germany  
BAHMÜLLER Hall 4 · Booth 2520



# L'Artegrafica: dalla stampa alla legatoria, rafforzata la partnership con Heidelberg

OLTRE 50 ANNI DI STORIA ALLE SPALLE, ALTI E BASSI COME A TUTTE LE AZIENDE CAPITA NEL CORSO DELLA PROPRIA STORIA, POI NEL 2022 LA SVOLTA CON L'INGRESSO IN SALA STAMPA DI UNA NUOVA HEIDELBERG 10 COLORI CHE ACCENDE LE LUCI DELLA RIBALTA SULL'AZIENDA VENETA. DA LÌ SOLO SUCCESSI E SODDISFAZIONI PER L'ARTEGRAFICA, CHE HA DECISO LO SCORSO APRILE DI ACQUISTARE UNA NUOVA PIEGATRICE HEIDELBERG KH 82-P PER REPLICARE, ANCHE IN LEGATORIA, I SUCCESSI OTTENUTI NELLA STAMPA

**E**ntrando in azienda non si può non notare l'Oscar della Stampa 2022 che L'Artegrafica ha vinto nella categoria Best Publishing & Commercial Printer, che di fatto ha sancito l'ingresso di questa azienda veneta a gestione familiare fra le eccellenze del settore grafico italiano.

Un premio che è stato assegnato a L'Artegrafica per la resilienza dimostrata nel difficile periodo legato alla pandemia, durante il quale l'azienda della famiglia Zaia mise a frutto gli investimenti in tecnologie di stampa digitale fatti un paio d'anni prima, e decidendo proprio nel

2022 di rinnovare il reparto di stampa offset, una scelta strategica molto importante, che affiancata al nuovo software di gestione del flusso di lavoro, ha lanciato l'azienda nell'era del 4.0.

Ma facciamo un passo indietro e insieme a Paolo Zaia, che oggi gestisce L'Artegrafica con la sorella Carla, parliamo del passato, necessario per comprendere la realtà attuale. Tutto parte infatti nel 1972 quando Adriano Zaia, papà di Paolo e Carla, dopo un'esperienza in una tipografia come dipendente, decide di compiere il grande passo, fondando una propria società. Bisogna attendere la fine degli anni '80 per vedere la nascita de L'Artegrafica e il coinvolgimento dei figli Paolo e Carla. A quel tempo l'azienda sceglie di acquistare macchinari da stampa e legatoria usati, iniziando a farsi conoscere sul territorio come terzista.

"Tutta la nostra famiglia era impegnata in azienda, compresa mia mamma, e in qualità di terzisti il lavoro arrivava spesso al venerdì sera, pertanto era del tutto normale passare il sabato e la domenica a lavorare, per consegnare i lavori al lunedì mattina", esordisce Paolo Zaia.

### DA TERZISTA A FORNITORE DI RIFERIMENTO PER LA GDO

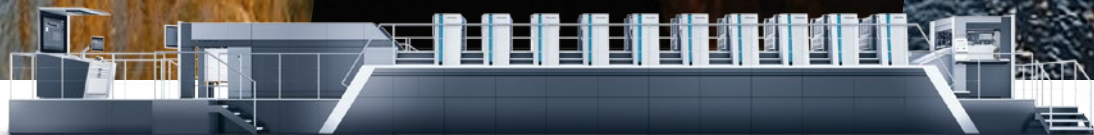
Da una monocolor Heidelberg, ben presto con l'aumentare del lavoro, L'Artegrafica inserisce in sala stampa una 6 colori 70x100 e successivamente anche una



Cosa ti ha spinto a scegliere  
la Speedmaster XL106?  
Qualunque cosa sia stata...  
**hai fatto la scelta migliore!**

**Scopri di più**

Perché le Aziende migliori  
al mondo hanno scelto  
questa iconica  
macchina da stampa  
HEIDELBERG?



**Heidelberg Italia srl**

Via Trento 61, 20021 Ospiate di Bollate (Mi)  
Telefono 02 35003500, [www.heidelberg.com](http://www.heidelberg.com)

**HEIDELBERG**

Da sinistra Carla e Paolo Zaia titolari de L'Artegrafica con Eris Neri e Lorenzo Ariberti di Heidelberg

8 colori più reparto di legatoria interno e continua a crescere, ma sempre nel mercato dei terzisti. Nel 2006, complice anche un momento di crisi economica generale, il lavoro inizia a calare e la famiglia Zaia si interroga sul futuro e su quale strada intraprendere. "Escludendo assolutamente di andare a contattare direttamente i clienti dei nostri colleghi stampatori che servivamo come terzisti, dopo una ricerca di mercato, ho deciso di sondare il settore della Grande Distribuzione, contattando le

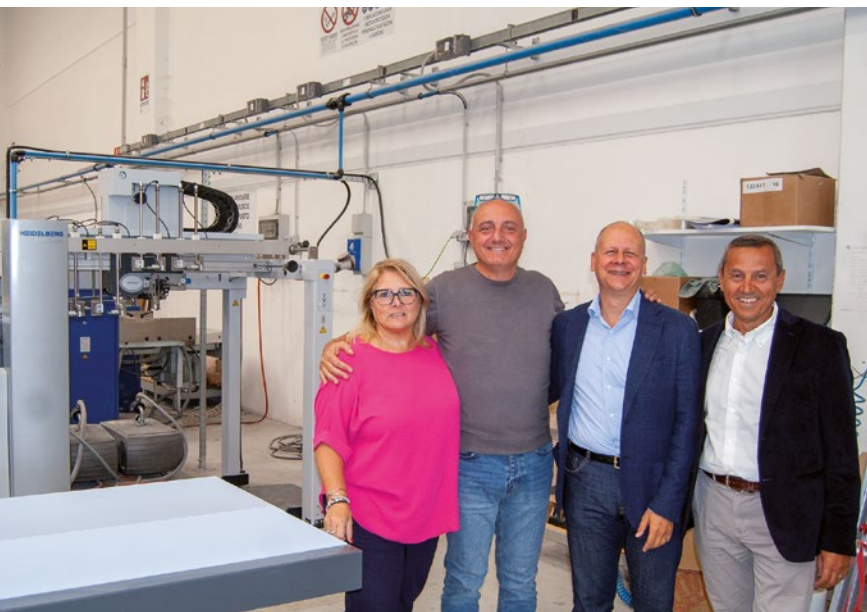
varie agenzie di comunicazione e proponendomi come fornitore per i loro stampati", continua Paolo.

Inizia con una sola catena di supermercati, ma L'Artegrafica cresce in fretta, e diventa il punto di riferimento per 6 catene di distribuzione organizzata, con una mole di lavoro non indifferente, visto che mediamente ogni catena varie le promozioni ogni 15 giorni, e per far fronte a tutte queste commesse, l'azienda dei fratelli Zaia è operativa su 3 turni di lavoro per 7 giorni alla settimana.

### LA SVOLTA DEL 2022 CON LA SCELTA DELLA NUOVA HEIDELBERG 10 COLORI

Oggi a due anni di distanza gli occhi di Paolo Zaia brillano quando racconta la decisione di affidarsi, anima e corpo, ad Heidelberg.

"Mai scelta fu più azzeccata, e anche grazie al loro prezioso supporto, oggi otteniamo delle prestazioni, relativamente alla produttività, impensabili con le vecchie attrezzature, con un livello di qualità eccellente, tanto che la nostra offerta non è più solamente rivolta al mercato della GDO, che resta il nostro core business, ma anche al mercato dei cataloghi di alta qualità", dice Paolo Zaia, raccontandoci che ultimamente sono arrivate richieste da parte di mobilifici di fama nazionale che chiedono di poter stampare qui i loro cataloghi, segno che la fama



### ENGLISH Version

## L'Artegrafica: from printing to binding, strengthened the partnership with Heidelberg

OVER 50 YEARS OF HISTORY BEHIND IT, UPS AND DOWNS AS HAPPENS TO ALL COMPANIES DURING THEIR HISTORY, THEN IN 2022 THE TURNING POINT WITH THE ENTRY INTO THE PRINTING DEPARTMENT OF A NEW 10-COLOR HEIDELBERG MACHINE THAT TURNS THE SPOTLIGHT ON THE VENETIAN COMPANY. FROM THERE ONLY SUCCESSES AND SATISFACTIONS FOR L'ARTEGRAFICA, WHICH DECIDED LAST APRIL TO PURCHASE A NEW HEIDELBERG KH 82-P FOLDING MACHINE TO REPLICATE, ALSO IN BINDING, THE SUCCESSES ACHIEVED IN PRINTING

Entering the company, one cannot fail to notice the 2022 Oscar della Stampa award that L'Artegrafica won in the Best Publishing & Commercial Printer category, which effectively sanctioned the entry of this family-run Venetian company among the excellences of the Italian graphics sector.

An award that was given to L'Artegrafica for the resilience demonstrated in the difficult period linked to the pandemic, during which the Zaia family company made the most of the investments in digital printing technologies made a couple of years earlier, and decided in 2022 to renovate the offset printing department, a very impor-

tant strategic choice, which combined with the new workflow management software, launched the company into the 4.0 era. But let's take a step back and together with Paolo Zaia, who today manages L'Artegrafica with his sister Carla, let's talk about the past, necessary to understand the current situation. In fact, everything started in 1972 when Adriano Zaia, father of Paolo and Carla, after an experience in a printing house as an employee, decided to take the

big step, founding his own company. We had to wait until the end of the 80s to see the birth of L'Artegrafica and the involvement of his children Paolo and Carla. At that time, the company chose to purchase used printing and bookbinding machinery, starting to make itself known in the area as a subcontractor. "Our entire family was involved in the company, including my mother, and as subcontractors, the work often arrived on Friday



# Xtend<sup>3</sup>

**hhs**  
Baumer Group

Applicazioni complesse – soluzioni semplici

Aggiorna ora



Let's stick together

[baumerhhs.com](http://baumerhhs.com)



de L'Artegrafica ha ormai varcato i confini regionali. L'azienda negli ultimi due anni ha vissuto grandi cambiamenti, in ogni fase del processo produttivo, dallo studio grafico interno fino alla legatoria, al fine di offrire ai clienti un servizio di altissima qualità, con un processo produttivo tutto sotto controllo e interconnesso, sposando in pieno i dettami della 4.0. "Quando abbiamo deciso di investire nella 10 colori, ci siamo seduti attorno a un tavolo e guardati negli occhi con il management di Heidelberg Italia, perché un passo simile lo avremmo fatto a patto che ci avessero portato a raggiungere i risultati e le performance che

giustamente Heidelberg Italia evidenzia in fase di trattativa", ci racconta Paolo Zaia.

La macchina, al momento unica configurazione a 10 colori in Veneto, è stata acquistata con la formula "Subscription" proposta dal costruttore tedesco che prevede anche tutta la fornitura di materiali consumabili. "Questa è la storia di una partnership di successo, dove l'azienda di stampa si è completamente affidata a noi fornitori di tecnologia e materiali, dandoci la possibilità di dimostrare che, seguendo determinate procedure, la macchina da stampa può realmente raggiungere performance produttive superiori anche del 20%.

evening, so it was completely normal to spend working Saturday and Sunday, to deliver the work on Monday morning", Paolo Zaia begins.

### **FROM SUBCONTRACTOR TO REFERENCE SUPPLIER FOR LARGE-SCALE RETAIL TRADE**

From a single-color Heidelberg, with the increase of work, L'Artegrafica added a 6-color 70x100 to the printing department and later also an 8-color plus an internal bookbinding department and continued to grow, but always in the subcontractor market. In 2006, also due to a moment of general economic crisis, the work began to decline, and the Zaia family wondered about the future and which path to take. "Absolutely excluding going directly to contact the customers of our fellow printers that we served as subcontractors, after a market research, I decided to probe the large-scale retail sector, contacting the various communication agencies and proposing myself as a supplier for their printed

materials", continues Paolo. The company starts with just one supermarket chain, but L'Artegrafica grows quickly, and becomes the point of reference for 6 organized distribution chains, with a considerable amount of work, given that on average each chain varies promotions every 15 days, and to cope with all these orders, the Zaia brothers' company operates on 3 work shifts for 7 days a week.

### **THE TURNING POINT IN 2022 WITH THE CHOICE OF THE NEW 10 COLORS HEIDELBERG PRINTING MACHINE**

Today, two years later, Paolo Zaia's eyes shine when he talks about the decision to entrust himself, body and soul, to Heidelberg. "The choice was never more appropriate, and also thanks to their precious support, today we obtain performances, in terms of productivity, unthinkable with the old equipment, with an excellent level of quality, so much so that our offer is no longer aimed only at the large-scale re-

tail trade market, which remains our core business, but also at the high-quality catalogue market", says Paolo Zaia, telling us that lately we have received requests from nationally famous furniture manufacturers asking to be able to print their catalogues here, a sign that the fame of L'Artegrafica has now crossed regional borders.

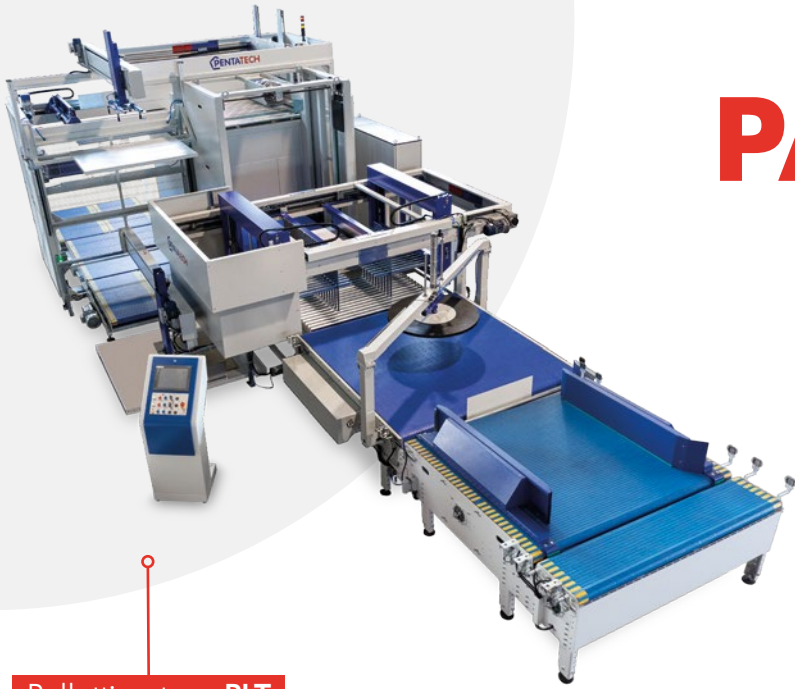
Over the last two years, the company has undergone big changes, in every phase of the production process, from the internal graphic studio to bookbinding, in order to offer customers a very high-quality service, with a production process that is completely controlled and interconnected, fully embracing the dictates of 4.0.

"When we decided to invest in the 10-color printing machine, we sat around a table and looked into each other's eyes with the management of Heidelberg Italia, because we would have taken a similar step only with the assurance that this investment had led us to achieve the results and performances that Heidelberg Italia highlights during the negotiation phase", Paolo Zaia

tells us.

The machine, currently the only 10-color configuration in Veneto, was purchased with the "Subscription" formula proposed by the German manufacturer, which also includes the entire supply of consumable materials. "This is the story of a successful partnership, where the printing company has completely relied on us as suppliers of technology and materials, giving us the opportunity to demonstrate that, by following certain procedures, the printing machine can actually achieve production performances that are up to 20% higher. We also offered them, and they accepted, our "Performance Plus" service, which includes a Heidelberg printing expert working alongside with them for a period of time, who, after an analysis of the company, intervenes in the critical points to be improved, in order to obtain the desired results", adds Eris Neri, Account Manager of Heidelberg Italia, underlining that the success of this entire operation was possible thanks to the great availability of the company owners

# SOLUZIONI PER IL PACKAGING



Palletizzatore PLT

Caricatore CVA/CVB



Breaker

Palletizzatore Antropomorfo PLT-R



A loro è stato anche proposto, e lo hanno accettato, il nostro servizio "Performance Plus", che prevede il supporto di un esperto di stampa di Heidelberg per un certo periodo di tempo, il quale dopo un'analisi dell'azienda, interviene nei punti critici da migliorare, al fine di ottenere i risultati desiderati", aggiunge Eris Neri, Account Manager di Heidelberg Italia, sottolineando che il successo di tutta questa operazione è stata possibile per la grande disponibilità della proprietà aziendale in primis, e della loro capacità di coinvolgere tutti i collaboratori a seguire le nuove procedure.

### **2X1: LA NUOVA PIEGATRICE HEIDELBERG KH82P COMPLETAMENTE AUTOMATIZZATA**

La stessa filosofia operativa è stata poi applicata anche al reparto legatoria, dove chiaramente gli importi dell'investimento sono minori: L'Artegrafica ha sostituito due macchine piegatrici di vecchia generazione con una nuova e altamente performante KH82-P, la punta di diamante di casa Heidelberg, dedicata all'alta produttività, configurata con ingresso ad alta pila e uscita automatica. "La nuova piegatrice è stata installata lo scorso mese di aprile, e una volta che viene impostata e avviata, lavora

in totale autonomia, con un operatore chiamato solo a scaricare i lavori piegati per posizionarli sul bancale", aggiunge Lorenzo Ariberti, Postpress Manager Heidelberg Italia.

La piegatrice KH82-P è inoltre dotata di un brevetto Heidelberg che prevede l'ingresso dei fogli in macchina a squame, garantendo una produttività elevata con la massima qualità di piega, nonché la velocità negli avviamenti sia di lavori ripetitivi che di nuove commesse.

### **ANCORA HEIDELBERG NEL FUTURO DE L'ARTEGRAFICA...**

"La filosofia Heidelberg per noi è un sistema vincente, che ci ha permesso nel giro di un paio d'anni dall'investimento, non senza timori, per la macchina da stampa a 10 colori, di investire ancora con Heidelberg per la nuova piegatrice KH82-P.

Per noi che non avevamo mai acquistato macchine nuove, è un traguardo incredibile. Addirittura, abbiamo verificato che le performance dichiarate dal costruttore erano sottostimate, e in alcuni casi abbiamo ottenuto anche risultati migliori, tanto da spingerci a sceglierli come nostri partner anche per il reparto legatoria; oggi mi sento di dire che il futuro ci spaventa un po' meno, anche grazie ad Heidelberg", conclude Paolo Zaia. ■

*first and foremost, and their ability to involve all the collaborators in following the new procedures.*

#### **2X1: THE NEW FULLY AUTOMATED HEIDELBERG KH82P FOLDING MACHINE**

*The same operating philosophy was then applied to the binding department, where the investment amounts are clearly lower: L'Artegrafica replaced two old-generation folding machines with a new and high-performance KH82-P, the flagship of Heidelberg, dedicated to high productivity, configured with high-pile entry and automatic exit.*

*"The new folding machine was installed last April, and once it is set up and started, it works completely autonomously, with an operator called only to unload the folded jobs to place them on the pallet", adds Lorenzo Ariberti, Postpress Manager Heidelberg Italia.*

*The KH82-P folding machine is also equipped with a Heidelberg patent that foresees the sheet entry into the machine in shingles,*

*assuring high productivity with the highest folding quality, as well as speed in the start-ups of both repetitive jobs and new orders.*

#### **IN THE FUTURE OF L'ARTEGRAFICA THERE IS AGAIN HEIDELBERG...**

*"We have embraced the Heidelberg philosophy, a winning system, which has allowed us within a couple of years after the investment, not without fears, for the 10-color printing machine, to invest again with Heidelberg for the new folding machine KH82-P.*

*For us who have never purchased new machines, it is an incredible achievement. We even verified that the performance declared by the manufacturer was underestimated, and in some cases we even obtained better results, so much so that we chose them as our partners also for the binding department; today I feel can say that the future scares us a little less, also thanks to the partnership with Heidelberg", concludes Paolo Zaia.*





140.000 tipologie di profilo realizzate

91 tipi di gruppo onduttore

1700 clienti

77 paesi

INGEGNERIA tedesca

QUALITÀ tedesca

Ambiente

Salute e Sicurezza

Etica Professionale

Lavoro

ASSISTENZA tedesca

PRECISIONE tedesca



**Sedex** | **SMETA**  
SMETA 4-PILLAR CERTIFIED FACTORY

**Friese GmbH**

Gewerbegebiet 3  
D-96524 Föriztal  
Tel.: +49 36761 577-0  
mail@friese-rockwelle.de  
www.friese-rockwelle.de



**Referente per l'Italia:** Paolo Lobasso  
Cell. +39 388 45 32 411  
p.lobasso@friese-rockwelle.de

**TE CO**

IL PARTNER IDEALE SU CUI CONTARE



**FT5**

FORMATRICE AUTOMATICA  
DI VASCHE IN CARTONE



[www.tecoitaly.com](http://www.tecoitaly.com)



# X Wave Converting, la nuova proposta SEI Laser per il cartone ondulato

SEI LASER HA DEDICATO UNA DUE GIORNI DI OPEN HOUSE (17-18 OTTOBRE) PRESSO LA SEDE DI CURNO (BG) ALLA PRESENTAZIONE DELL'ULTIMA NATA PER IL SETTORE DEL CARTONE ONDULATO. PARLIAMO DI X-WAVE CONVERTING CHE AVEVAMO AVUTO MODO DI VEDERE IN ANTEPRIMA DURANTE L'ULTIMA DRUPA, DOVE HA RISCOSSO GRANDE INTERESSE FRA TUTTE LE TECNOLOGIE DI CONVERTING NON CONVENZIONALE ESPOSTE IN FIERA

**D**opo i giudizi positivi riscossi a drupa, ecco finalmente la presentazione al mercato dell'ultimo gioiello tecnologico di SEI Laser, che questa volta ha deciso di sviluppare una nuova tecnologia di taglio, ovviamente laser, per il mercato in grande crescita del cartone ondulato.

Avevamo avuto modo di farci raccontare proprio sullo stand a drupa dell'azienda bergamasca di questa ultima innovazione dedicata al mercato degli espositori e del packaging in cartone ondulato, e già durante la fiera avevamo notato l'interesse dei visitatori verso la linea protagonista di numerose demo giornalieri.

SEI Laser è proprietaria della tecnologia che sta alla base di tutte le sue macchine da taglio che trovano ap-

plicazioni in differenti mercati. Fino a oggi non avevamo mai sviluppato nulla per il cartone ondulato, ma visto il crescente interesse, di pari passo con il calo delle commesse e la grande richiesta di personalizzazione, il reparto R&D di Curno ha deciso di puntare forte anche in direzione del cartone.

Lo scorso mese di ottobre, in concomitanza con Viscom dove SEI Laser era presente con uno stand, è stata organizzata una due giorni per approfondire la tecnologia di taglio in compagnia dei tecnici e dei professionisti di Sei Laser e assistere poi alle demo di taglio.

A fare gli onori di casa Ettore Colico e Marco Capoferri, che hanno raccontato nel dettaglio da dove nasce l'idea di X-Wave Converting, ideale per le piccole e medie-tirature e per applicazioni personalizzate, dove la tecnologia di converting digitale, in questo caso laser e cordonatura digitale, sono la migliore risposta ai bisogni del mercato.

## LE CARATTERISTICHE TECNICHE DI X-WAVE CONVERTING

Gli assi in fibra di carbonio, utilizzate sia per la stazione di cordonatura che di fustellatura laser, assicurano precisione, accuratezza e un vantaggio produttivo fino a 6 volte superiore rispetto all'impiego di sistemi di finitura tradizionali.

Le prestazioni di velocità e accelerazione raggiungono valori pari a 4 m/s e 6g.

Da sinistra  
Ettore Colico,  
Sara Fustinoni e  
Marco Capoferri  
di SEI Laser



# X-WAVE CONVERTING

La linea di finitura completamente digitale per la fustellatura e cordonatura del cartone ondulato, con rendimenti produttivi eccezionali anche su piccoli lotti



TECNOLOGIA LASER



SISTEMI DI CARICO E SCARICO  
VACUUM



WORKFLOW COMPLETAMENTE  
DIGITALE



ALLINEAMENTO OTTICO  
DEI PALLET



MODULARITÀ



SISTEMA DI VISIONE



La completa digitalizzazione del processo rende estremamente veloce e intuitivo, guidando l'operatore in tutte le fasi.

I registri ottici di cui è dotata X-Wave Converting assicurano il carico semplice e veloce del materiale.

L'innovativa tecnologia dello scanner per la fustellatura e la cordonatura a registro del cartone ondulato non richiede manutenzione né calibrazione nel tempo.

Il sistema è stato appositamente progettato per essere modulabile e integrato in flussi di lavoro esistenti. Il formato fogli lavorabili è fino a 1600x2400mm per uno spessore massimo consigliato di 7/8mm.

### **A TU PER TU CON MARCO CAPOFERRI - HEAD OF PRODUCT & BUSINESS DEVELOPMENT PRESSO SEI LASER**

#### **Da dove nasce l'esigenza di questa nuova macchina dedicata al cartone ondulato?**

"L'idea nasce a seguito di una richiesta specifica del mercato legato al mondo della comunicazione visiva, in

particolare display e packaging on-demand, per avere a disposizione un sistema di finitura per il cartone ondulato completamente digitale e il più possibile automatizzato, in grado di fornire una produttività in linea con le prestazioni dei sistemi di stampa digitale disponibili sul mercato e rispondere così alle crescenti esigenze di fornitura di lotti medio-piccoli, da poche decine a qualche migliaio di pezzi, senza tempi e costi di avviamento, con un time to market di pochi giorni, se non addirittura ore.

Sappiamo che la crescente richiesta di cartone ondulato come materiale di base per diverse applicazioni grafiche deriva dal fatto che è uno dei pochi materiali realmente "sostenibili" essendo riciclabile al 100%.

Questa caratteristica rende il cartone ondulato di particolare interesse per tutte quelle applicazioni, come espositori POP POS o packaging personalizzato, legate ad esempio ad attività di "instant marketing", che devono per



## ENGLISH Version

### **X Wave Converting, SEI Laser's new proposal for corrugated board**

SEI LASER DEDICATED A TWO-DAY OPEN HOUSE (OCTOBER 17-18) AT ITS HEADQUARTERS IN CURNO (BG) TO THE PRESENTATION OF THE LATEST PROPOSAL FOR THE CORRUGATED BOARD SECTOR. WE ARE TALKING ABOUT X-WAVE CONVERTING, WHICH WE HAD THE OPPORTUNITY TO PREVIEW DURING LAST DRUPA, WHERE IT RECEIVED GREAT INTEREST AMONG ALL THE UNCONVENTIONAL CONVERTING TECHNOLOGIES EXHIBITED AT THE SHOW

**A**fter the positive reviews it received at drupa, here is finally the presentation to the market of the latest technological jewel by SEI Laser, which this time decided to develop a new cutting technology, laser of course, for the high-growth corrugated market.

We had had the opportunity to speak right on the stand at drupa about this latest innovation dedicated to the corrugated cardboard display and packaging market, and already during the fair we had noticed visitors' interest

in the line that was the protagonist of many daily demos.

SEI Laser owns the technology behind all its cutting machines that find applications in different markets. Until now we had never developed anything for corrugated cardboard, but given the growing interest, hand in hand with the decline in orders and the great demand for customization, the R&D department in Curno decided to focus strongly on cardboard as well.

Last October, in conjunction with Viscom,

where SEI Laser was present with a booth, a two-day event was organized to learn more about cutting technology with SEI Laser technicians and professionals and then watch cutting demos.

Ettore Colico and Marco Capoferri told in detail where the idea of X-Wave Converting came from, which is ideal for small and medium-size cutting and custom applications, where digital converting technology, in this case laser and digital creasing, are the best answer to market needs.

#### **THE TECHNICAL FEATURES OF X-WAVE CONVERTING**

Carbon fiber axes, used for both the creasing and laser die-cutting stations, ensure precision, accuracy and up to a 6-times higher production advantage over the use of traditional finishing systems. Speed and acceleration performance reaches values of 4 m/s and 6g.

The complete digitization of the process makes it extremely fast and intuitive, guiding the operator through all stages. The optical

registers with which X-Wave Converting is equipped ensure fast and easy loading of material. The scanner's innovative technology for die-cutting and in-register creasing of corrugated board requires no maintenance or calibration over time.

The system is specially designed to be scalable and integrated into existing workflows. The processable sheet size is up to 1600x2400mm for a maximum recommended thickness of 7/8mm.

#### **FACE TO FACE WITH MARCO CAPOFERRI, SEI LASER HEAD OF PRODUCT & BUSINESS DEVELOPMENT**

**Where does the need for this new machine dedicated to corrugated cardboard come from?**

"The idea was born following a specific request from the market linked to the world of visual communication, in particular display and on-demand packaging, to have a completely digital and as automated as possible finishing system for corrugated card-



# DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Perché non ci sono frontiere per  
chi vuole essere un passo avanti

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici
- Software ERP/Big Data

*Business partner:*

**GAMA**

**CAMIS**

**H7**  
group

**SisTrade**  
Software Consulting S.p.A.

 **i&c**onselvan  
*Innovative Converting Technology*

**I&C S.a.s.** - Via Pordenone, 13 - 20132 Milano - Italy  
Tel. +39 0226417365 - [info@gamaiec.com](mailto:info@gamaiec.com)  
[www.gamaiec.com](http://www.gamaiec.com)



definizione avere una “vita” operativa limitata e permettere al brand di cavalcare ad esempio l’onda emotiva legata all’evento grazie al quale si vuole promuovere un determinato prodotto. Gli americani, che il marketing l’hanno inventato, la chiamano ‘marketing wave’”.

## Quali sono le sue caratteristiche distintive anche rispetto alle tecnologie da converting digitali?

“Il laser permette velocità e dinamiche enormemente superiori alle tecnologie di taglio tradizionali grazie all’estrema leggerezza delle cinematiche, che non devono essere sovradimensionate per trasportare grosse masse o sopportare sforzi dovuti alle dinamiche di taglio a fresa o coltello.

L’elemento chiave nella progettazione della linea X-Wave è stato prendere la tecnologia laser che era stata da noi già sviluppata per il taglio ad alte prestazioni per il settore tessile e declinarla per la lavorazione del cartone ondulato. Questo ci ha permesso di accorciare drasticamente i tempi di sviluppo.

L’abbinamento dei motori lineari magnetici ad alte pre-

stazioni con degli assi di movimentazione in carbonio prodotti con tecnologia di derivazione aerospaziale permette a X-Wave di raggiungere delle performance di taglio impensabili per un sistema tradizionale, specialmente nella realizzazione di geometrie complesse, il tutto senza avere alcuna limitazione di forma, con una libertà progettuale totale.

La stessa cinematica adottata per la stazione di taglio viene poi adottata anche per la stazione di cordonatura, questo permette un bilanciamento perfetto dei tempi ciclo fra cordonatura e taglio.

La vera grande novità è però rappresentata dall’adozione di una tecnologia esclusiva di SEI Laser di produzione “on fly” dove tutte le stazioni che compongono la linea movimentano il materiale al volo, dal carico allo scarico al tavolo di registro, alla cordonatura fino al taglio, con i conveyor perfettamente sincronizzati senza mai fermare il materiale.

Il risultato è X-Wave Converting, una vera linea di finitura digitale “pallet to pallet” completa che permette di ottenere una produttività fino a 6 volte maggiore rispetto a un sistema tradizionale, in modo completamente automatizzato”.

## Che spazio può avere questa vostra macchina laser sul mercato e a chi è indirizzata?

“Il target di clientela a cui è indirizzata la macchina è molto ampio e variegato, si va dai trasformatori di cartone

board, capable of providing productivity in line with the performance of digital printing systems available on the market and thus respond to the growing needs for the supply of medium-small batches, from a few dozen to a few thousand pieces, without start-up times and costs, with a time to market of a few days, if not even hours. We know that the growing demand for corrugated cardboard as a base material for various graphic applications comes from the fact that it is one of the few truly “sustainable” materials, being 100% recyclable.

This feature makes corrugated cardboard particularly interesting for all those applications, such as POP POS displays or customized packaging, linked for example to “instant marketing” activities, which by definition must have a limited operational “life” and allow the brand to ride, for example, the emotional wave linked to the event thanks to which a certain product is to be promoted. The Americans, who invented marketing, call it “marketing wave”.

## What are its distinctive characteristics also compared to digital converting technologies?

“The laser allows speeds and dynamics that are enormously superior to traditional cutting technologies thanks to the extreme lightness of the kinematics, which do not have to be oversized to transport large masses or withstand stresses due to the dynamics of cutting routing or with a knife.

The key element in designing the X-Wave line was to take the laser technology that we had already developed for high-performance cutting for the textile sector and adapt it to the processing of corrugated cardboard. This allowed us to drastically shorten development times.

The combination of high-performance magnetic linear motors with carbon movement axes produced with aerospace-derived technology allows X-Wave to achieve cutting performances that are unthinkable for a traditional system, especially in the creation of complex geometries, all without having any shape limitations, with

total design freedom.

The same kinematics adopted for the cutting station is then also adopted for the creasing station, this allows a perfect balance of cycle times between creasing and cutting.

The real big news, however, is represented by the adoption of an exclusive SEI Laser technology for “on fly” production where all the stations that make up the line move the material on the fly, from loading to unloading to the register table, to creasing up to cutting, with the conveyors perfectly synchronized without ever stopping the material. The result is X-Wave Converting, a true complete “pallet to pallet” digital finishing line that allows you to obtain productivity up to 6 times greater than a traditional system, in a completely automated way”.

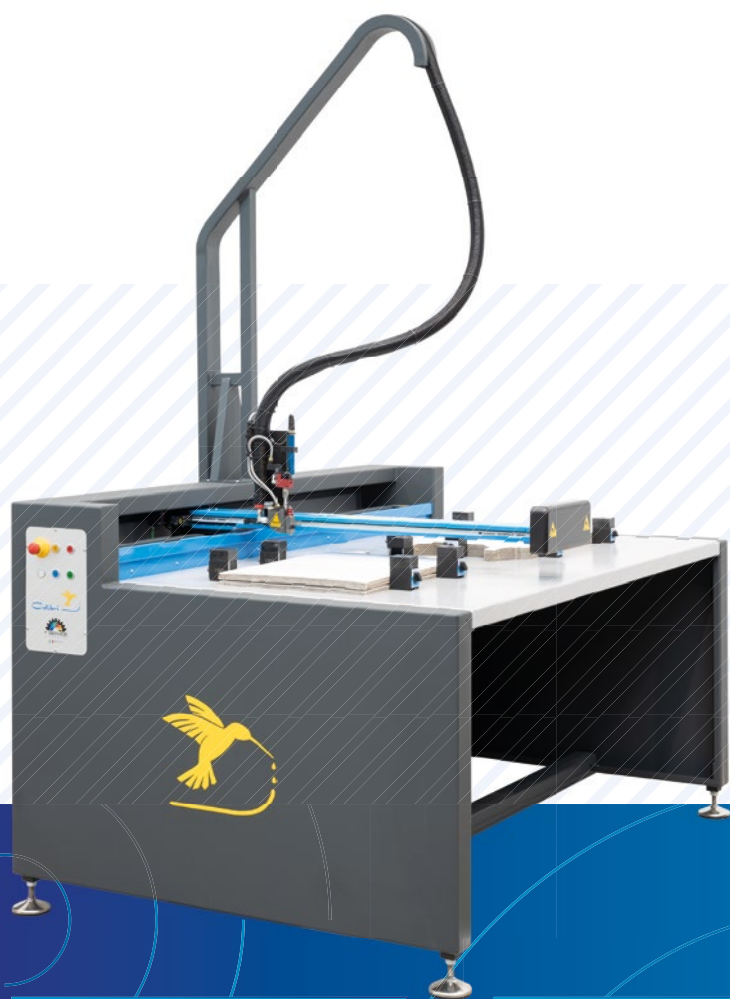
## What space can this laser machine have on the market and who is it aimed at?

“The customer target to which the machine is addressed is very broad and varied, ranging from

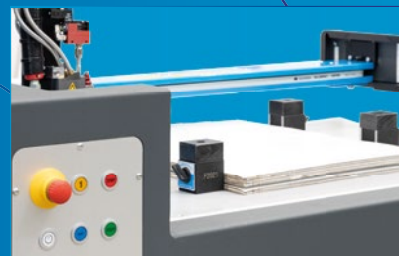




# COLIBRI. LA SOLUZIONE PER I TUOI INCOLLAGGI.



- ✈ Plotter d'incollaggio
- ✈ Hotmelt / Vinilica
- ✈ Set Up con Tablet
- ✈ Colibrì 140 – 140x 85 cm
- ✈ Colibrì 200 – 200x100 cm
- ✈ Velocità
- ✈ Cambi lavoro rapidi
- ✈ Doppia postazione
- ✈ Zero scarti
- ✈ Teleassistenza - Industria 4.0



ondulato, che rappresentano oggi la categoria con maggiore capacità di spesa e forse di maggiore interesse per il prodotto X-Wave, fino agli scatolifici e ai professionisti della comunicazione visiva come i produttori di display e packaging on demand che trovano in X-Wave la soluzione ideale per rispondere alle richieste di flessibilità e di produttività su un materiale come il cartone ondulato. Pensiamo ad esempio ai grossi trasformatori di cartone ondulato, con capacità produttiva da centinaia di migliaia di pezzi al giorno utilizzando macchine tradizionali di stampa e fustellatura/cordonatura in linea. Oggi si trovano sempre più spesso a fronteggiare richieste di fornitura di piccoli lotti che arrivano dai loro clienti più importanti, da evadere con tempistiche estremamente ridotte (ricordiamoci il concetto di onda emotiva legata all'evento). Queste richieste risultano antieconomiche da evadere utilizzando le macchine tradizionali, ma soprattutto ingestibili nelle tempistiche richieste a causa dei tempi di produzione delle fustelle e di attrezzaggio e avviamento delle macchine, al netto dei costi che hanno comunque un loro peso. Tutti questi limiti rappresentano in realtà i punti di forza della soluzione X-Wave.

### In generale come è andato questo 2024 e quali prospettive avete per il 2025?

"In una situazione politico economica come quella attuale si sopravvive solo se si è efficienti nell'indirizzare gli sforzi dove il mercato richiede e dove c'è di conseguenza più possibilità di sviluppare business. Devo dire che

il 2024 è stato un anno entusiasmante per SEI, ricco di nuove applicazioni laser sviluppate in diversi settori. Ma soprattutto è stato l'anno di Drupa che per noi ha rappresentato uno sforzo enorme in termini di investimento in termini di ricerca e sviluppo dato che, oltre a X-Wave per il cartone ondulato, siamo riusciti a presentare novità anche per i mercati del Converting dell'etichetta, del packaging flessibile e del cartotecnico, mercati per noi strategici e dove siamo riconosciuti da anni come uno dei riferimenti tecnologici a livello mondiale.

Per il 2025 le prospettive mi sento di dire sono positive, questo nonostante l'evidente crisi che stanno attraversando alcuni mercati tradizionalmente di riferimento per noi come quello tedesco, in particolare per la parte legata all'automotive.

Il mio ottimismo deriva da una semplice constatazione. SEI Laser opera da oltre 40 anni in 15 mercati verticali diversi, dal tessile all'automotive, dall'elettronica al calzaturiero, dalla comunicazione visiva al cartotecnico. Nel nostro portafoglio abbiamo più di 30 linee di prodotto e un installato ad oggi di oltre 7000 sistemi in più di 50 paesi. Questa varietà di prodotti, mercati e soluzioni applicative ci permette di avere sempre delle opportunità. Sta a noi sfruttarle nel modo migliore percependo in anticipo le mutate esigenze dei diversi mercati e fornendo rapidamente le soluzioni, reinventandoci ogni volta e cercando di essere innovativi per arrivare nel momento giusto con la soluzione giusta nel mercato giusto. Più facile a dirsi che a farsi, ma noi ci proviamo sempre". ■

*corrugated cardboard converters, who today represent the category with the greatest spending capacity and perhaps the greatest interest for the X-Wave product, to box factories and visual communication professionals such as producers of displays and packaging on demand who find in X-Wave the ideal solution to meet the demands for flexibility and productivity on a material such as corrugated cardboard.*

*Let's think for example of large corrugated cardboard converters, with a production capacity of hundreds of thousands of pieces per day using traditional in-line printing and die-cutting/creasing machines. Today they increasingly find themselves having to deal with requests for the supply of small batches that come from their most important customers, to be fulfilled with extremely short timescales (let's remember the concept of emotional wave linked to the event). These requests are uneconomical to fulfill*

*using traditional machines, but above all unmanageable in the required timing due to the production times of the dies and the set-up and start-up of the machines, considering net costs that still have their weight. All these limitations actually represent the strengths of the X-Wave solution.*

### **In general, how did 2024 go and what are your perspectives for 2025?**

*"In a political and economic situation like the current one, you can only survive if you are efficient in directing your efforts where the market requires it and where there is consequently more opportunity to develop business. I must say that 2024 was an exciting year for SEI, full of new laser applications developed in various sectors. But above all it was the year of Drupa which for us represented a huge effort in terms of investment in terms of research*

*and development given that, in addition to X-Wave for corrugated cardboard, we were able to present new products also for the label converting, flexible packaging and paper converting markets, markets that are strategic for us and where we have been recognized for years as one of the technological references at a global level.*

*For 2025 I can say that perspectives are positive, this despite the evident crisis that some traditionally reference markets for us are going through, such as the German one, in particular for the part linked to the automotive sector.*

*My optimism comes from a simple observation. SEI Laser has been operating for over 40 years in 15 different vertical markets, from textiles to automotive, from electronics to footwear, from visual communication to paper converting. In our portfolio we have more than 30 product lines and over 7000 systems installed to*

*date in more than 50 countries. This variety of products, markets and application solutions allows us to always have opportunities. It is up to us to exploit them in the best way by perceiving in advance the changing needs of the different markets and quickly providing solutions, reinventing ourselves every time and trying to be innovative to arrive at the right time with the right solution in the right market. Easier said than done, but we always try".*





## WE SUPPLY HEIDELBERG AND BOBST MACHINES

Visible in stock and in production in our Workshops  
of Limena - PD and Robecco S. N. - MI - Italy



## REBUILT AND GUARANTEED

### WE BUY YOUR MACHINES

We purchase all models and formats:  
Heidelberg, Man Roland, Komori,  
Mitsubishi, Bobst, Polar

### SERVICE

After-Sales Technical Support  
Professional Training for Your Operators  
Spare Parts



**CAMPORESE MACCHINE GRAFICHE SPA**  
Via del Santo 243, 35010 Limena (PD) Italy  
[www.camporese.it](http://www.camporese.it) Tel. 049 767 166

Look at our stock list  
and send your request



# “Shine Like a Chroma”: effetto wow garantito con Konica Minolta

IL 17 E 18 OTTOBRE, LO SHOWROOM DI KONICA MINOLTA A MILANO HA OSPITATO L'EVENTO “SHINE LIKE A CHROMA”, CHE HA CATTURATO L'ATTENZIONE DEGLI ESPERTI DEL SETTORE STAMPA E FINISHING CON INTERESSANTI PROPOSTE E UN'ATMOSFERA ISPIRATA AGLI ANNI '80, VISIBILE SIN DALL'ORIGINALE E SGARGIANTE CAMPAGNA DI COMUNICAZIONE PROMOSSA DA KONICA MINOLTA

**D**ue giornate dedicate ai clienti interessati ad approfondire la nuova AccurioPress C84hc, presentata a drupa lo scorso maggio in abbinamento alla AccurioShine 3600, il modello entry level per la nobilitazione digitale degli stampati. Lo slogan, che potrebbe essere il titolo di un nuovo singolo di Madonna è invece un invito per i professionisti della stampa a superare i limiti dello spazio colore CMYK e della loro immaginazione e creatività, per soddisfare le crescenti esigenze di personalizzazione e diversificazione del mercato della stampa. Marina Sedani, nuovo Marketing Director di Konica Minolta Italia, ha espresso la propria soddisfazione per l'evento: “Siamo estremamente soddisfatti di questa due giorni. I clienti che ci sono venuti a trovare hanno potuto toccare con mano e vedere al lavoro le nostre tecnologie, che vanno incontro alle esigenze di personalizzazione e diversificazione richieste dal mercato.



Siamo orgogliosi di offrire soluzioni capaci di generare quell'effetto WOW tanto ricercato, con tecnologie adatte a tutte le aziende, dalle più piccole alle più grandi”.

### ACCURIOPRESS C84HC: UNA RIVOLUZIONE NEI COLORI

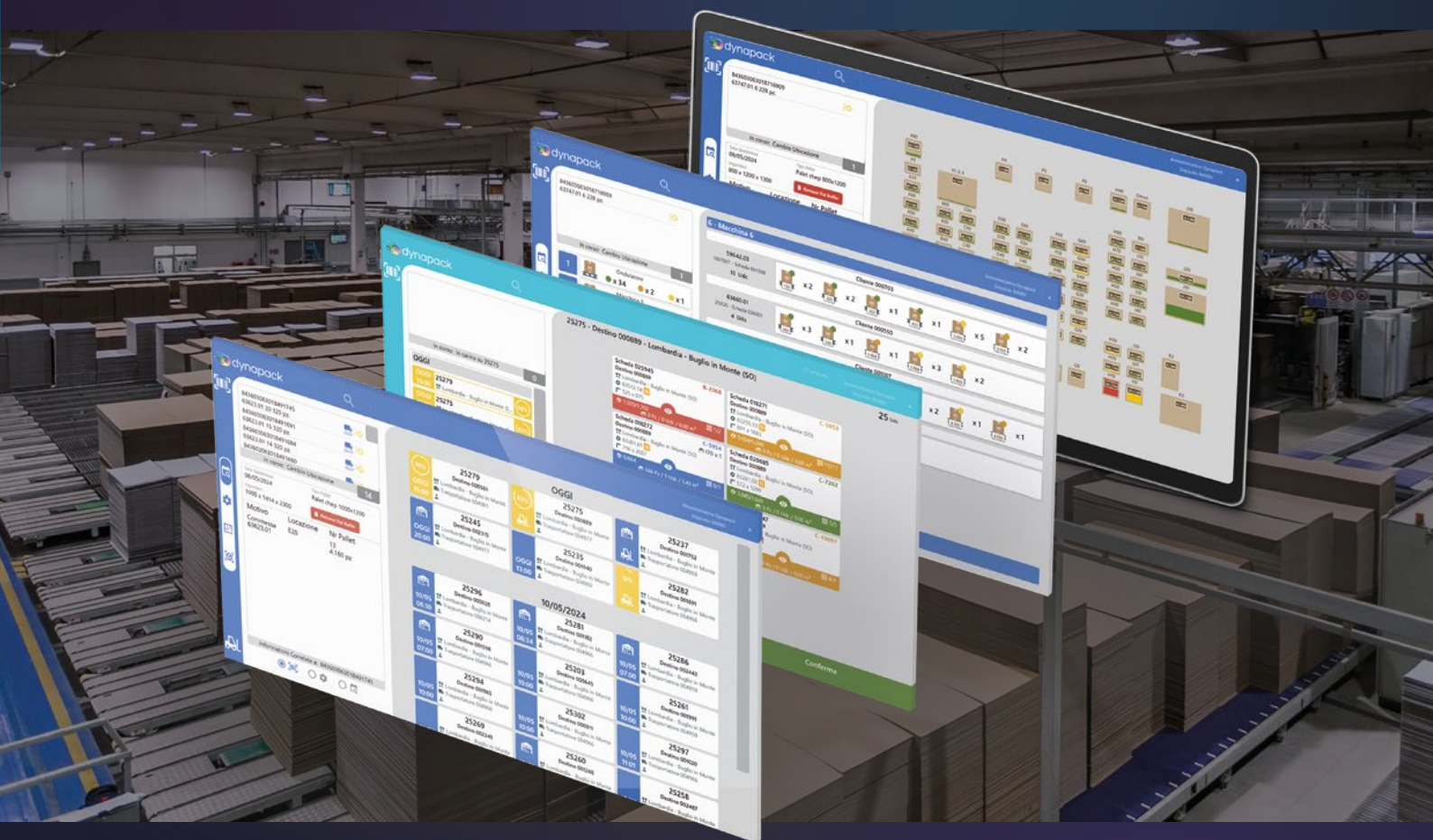
La AccurioPress C84hc è l'unico sistema al mondo a utilizzare un toner che supera le limitazioni dello spazio colore tradizionale CMYK, portando la riproduzione cromatica a un livello completamente nuovo. Grazie al Toner High Chroma, capace di riprodurre uno spazio colore molto simile a quello RGB, la AccurioPress C84hc è in grado di restituire colori più brillanti, saturi e realistici, con tonalità incredibilmente vivide di verde, blu, viola, rosa e magenta, impossibili da ottenere con i toner tradizionali ed è particolarmente efficace nella riproduzione di colori specifici, come i loghi aziendali.

Questa tecnologia è pensata per soddisfare le esigenze di una vasta gamma di professionisti del settore, tra cui stampatori commerciali, agenzie pubblicitarie, studi di design e aziende con centri stampa interni.





## Modulo WMS prodotto finito per una gestione efficiente del magazzino



Cosa si può fare con il  
modulo WMS prodotto finito?

- ✓ stoccaggio in base alle caratteristiche dei materiali e alle esigenze di produzione o spedizione;
- ✓ visione dei piani di carico per cooperare nella preparazione dei mezzi;
- ✓ certezza di caricamento del mezzo ed emissione del documento di consegna senza errori.



Dynamapack è l'ERP dinamico,  
modulabile e integrabile  
pensato appositamente per  
i produttori di packaging

[www.dynamapack.io](http://www.dynamapack.io)





Konica Minolta punta quindi a innovare non aggiungendo più colori, ma ottimizzando la chimica dei colori esistenti e sfruttando il know-how aziendale per migliorare la qualità del prodotto finale. Inoltre, è possibile configurare la macchina con un laminatore a freddo, sviluppato in collaborazione con GBC, che permette di applicare finiture lucide o opache in un solo passaggio, velocizzando e semplificando il processo di finitura e accentuando l'effetto WOW. "Quando si tratta di materiali stampati – che sia una locandina, un dépliant, un invito, un bigliettino da visita o un packaging – la domanda dei clienti è: 'Se vedo questo, perché non posso ottenere lo stesso risultato?' La risposta non è sempre così scontata. Negli anni 2000, con l'innovazione portata da Konica Minolta, siamo riusciti a introdurre un cambiamento significativo nel mondo della stampa, soprattutto con la gestione dei colori. L'introduzione di Ciano e Magenta High Chroma

ci ha permesso di affrontare le sfide legate alla stampa di colori difficili da riprodurre, come quelli ottenuti da immagini RGB o fotografie, che fino a quel momento non avrebbero avuto la stessa resa. Grazie a questa tecnologia, possiamo ora generare risultati unici, senza costi aggiuntivi, rendendo ogni stampa un effetto 'wow'. Questo approccio non solo rende il risultato visivamente accattivante, ma dimostra anche l'avanzamento tecnologico di un'azienda come Konica Minolta, che guarda al futuro senza aggiungere complessità, ma trasformando ciò che già esiste in qualcosa di straordinario", afferma Marco Rossi, Product Manager Production Printing.

### ACCURIOSHINE 3600: NOBILITAZIONE ALLA PORTATA DI TUTTI

Spazio anche alle tecnologie per la nobilitazione con la nuova AccurioShine 3600, l'ultima arrivata in casa MGI Konica Minolta, un sistema digitale innovativo che rende il processo semplice e accessibile anche alle aziende più piccole. Questa macchina consente di applicare vernice spot UV con effetto serigrafico e applicazioni Hot Foiling brillanti in un unico passaggio, ottenendo così effetti visivi e tattili che catturano l'attenzione.

AccurioShine 3600 consente di valorizzare le stampe con effetti 2D e 3D a un costo competitivo, eliminando la

## ENGLISH Version

### "Shine Like a Chroma": wow effect guaranteed with Konica Minolta

ON OCTOBER 17 AND 18, KONICA MINOLTA SHOWROOM IN MILAN HOSTED THE "SHINE LIKE A CHROMA" EVENT, AN EXCLUSIVE OPEN HOUSE THAT CAPTURED THE ATTENTION OF PRINTING INDUSTRY EXPERTS WITH INTERESTING PROPOSALS AND AN ATMOSPHERE INSPIRED BY THE 80S, VISIBLE FROM THE ORIGINAL AND FLAMBOYANT COMMUNICATION CAMPAIGN PROMOTED BY KONICA MINOLTA

Two days dedicated to customers interested in learning more about the new AccurioPress C84hc, presented at drupa last May in combination with the AccurioShine 3600, the entry-level model for digital finishing of printed materials.

The slogan, which could be the title of a new Madonna single, is instead an invitation for printing professionals to overcome the limits of the CMYK color space and their imagination and creativity, to meet the growing needs for customization and diver-

sification of the printing market.

Marina Sedani, new Marketing Director of Konica Minolta Italia, expressed her satisfaction with the event: "we are extremely satisfied with these two days. The customers who came to visit us were able to touch and see our technologies at work, which meet the needs of customization and diversification required by the market. We are proud to offer solutions capable of generating that much sought-after WOW effect, with technologies suitable for all companies, from the smallest to the largest".

### ACCURIOPRESS C84HC: A REVOLUTION IN COLORS

The AccurioPress C84hc is the single system in the world to use a toner that overcomes the limitations of the traditional CMYK color space, taking color reproduction to a whole new level.

Thanks to the High Chroma Toner, capable of reproducing a color space very similar to RGB, the AccurioPress C84hc can print with brighter, more saturated and realistic colors, with incredibly vivid shades of green, blue, purple, pink and magenta, impossible to obtain with traditional toners and is particularly effective in reproducing specific colors, such as company logos.

This technology is designed to meet the needs of a wide range of professionals in the sector, including commercial printers, advertising agencies, design studios and companies with in-house printing centers. Konica Minolta therefore aims to innovate not by adding more colors, but by optimizing the chemistry of existing colors and leveraging the company's know-how to

improve the quality of the final product. In addition, the machine can be configured with a cold laminator, developed in collaboration with GBC, which allows you to apply glossy or matt finishes in a single pass, speeding up and simplifying the finishing process and accentuating the WOW effect.

"When it comes to printed materials – whether it's a poster, a leaflet, an invitation, a business card or packaging – the question customers ask is: 'if I see this, why can't I get the same result?' The answer is not always so obvious. In the 2000s, with the innovation brought by Konica Minolta, we managed to introduce a significant change in the world of printing, especially



# KONIGSBERG

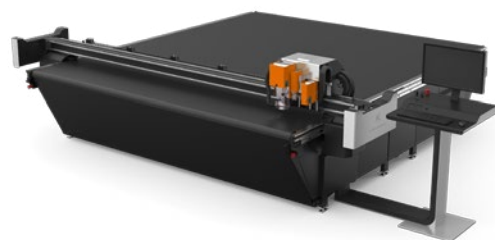
Precision Cutting Systems



## BRINGING DESIGNS TO LIFE

**Plotter da taglio Kongsberg & frese CNC MultiCam  
Libera la tua creatività e produttività**

Un'ampia gamma di materiali lavorabili,  
cartone teso, ondulato, vinile adesivo, materiali plastici,  
espansi, legno, plexiglass, forex, alluminio e molti altri,  
per la produzione di Packaging, Sign & Display.



**B+B International S.r.l.**  
**Distributore Esclusivo per l'Italia**  
bbinternational.com

complessità tipica dei sistemi tradizionali. Completamente digitale, è dotata del sistema di scansione automatica AIS SmartScanner e di un asciugatore LED ecosostenibile. La sua struttura compatta e l'uso intuitivo la rendono perfetta per aziende di ogni dimensione, desiderose di offrire un'esperienza di stampa di qualità superiore.

“Quando parliamo di stampa, la vera sfida consiste nel trovare il giusto equilibrio tra la resa dei toni e la compatibilità con i materiali. In Konica Minolta ci impegniamo a produrre soluzioni che soddisfino le necessità più diverse, la nostra tecnologia è in continua evoluzione, con vernici aggiornate per adattarsi ai cambiamenti dei materiali e delle normative, proprio per garantire una qualità sempre al passo con i tempi. Questa macchina offre una stabilità e produttività superiori, permettendo una versatilità senza pari. La possibilità di giocare con



la grafica, utilizzando foil e finiture speciali, la rende davvero unica nel suo genere. Siamo orgogliosi di offrire una tecnologia che non solo guarda avanti, ma permette anche ai nostri clienti di innovare, rispondendo alle esigenze del mercato con prodotti che si distinguono per qualità, efficienza e creatività”, afferma Alessandro Viganò, Product Manager Industrial Printing.

Al termine dell'evento, Giorgio Maggi, Direttore Commerciale IP di Konica Minolta Italia, ha sottolineato l'importanza dell'innovazione tecnologica nell'adattarsi alle nuove esigenze del mercato: “L'obiettivo di questo evento è stato quello di offrire ai nostri clienti una visione concreta di come le nostre soluzioni possano davvero fare la differenza in termini di qualità e creatività nella stampa. Siamo entusiasti dei feedback ricevuti e del continuo supporto che possiamo offrire ai professionisti della stampa con le nostre tecnologie”.

In conclusione, la stampa e la nobilitazione si combinano per dare vita a prodotti che non solo soddisfano le esigenze tecniche, ma evocano emozioni e lasciano un'impronta indelebile. Con le soluzioni innovative di Konica Minolta, non possiamo fare altro che aspettarci una nuova generazione di prodotti WOW, capaci di stupire e conquistare. ■



with color management.

The introduction of a High Chroma Cyan and Magenta allowed us to address the challenges of printing difficult-to-reproduce colors, such as those obtained from RGB images or photographs, which until then would not have had the same rendering.

Thanks to this technology, we can now generate unique results, without additional costs, making every print a 'wow' effect.

This approach not only makes the result visually appealing, but also demonstrates the technological advancement of a company like Konica Minolta, which looks to the future without adding complexity, but transforming what already exists into something extraordinary”, says Marco Rossi, Product Manager Production Printing.

### ACCURIOSHINE 3600: FINISHING WITHIN EVERYONE'S REACH

There is also room for finishing technologies with the new AccurioShine 3600, the latest arrival by MGI Konica Minolta, an

innovative digital system that makes the process simple and accessible even to the smallest companies. This machine allows you to apply UV spot varnish with a screen printing effect and brilliant hot foiling applications in a single step, thus obtaining visual and tactile effects that capture attention.

AccurioShine 3600 allows you to enhance prints with 2D and 3D effects at a competitive cost, eliminating the complexity typical of traditional systems. Fully digital, it is equipped with the AIS SmartScanner automatic scanning system and an eco-sustainable LED dryer. Its compact structure and intuitive use make it perfect for companies of all sizes, eager to offer superior quality printing experience.

“When we talk about printing, the real challenge is to find the right balance between tone rendering and compatibility with materials. At Konica Minolta we are committed to produce solutions that meet the most diverse needs, our technology is constantly evolving, with updated varnishes



to adapt to changes in materials and regulations, precisely to guarantee quality that is always in step with the times.

This machine offers superior stability and productivity, allowing unparalleled versatility. The ability to play with graphics, using foils and special finishings, makes it truly a unique solution. We are proud to offer

a technology that not only looks forward, but also allows our customers to innovate, responding to market needs with products that stand out for quality, efficiency and creativity”, says Alessandro Viganò, Product Manager Industrial Printing.

At the end of the event, Giorgio Maggi, IP Sales Director of Konica Minolta Italia, underlined the importance of technological innovation in adapting to the new needs of the market: “The aim of this event was to offer our customers a concrete vision of how our solutions can really make a difference in terms of quality and creativity in printing. We are enthusiastic about the feedback received and the continuous support that we can offer to printing professionals with our technologies”.

In conclusion, printing and finishing combine to give life to products that not only meet technical needs, but evoke emotions and leave an indelible mark. With Konica Minolta's innovative solutions, we can only expect a new generation of WOW products, capable of surprising and conquering.

# SELEVISCO9000

VISCOSITY CONTROL SYSTEMS



- No drift in viscosity measurement
- Insensitivity to turbulence and foam
- Proprietary technology
- Solvent proof
- No recalibration needed
- No maintenance required
- User friendly
- Excellent performance with water based inks, glues and varnishes

# LEVEL SENSOR



- Pressured air MEMS technology based on Stevino's law
- Millimetric level precision
- Insensitive to turbulences and foam
- Digital communication protocol
- Min / Max level alarms
- Analogue level measurement
- Instant consumption measurement

NEW!

# HEAT EXCHANGER



NEW!

- Heat exchanger with intersected surfaces for inks, glues and varnishes
- Large exchange area
- Proprietary technology
- Long-term efficiency for wide fluids flow
- 3/4" or 1" connections
- Inspectable from both sides
- Changeable length
- Materials: steel and non-stick technical plastic
- Modular and stackable

[WWW.SELECTRASOLUTIONS.COM](http://WWW.SELECTRASOLUTIONS.COM)

**YOUR CHALLENGES  
OUR SOLUTIONS**

**S SELECTRA**  
RESEARCH & DEVELOPMENT

MADE IN ITALY

VIA DELLE BRIGOLE 4 23877 PADERNO D'ADDA (LC) ITALY  
TEL. +39 039 513012 E-MAIL [info@selectrasrl.it](mailto:info@selectrasrl.it)



### La qualità flexo secondo Inci.Flex: un nuovo standard realizzato in partnership con un produttore internazionale

L'attività di Inci.Flex corre veloce lungo le tappe di un'innovazione continua in una sorta di sfida verso sé stessi che tende al raggiungimento di un risultato di qualità assoluta. Così, appena archiviato un riuscitissimo open day, dedicato alla presentazione dei risultati

della tecnologia del nuovo CDI Crystal Quartz Edition, arriva un nuovo risultato, frutto di uno sviluppo realizzato affiancando, questa volta, una delle aziende di stampa leader del mercato nazionale e europeo, quindi spostandosi più a valle della supply chain.

Ancora una volta, ancora nel settore flexo, ci si prepara alla rivelazione di una qualità clamorosa ottenuta da una sperimentazione realizzata da Inci.Flex negli ultimi mesi, in partnership con una multina-

zionale di cui si tiene ancora riservato il nome in vista della presentazione.

L'annuncio del nuovo standard sarà ufficializzato entro fine anno e rappresenterà un ulteriore e innovativo passo in avanti nella qualità della stampa flexo.

I clienti e gli addetti del settore avranno la possibilità di testare direttamente i risultati raggiunti dall'incontro tra l'altissima definizione delle lastre flessografiche prodotte da Inci.Flex e la competenza nell'esplicazione degli standard di produzione in stampa sviluppata dal colosso spagnolo nel settore della produzione di imballaggi flessibili e in carta.

Un incontro tra professionalità che conferma quanto in Inci.Flex da sempre si sostiene, ovvero che un risultato ottimale si raggiunge insieme perché nasce sempre dalla sperimentazione e dalla fusione delle conoscenze tra chi produce gli impianti stampa e gli stampatori stessi.

### ERP e MES per il settore degli imballaggi: come un sistema integrato aiuta a ridurre gli sprechi

Il settore cartario affronta sfide sempre più pressanti, tra l'aumento dei costi delle materie prime e delle spese di gestione. In questo contesto, l'utilizzo di un sistema ERP integrato con il MES rappresenta una soluzione efficace per migliorare l'efficienza e ridurre gli sprechi, soprattutto in un paese come l'Italia, dove il tasso di riciclo degli imballaggi è già molto elevato.

Sisthema ha sviluppato un ecosistema integrato di soluzioni pensate per eliminare gli sprechi e ottimizzare la produttività, specificamente dedicato al settore della carta e degli imballaggi. Tra queste, spicca l'ERP SIPAC, che permette di gestire e orchestrare i dati provenienti da tutte le aree aziendali, trasformandoli in valore strategico. A supporto della produzione c'è il MES PAPER NG, specializzato per scatolifici e ondulatori.



## ENGLISH News from industry

### Flexo quality according to Inci.Flex: a new standard created in partnership with an international manufacturer

*Inci.Flex's activity is moving quickly along the stages of a continuous innovation in a sort of challenge towards itself that tends to achieve a result of absolute quality.*

*So, just after a very successful open day, dedicated to the presentation of the results of the new CDI Crystal Quartz Edition technology, a new result has arrived, the fruit of a development achieved this time with one of the leading printing companies on the national and European market, therefore moving further down the supply chain.*

*Once again, once again in the flexo sector, that is preparing for the revelation of a sensational quality obtained from an experiment carried out by Inci.Flex in recent months, in partnership with a multinational whose name is still being kept secret in view of the presentation. The announcement of the new standard will be made official by the end of the year and will represent a further and innovative step forward in the quality of flexo printing. Customers and industry professionals will have the opportunity to directly test the results achieved by combining the extremely high definition of the flexographic plates produced by Inci.Flex with the expertise in using production standards in print developed by the Spanish giant in the flexible and paper packaging production sector.*

*A meeting of professional skills that confirms what Inci.Flex has always stated, namely*

*that an optimal result is achieved together because it always comes from experimentation and the fusion of knowledge between those who produce the printing systems and the printers themselves.*

### ERP & MES for packaging industry: how an integrated system helps you reduce waste

*The paper industry faces increasingly pressing challenges, including rising raw material costs and management expenses. In this context, using an ERP system integrated with the MES represents an effective solution to improve efficiency and reduce waste, especially in a country like Italy, where the packaging recycling rate is already very high.*

*Sisthema has developed an integrated ecosystem of solutions designed to eliminate waste and optimize productivity, specifically dedicated to the paper and packaging sector. Among these stands out the ERP SIPAC, which allows you to manage and orchestrate data from all business areas, transforming them into strategic value. The MES PAPER NG, specialized in box factories and corrugators, supports production. This system allows the planning and control of the entire production process, tracking the flow of materials from raw materials to finished products and ensuring compliance with industry regulations, up to optimized shipment management.*



L'unica accoppiatrice automatica che accoppia a

**“registro preciso”**

cartoncino teso con teso e **onda scoperta** con teso.



**“un solo operatore per tutta la linea”**

- Grande precisione: +/- 0,5 mm registro elettronico “Hero-reflex”.
- Sistema di incollatura “ANILOX RETINATO” a micropunti con grande risparmio di colla.
- Cartoncino di supporto min 180 gr a max 2000 gr e cartoncino di copertina min 120 gr max 1000 gr.
- Costi di produzione dimezzati: un solo operatore per tutta la linea.
- due mettifogli automatici “altapila” e impilatore automatico in uscita.



Questo sistema consente la pianificazione e il controllo dell'intero processo produttivo, tracciando il flusso dei materiali dalla materia prima al prodotto finito e garantendo la conformità alle normative del settore, fino alla gestione ottimizzata delle spedizioni.

Recentemente, Sisthema ha ampliato l'offerta con due nuove soluzioni che rafforzano ulteriormente questo ecosistema. TOOL-SA, dedicato all'ottimizzazione delle bobine in modo autonomo da parte degli utenti, permette di calcolare in modo dinamico l'altezza ideale delle bobine, migliorando l'uso delle materie prime e riducendo gli sprechi, con un impatto positivo anche sulla sostenibilità. Parallelamente, la soluzione di Ottimizzazione dei Viaggi e dei Carichi,

basata su strumenti di logistica avanzata e tecnologie di analisi cartografica, migliora la gestione delle consegne, riducendo i costi di trasporto e massimizzando l'efficienza logistica.

In sintesi, l'adozione di un ecosistema integrato di soluzioni specifiche per il settore carta e imballaggi non solo consente un significativo aumento dell'efficienza, ma risponde anche alle sempre più stringenti normative in ambito di sostenibilità.

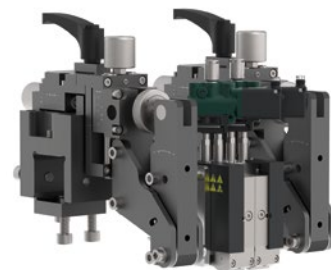
### Applicazione di chiusure adesive e tear strip: un nuovo approccio

Robatech, produttore svizzero di sistemi di applicazione di adesivi, ha sviluppato un sistema modulare per l'applicazione rapida

di chiusure adesive con pressur-sensitive e di tear strip su confezioni utilizzate nell'e-commerce.

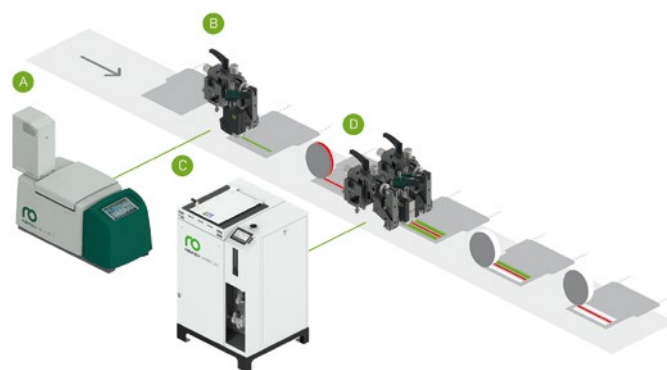
Tear strip e chiusure adesive sulle confezioni per spedizioni offrono ai clienti che comprano online un'esperienza di acquisto positiva: il pacco è facile da aprire, rimane intatto per i resi ed è facile da richiudere. Un modo per le aziende che commerciano online di consolidare la fedeltà dei propri consumatori e di essere sempre più sostenibili.

Per consentire ai produttori di confezioni e imballi di applicare tear strip e chiusure adesive con pressur-sensitive in modo efficiente e sostenibile, Robatech adotta un nuovo approccio. La testa di spalmatura Vivo 18



applica una striscia di adesivo hot melt PSA direttamente sulla confezione.

Successivamente, il dispositivo di un'azienda partner incolla il tear strip o la striscia di carta siliconata sulla striscia adesiva. Questa tecnologia presenta due vantaggi. In primo luogo, i produttori di confezioni e imballi possono gestire una velocità della macchina fino a 250 m/min.



## ENGLISH News from industry



**Inquadrare il QR Code per poter richiedere una consulenza, scaricare il White Paper e approfondire soluzioni dedicate a cartiere, ondulatori, scatolifici, tissue, packaging**

Recently, Sisthema has expanded its offering with two new solutions that further strengthen this ecosystem. TOOL-SA, dedicated to the optimization of webs independently by users, allows dynamic calculation of the ideal height of webs, improving the use of raw materials and reducing waste, with a positive impact on sustainability. At the same time, the Travel and Load Optimization solution, based on advanced logistics tools and cartographic analysis technologies, improves delivery management, reducing transportation costs, maximizing logistics efficiency.

In short, the adoption of an integrated ecosystem of specific solutions for the paper and packaging sector not only allows a significant increase in efficiency, but also responds to increasingly stringent regulations in the field of sustainability.

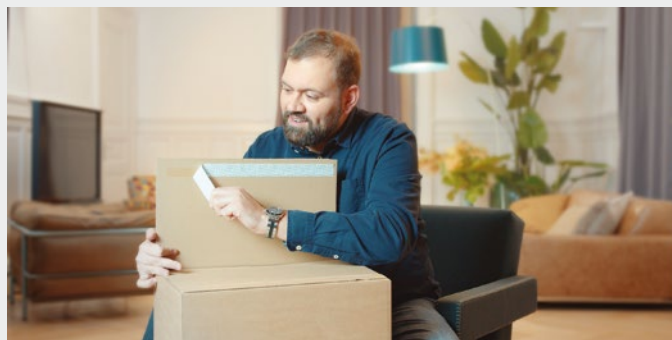
### Fast application of silicone release liners and tear strips

Robatech, Swiss manufacturer of adhesive application systems, has developed a modular system for the rapid application of pressure-sensitive adhesive closures and tear strips to

e-commerce packaging.

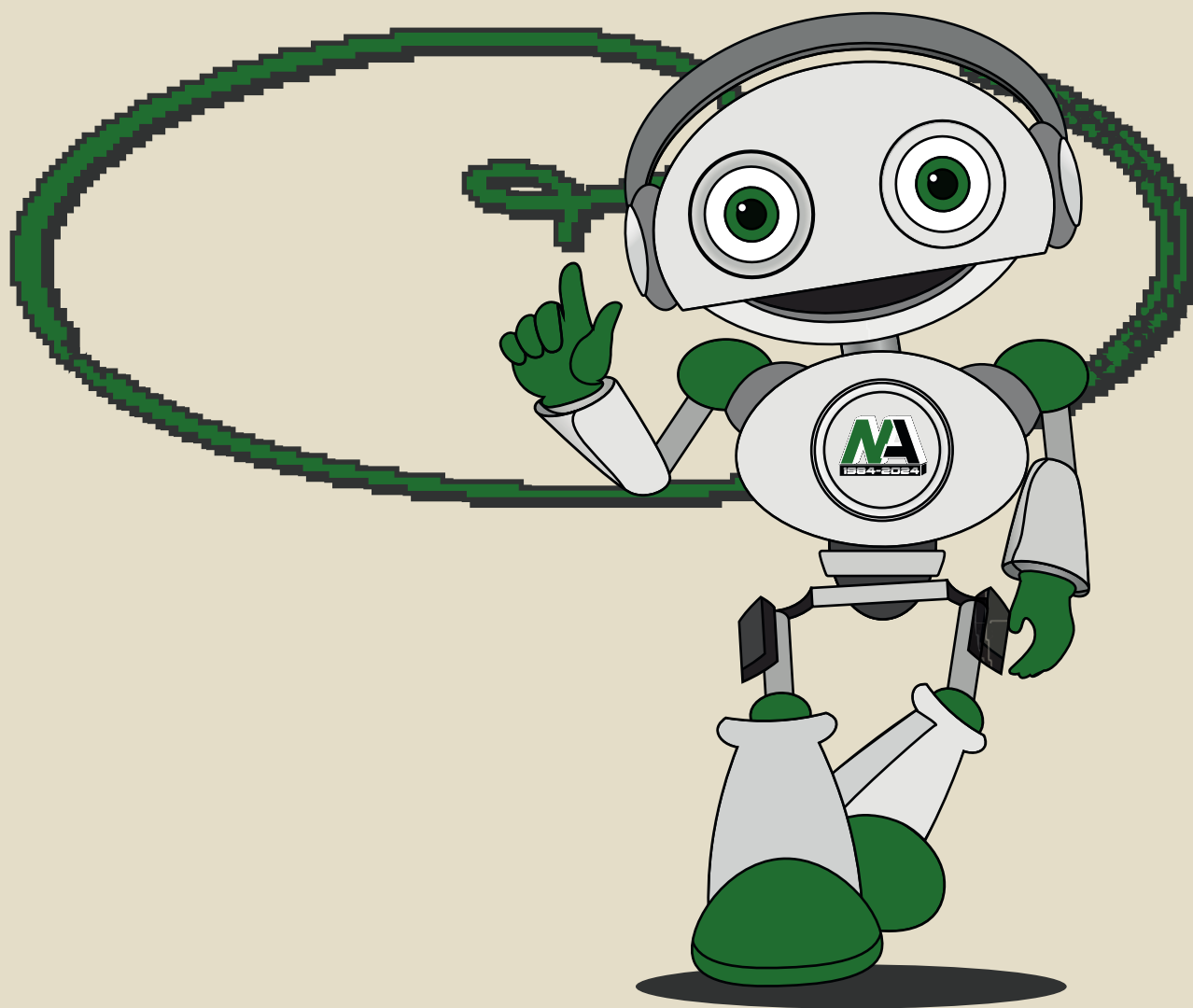
Tear strips and silicone release liners on shipping packaging offer online customers a positive shopping experience: the packaging is easy to open, remains intact for returns, and is easy to reseal. In this way, online retailers improve customer loyalty and achieve greater sustainability.

To enable packaging manufacturers to apply tear strips and pressure-sensitive adhesive seals efficiently and sustainably to cardboard boxes, Robatech takes a new approach. The Vivo 18 coating head applies a strip of PSA hot melt adhesive directly to the shipping packaging. Afterwards, the applicator of a partner company applies the tear strip or silicone paper strip to the adhesive strip. This technology has two advantages. First, packaging manufacturers can run a machine speed of up to 250 m/min. By comparison:





# C'È ARIA DI TECNOLOGIA



A titolo di paragone, per l'applicazione di nastro biadesivo o di strisce a strappo preincollate, la velocità deve essere ridotta a circa 100 m/min.

In secondo luogo, la quantità di adesivo rimane così costante che il suo consumo si riduce fino al 30%. La testa di spalmatura Vivo 18 applica l'adesivo in maniera uniforme e consente un cut-off definito. Le sue dimensioni ridotte la rendono idonea sia per l'applicazione tear strip che per strisce siliconate, apportando un grande vantaggio per la gestione dell'intera linea e dei ricambi.

Per le buste in pellicola invece l'adesivo viene spalmato sulla striscia di carta siliconata, che viene poi applicata sulla busta stessa. L'applicazione dell'adesivo hot melt direttamente sulla busta di spedizione brucerebbe la pellicola.

Il sistema è facile da utilizzare sia tramite la macchina principale, sia tramite l'applicatore o il fusore del sistema di applicazione dell'adesivo.

**Un successo in Corea del Sud: Koenig & Bauer Celmacch vende la prima ChromaCUT High Tech in Asia**

L'azienda sudcoreana Sambo Corrugated Board ha scelto una ChromaCUT High Tech di Koenig & Bauer Celmacch. La fustellatrice rotativa Koenig & Bauer Celmacch ordinata da Sambo sarà installata entro la fine del 2025.

“Avevamo le idee chiare sulla nuova macchina. Grazie a colloqui intensi e basati sulla fiducia con Koenig & Bauer Celmacch, ci è apparso subito chiaro che la ChromaCUT High Tech avrebbe soddisfatto al 100% le nostre aspettative.

Abbiamo anche visionato molte macchine in Europa e siamo riusciti a farci un'idea molto precisa della qualità di produzione delle

macchine di Koenig & Bauer”.

Con le sue nuove caratteristiche tecnologiche, la serie High Tech è stata costantemente sviluppata negli ultimi anni, diventando una delle macchine più vendute sul mercato.

“Implementiamo sempre nuove idee. Tecnologie e funzioni moderne in combinazione con un funzionamento semplice e intuitivo caratterizzano le nostre macchine”, spiega Luca Celotti, amministratore delegato di Koenig & Bauer Celmacch.

La macchina ChromaCUT High Tech sarà consegnata con una larghezza di lavoro di 2,4 m. Dotata di un'ampia gamma di tecnologie e funzioni avanzate, la serie Chroma High Tech comprende le macchine da stampa più innovative e moderne del mercato. Oltre alla possibilità di

preimpostazione durante la produzione, offre anche un cambio automatico del cilindro anilox e un controllo affidabile del registro. Inoltre, è stato sviluppato un nuovo sistema di essiccazione a infrarossi che migliora ulteriormente le prestazioni con il cartone ondulato patinato. Un innovativo controllo a sensore regola costantemente la temperatura dell'essiccatore, garantendo così una maggiore efficienza energetica.

La tecnologia ad azionamento diretto e il sistema di trasporto a vuoto a nastro consentono una qualità di stampa eccezionale e un'elevata risoluzione. Grazie all'utilizzo di componenti di alta qualità, la macchina soddisfa le elevate esigenze dei clienti in termini di durata, affidabilità e massime prestazioni a lungo termine.



**ENGLISH** News from industry

*For the application of double-sided adhesive tape or pre-glued tear strips, the speed must be slowed down to about 100 m/min. Second, the adhesive quantity is so constant that adhesive consumption is reduced by up to 30%.*

*The Vivo 18 coating head ensures a uniform coating application with a clean cut-off. The narrow application head can be used both for applying tear strips and silicone release liners. This simplifies line planning and spare parts inventory.*

*For mailing bags made of film, the adhesive is applied to the silicone paper strip, which is then applied to the mailing bag. Applying the hot melt directly to the mailing bag would burn the film. The system is easy to operate either via the overall machine, the applicator, or the melter of the adhesive application system.*

**Success in South Korea: Koenig & Bauer Celmacch Sells First ChromaCUT High Tech to Asia**

*The South Korean company Sambo Corrugated Board is investing in a ChromaCUT High Tech from Koenig & Bauer Celmacch. The Koenig & Bauer Celmacch rotary die cutter ordered by Sambo will be installed by the end of 2025.*

*“We had a clear idea about the new machine. Thanks to intensive and trusting discussions with Koenig & Bauer Celmacch, it quickly became clear to us that the ChromaCUT High Tech*

*would meet our expectations 100%. We also looked at many machines in Europe and were able to gain a very good insight into how well the machines from Koenig & Bauer produce”. With a range of new technological features, the High Tech series has been continuously developed in recent years, making it to one of the best-selling machines on the market. “We are always implementing new ideas. Modern technologies and functions in combination with simple and intuitive operation characterise our machines”, explains Luca Celotti, Managing Director at Koenig & Bauer Celmacch.*

*The ChromaCUT High Tech machine will be delivered with a working width of 2.4 m. With a whole range of advanced technologies and functions, the Chroma High Tech series is one of the most innovative and modern printing machines on the market. In addition to the possibility of pre-setting during production, it also offers an automatic changeover of anilox roll and reliable register control. Moreover, a new infrared dryer has been developed that further improves the performance with coated corrugated board.*

*An innovative sensor control permanently regulates the dryer temperature and thus ensures increased energy efficiency. The direct drive technology and the belt-driven vacuum transport system enable outstanding print quality and high resolution. Thanks to the use of high-quality components, the machine meets very high customer demands for durability, reliability and maximum performance in the long term.*



## PLATINUM Q-CUT

La soluzione definitiva per taglio, fresatura e cordonatura a 360°. La **serie Platinum Q-CUT** rappresenta l'eccellenza nella lavorazione dei materiali, offrendo una versatilità e una precisione senza paragoni. Progettata per soddisfare le esigenze più diverse, è in grado di gestire una vasta gamma di materiali con facilità, garantendo risultati impeccabili.

È possibile realizzare scatole in cartone, espositori in plexiglass, tagliare tessuti e fresare legno, tutto con un'unica soluzione. Ogni giorno, **Platinum Q-CUT** si dimostra l'alleato ideale per chi cerca qualità ed efficienza nelle proprie lavorazioni, riducendo i tempi di produzione e migliorando la precisione dei dettagli.

Con un catalogo che vanta ben **18 modelli**, Liyu offre soluzioni all'avanguardia per ogni esigenza di stampa.

Scopri come le tecnologie Liyu possono trasformare il tuo business prenotando una demo gratuita presso il nostro innovativo **centro di ricerca e sviluppo di Milano**.

Scopri di più su [www.liyuprinter.it](http://www.liyuprinter.it)



# ERO Gluing System festeggia 30 anni di attività introducendo un sistema di controllo colla dotato di intelligenza artificiale

DEDICATA ALLA PROGETTAZIONE E ALLA PRODUZIONE DI APPARECCHIATURE PER L'APPLICAZIONE DI COLLA A FREDDO E PER L'ISPEZIONE DELLA QUALITÀ, ERO GLUING SYSTEMS FESTEGGIA 30 ANNI DI ESPANSIONE E MIGLIORAMENTO CONTINUO...

**E**RO srl continua il suo percorso di crescita celebrando il trentesimo anniversario dalla fondazione del 1994. Trent'anni di innovazione nel mondo dell'incollatura a freddo e del controllo qualità al servizio di aziende cartotecniche, scatolifici e sacchetti-fici. ERO giunge a questo importante traguardo nel segno delle novità: una nuova sede e nuovi prodotti.

## ERO-DL

ERO-DL è un sistema di controllo-colla che, tramite l'utilizzo di telecamere, permette di individuare e visualiz-

zare eventuali non conformità che potrebbero affliggere la produzione. Il sistema, grazie all'utilizzo dell'intelligenza artificiale, è in grado di rilevare e riconoscere autonomamente linee, tratti e punti colla su qualsiasi tipo di cartoncino, qualunque sia il substrato (bianco, nero, colorato, rifrangente, stampato, goffrato ecc.). Il reparto ricerca e sviluppo di ERO ha allenato con migliaia di immagini di pattern di incollatura la rete neurale del sistema, che è ora in grado di riconoscere la presenza o l'assenza dell'adesivo e la sua corretta posizione. Completa il sistema una nuova e intuitiva interfaccia, disponibile su iPad o monitor, in grado di mostrare fino a quattro telecamere contemporaneamente.

Mantenendo connesso ad internet il sistema ERO-DL è possibile ricevere assistenza tecnica remota, aggiornamenti ed apprendimenti personalizzati, tutto in tempo reale. Dal punto di vista hardware, la nuova telecamera è stata studiata per ridurre al minimo gli ingombri sulla macchina e non richiede alcuna regolazione meccanica. ERO-DL è in grado di comunicare con gli incollatori ERO, permettendo al sistema di sapere in anticipo il pattern di incollatura e la sua posizione senza bisogno di nessun apprendimento manuale che gravi sull'operatore.

## ERO SRL STORIA DI UN'EVOLUZIONE

Specializzata in sistemi d'incollatura a freddo per il settore paper converting, ERO si è evoluta da piccola azienda familiare a società di livello internazionale, anche grazie all'ingresso nel 2016 nel gruppo Valco Melton.



La nuova sede di ERO ha permesso di migliorare qualitativamente le sinergie tra i reparti / ERO's new, larger facility supports global expansion and enhances synergies between departments



Produzione inchiostri da stampa

**OFFSET CONVENZIONALE**

**OFFSET UV / UV-LED**

**FLEXO BASE ACQUA**

**METAL DECORATING CONVENZIONALE,**

**METAL DECORATING UV / UV-LED**

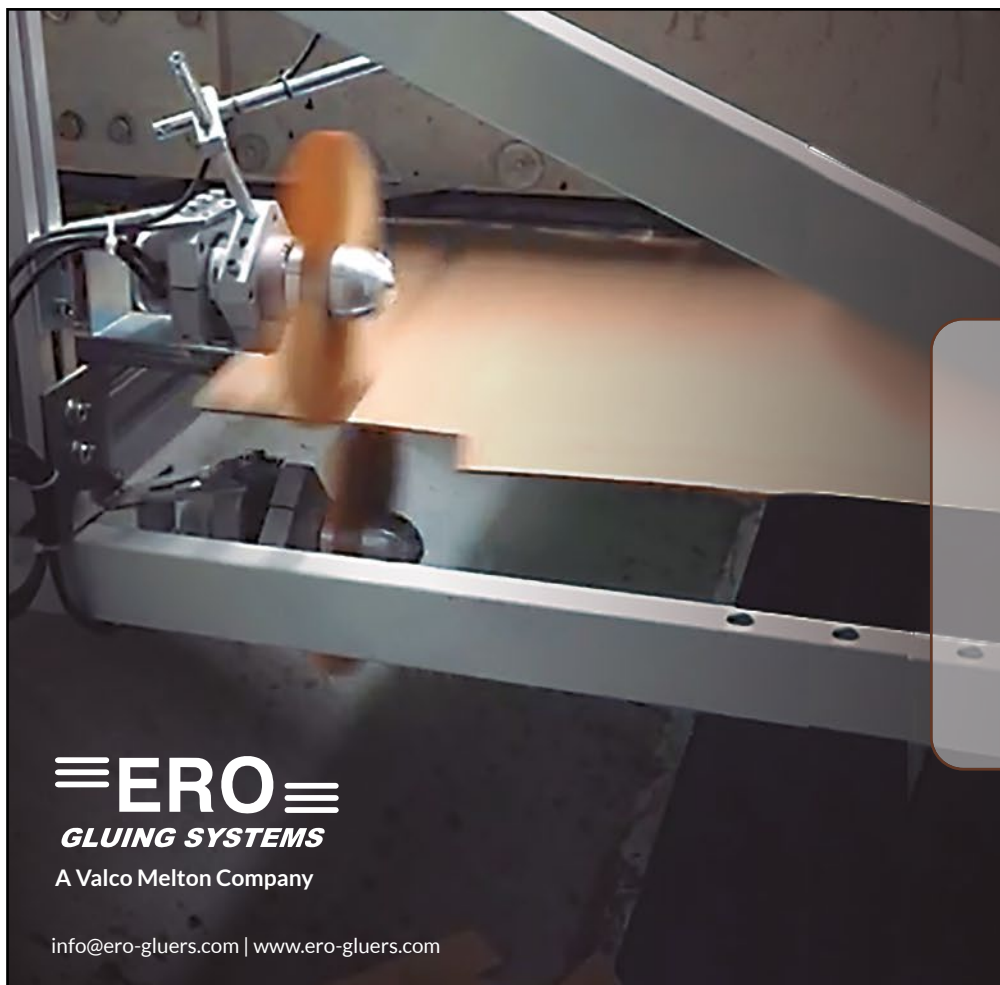
**VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA**

**Italian Printing Inks srl**

Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE

Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557

info@ipinks.it – www.ipinks.it



**ERO ETR**

**DISPOSITIVO TOGLISFRIDO**

Rimuovi gli sfridi e gli scarti dalle scatole di cartone ondulato prima che raggiungano la stazione d'incollatura.



PER SAPERNE  
DI PIÙ

<https://bit.ly/42mDu8M>

**ERO**  
**GLUING SYSTEMS**

A Valco Melton Company

info@ero-glucers.com | www.ero-glucers.com



È il 1994 quando Roberto Notari, dopo aver maturato una notevole esperienza nell'ambito degli scatolifici, fonda "ERO". La conoscenza del processo produttivo delle scatole permette a Notari di riconoscere nell'incollatura il momento più critico e decisivo di tale processo. Le maggiori criticità osservate provenivano proprio dalla modalità di incollatura, gestita attraverso un sistema di dischi pescanti adesivo da vaschette. Proprio da qui arriva l'idea di realizzare una stazione a contatto pneumatica GT-09. L'idea si fa strada dapprima nel mercato italiano per poi diffondersi a livello internazionale.

**Nel 1994, il fondatore Roberto Notari ha avviato il progetto nello scantinato di casa sua, dove ha sviluppato il primo sistema di incollaggio pneumatico ERO / In 1994, founder Roberto Notari started the project in his home basement, where he developed the first ERO pneumatic gluing system**

Nel 2005 arriva la seconda innovazione fondamentale: ERO lancia sul mercato il distributore elettromagnetico a non contatto GTE-13. La soluzione elettromagnetica conquista il mercato, dapprima e soprattutto nell'ambito delle macchine piega-incolla nel settore cartotecnico. Il distributore GTE-13 si rivela una soluzione tanto robusta e affidabile da essere ancora oggi commercializzata con pressoché nessuna modifica sostanziale rispetto all'originale. Nel 2007 la crisi economica in Italia e l'impulso proveniente dall'ingresso in azienda di Francesca Notari, figlia del fondatore, spingono ERO ben oltre i confini nazionali ed europei. Il successo delle installazioni e l'eccezionale servizio post-vendita interessano diversi OEM asiatici che iniziano a considerare ERO, nonostante le ridotte dimensioni, un valido fornitore. Da questo momento in poi, la crescita di ERO all'estero è costante e continua e non mancano le nuove soluzioni come l'assistenza remota che permette di raggiungere anche i clienti più distanti con soluzioni immediate ed economiche. Precisione, affidabilità e assistenza sono i tre pilastri che distinguono ERO su un mercato difficile e altamente competitivo.

## ENGLISH Version

### **Ero Gluing Systems celebrates its 30<sup>th</sup> anniversary by innovating in the field of artificial intelligence**

DEDICATED TO THE DESIGN AND MANUFACTURE OF COLD GLUE APPLICATION AND QUALITY INSPECTION EQUIPMENT, ERO GLUING SYSTEMS CELEBRATES 30 YEARS OF EXPANSION AND CONTINUOUS IMPROVEMENT

**F**ocused on the folding carton, paper bag, and corrugated markets, ERO Gluing Systems has evolved from a small family business to a company that serves internationally, significantly increasing its presence after becoming part of the Valco Melton group. The ERO project began to take shape in 1994 in the basement of its founder house, Roberto Notari, a technician who had worked for years in the carton converting industry. Roberto Notari had observed that the adhesive application was often the most critical part of a production line.

Then, he perfected an effective pneumatic gluing station for corrugated converting that minimized technical issues caused by the open glue pots that were typically used for corrugated gluing. Thanks to Roberto's knowledge of the environment, these new systems were quickly adopted by new companies with excellent results. As a family business, the name ERO was derived from the initials of Roberto and his wife, Enrica, who handled accounting and purchasing. Within a few years, ERO had sold numerous units across Italy, likely becoming the country's leading glue sys-

tem supplier. In 2005, the GTE-13 gun for folding carton applications was launched, meeting with great success. It was so robust and efficient that the design has barely been modified to this day.

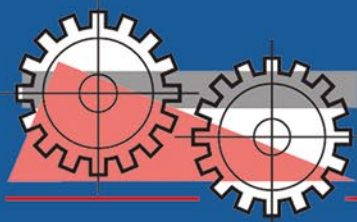
During the economic crisis that started in 2007 and affected Europe, ERO, that was just selling in Italy, began facing a difficult period. That was the year Francesca Notari, the founder's daughter, joined the company and started expanding the brand beyond the country's borders. Within a few months, they noticed that the brand was highly valued in other countries, especially by OEMs from Asia. This prompted them to ramp up their efforts by attending trade shows and events globally, where ERO's technology was appreciated for its durability and precision.

Since then, their philosophy has remained consistent: providing reliable products that minimize maintenance and downtime. However, when problems do arise, ERO's second focus is to quickly give answer to any technical issues. For this reason, the

**La configurazione del nuovo controllo colla ERO-DL è automatizzata grazie all'utilizzo dell'intelligenza artificiale / ERO leads with the new AI-powered ERO-DL intelligent gluing inspection system, simplifying setup and integrating gluing and camera controls**







# Rosselli S.R.L.

AUTOMAZIONI PER SCATOLIFICI 



## RV 600

Via Puccini, 30 Loc. San Donato San Miniato Pisa Italy  
Tel +39 0571 33045 info@stampirosselli.it www.stampirosselli.it

Linea AUTOMATICA  
Fascia scatole a Croce e a T



PUNTATORE RF300

QUADRANGOLARE AUTOMATICA

INCOLLATRICE RF1240

PUNTATORE RF300

RIMBOCCATRICE AUTOMATICA

## RF 2013<sup>®</sup>

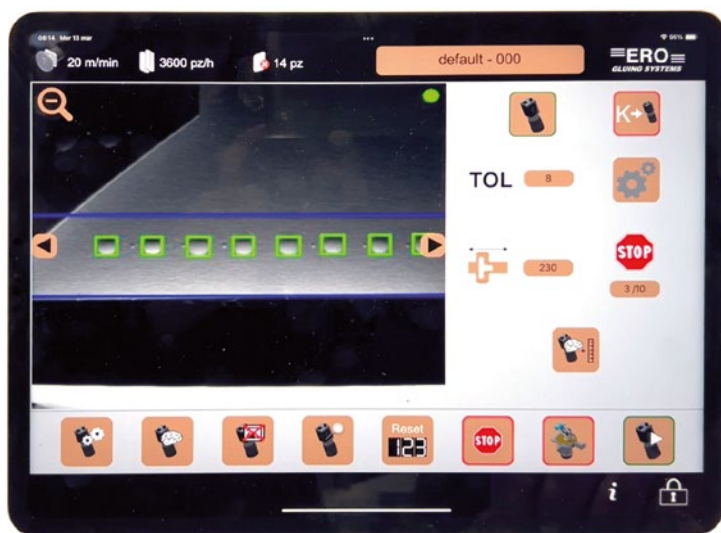


Fustellatrice 2 Angoli  
Misure 710x250 minima45mm

Il successo dell'azienda permette di assecondare le ambizioni di crescita e ricerca tecnologica che fanno parte dello spirito fondativo.

Questo processo di crescita riceve un nuovo slancio nel 2016 quando l'azienda entra a fare parte del gruppo Valco Melton, leader mondiale nella produzione di dispositivi per l'applicazione di adesivo. Grazie all'ingresso nel gruppo, ERO conosce una nuova fase di espansione a livello globale: la piccola azienda diventa un prestigioso marchio riconosciuto ovunque. Le sfide di ERO non si fermano qui, la nuova sede ha concesso

ai vari reparti produttivi gli spazi adatti a proseguire nella ricerca per vivere un futuro da protagonista. L'azienda lombarda, da sempre ben inserita nel tessuto produttivo ed accademico locale, risponde prontamente alle esigenze di un mercato in continua evoluzione con le sue istanze di sostenibilità ambientale. La nuova generazione di incollatori è compatibile con i nuovi adesivi a base vegetale (che soddisfano la richiesta di parziale o totale compostabilità) e i nuovi sistemi di controllo qualità azzerano gli sprechi di produzione accompagnando al successo tutti i clienti.



**ERO, guidata dalla sua filosofia incentrata sull'innovazione, è stata pioniera nell'uso di iPad per la configurazione di sistemi remoti, offrendo una soluzione di controllo leggera e intuitiva / ERO, driven by its innovation-focused philosophy, was a pioneer in using iPads for remote system configuration, offering a lightweight and intuitive control solution**

team is strongly committed to providing both on-site and remote support whenever a customer reaches out.

With much effort, the company grew, although the definitive breakthrough came in 2016, when it became part of the Valco Melton group, world's leaders in cold glue and hot melt dispensing solutions, and quality assurance systems. This alliance allowed new synergies and brought a new stage of worldwide expansion, reaching new customers and connecting the small company to a prestigious international brand.

One of ERO's core values is its commitment to fully meeting customer expectations. Driven by a commitment to sustainability, they have developed cold glue solutions compatible with eco-friendly adhesives.

"Since its founding, the company has always had a great interest in technological innovations, important fact in the corporate philosophy, which focuses on innovation and the future", asserts Francesca Notari. It is thanks to this approach that ERO was a pioneer in using iPads as controllers, al-

lowing remote configuration of systems on a lightweight and intuitive device. Staying at the forefront, ERO has just launched the new intelligent gluing inspection system ERO-DL, which, based on Artificial Intelligence, simplifies configuration tasks and integrates both gluing and camera system control.

Thanks to its Deep-Learning system, which has learned from hundreds of samples, the system can configure the optimal adhesive pattern for each batch of cartons.

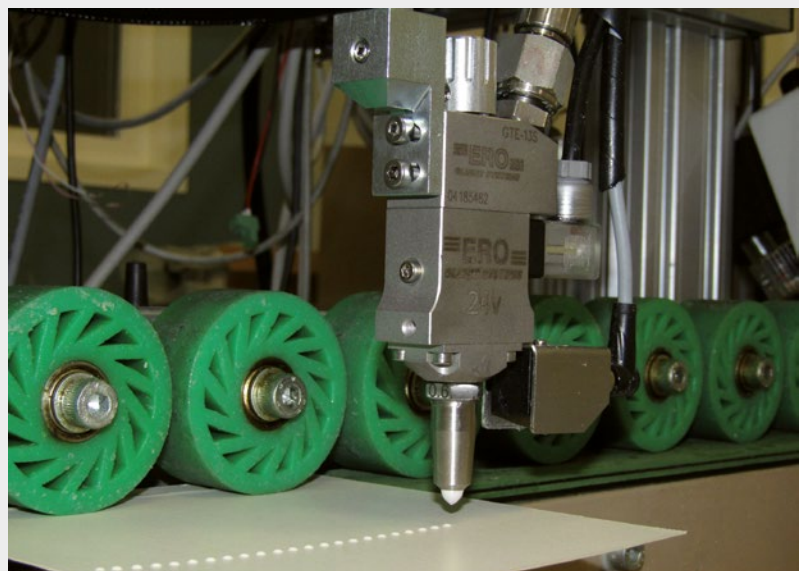
As a company expanding worldwide, ERO faced in recent years the need for more space. That is why the company, which now has 35 on-site employees, has moved this year to a new, larger location. "We wanted to create a comfortable environment for the entire team", confirmed Francesca Notari, General Manager. "The design of the new building allows for better synergies. Now the manufacturing section is close to Engineering and Quality, so communication and teamwork are more fluid".

The new building will soon host new projects. ERO Gluing Systems is working hard

to improve its product range. "Improving the features of our gluing and quality control systems is key for us", says Giacomo Porcari, Engineering Manager. "We listen

to our customers' needs. Every time we receive feedback, we strive to work on our weak points and achieve better product performance".

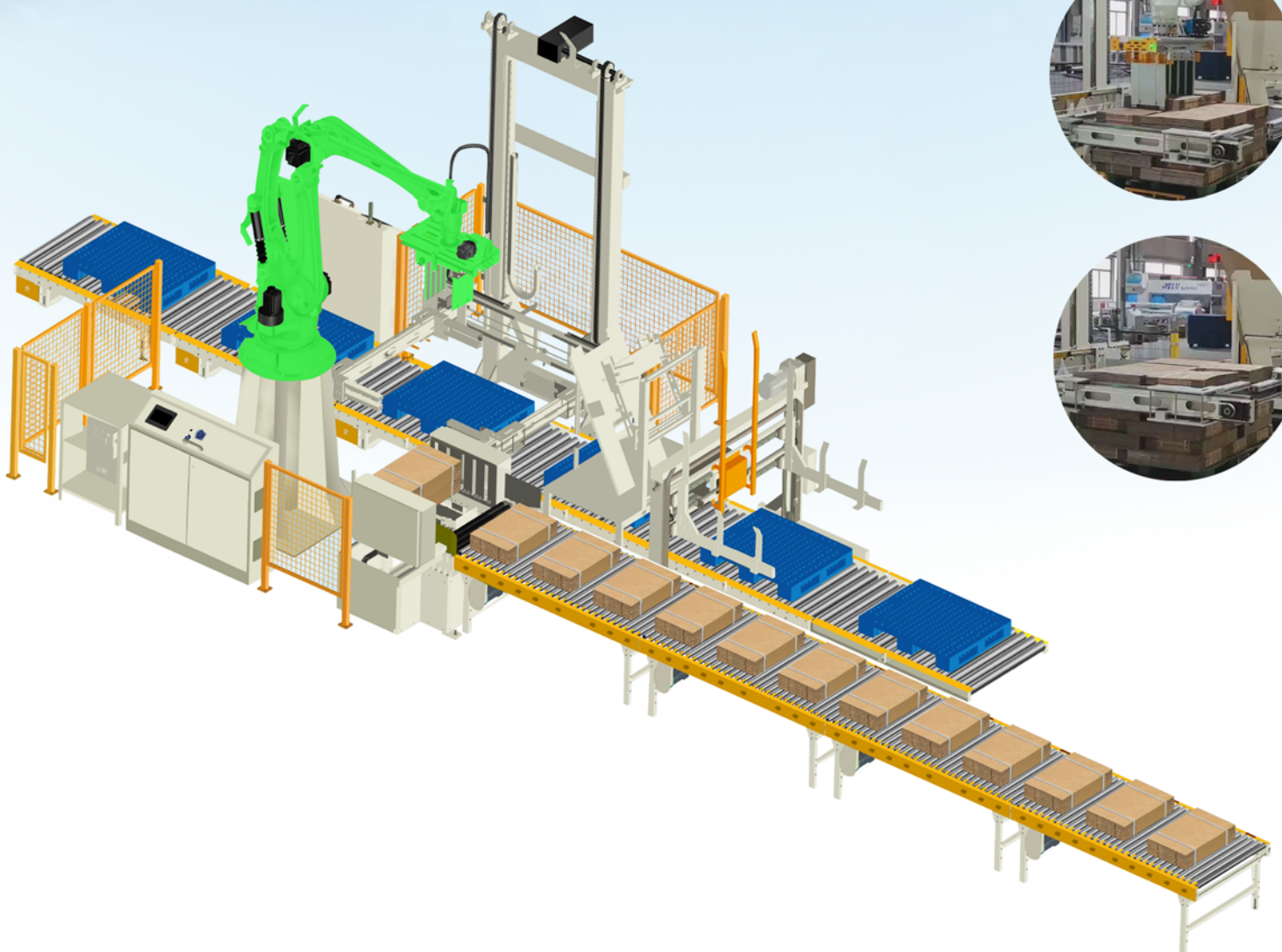
**La pistola GTE-13 per applicazioni di cartone pieghevole è stata lanciata con grande successo, rimanendo così robusta ed efficiente che il suo design è rimasto pressoché invariato fino a oggi / The GTE-13 gun for folding carton applications was launched with great success, remaining so robust and efficient that its design has barely changed to this day**



# Linea di palletizzazione robotizzata

SUPPORTA LE MIGLIORI SOLUZIONI  
PER LE APPLICAZIONI CON AUTOMAZIONE DI ROBOTICA INDUSTRIALE

l'efficienza del robot aumenta di oltre il 60% la produttività  
ed elimina il lavoro manuale



# Associazione Italiana Scatolifici ha presentato il suo manuale tecnico sugli imballaggi in cartone ondulato

LO SCORSO 14 NOVEMBRE PRESSO LA CAMERA DEI DEPUTATI L'ASSOCIAZIONE ITALIANA SCATOLIFICI HA MESSO IN EVIDENZA LE SFIDE INERENTI LA PROGETTAZIONE DI IMBALLAGGI PIÙ FACILMENTE RICICLABILI CHE EVITINO SPRECHI NELLA CATENA PRODUTTIVA, PASSANDO DALLA COLLA DERIVANTE DALLE PATATE: IL CARTONE ONDULATO PUÒ ESSERE LA RISPOSTA ALLE ESIGENZE DELL'UNIONE EUROPEA



**S**i è tenuta giovedì 14 novembre, alla Camera dei Deputati, la conferenza stampa di presentazione del nuovo manuale dell'Associazione Italiana Scatolifici per gli imballaggi di cartone ondulato. Il cartone ondulato è una risposta efficace alle crescenti strette dell'Unione Europea in tema di sostenibilità degli imballaggi. Le sue caratteristiche in termini di riciclabilità e circolarità già lo rendono uno dei materiali da imballaggio a minore impatto ambientale. Il settore sta già affrontando le nuove sfide legate alla progettazione di imballaggi più facilmente riciclabili, accessibili e alla riduzione degli sprechi lungo la catena produttiva. Oltre al Presidente dell'Associazione Italiana Scatolifici Andrea Mecarozzi, anche il portavoce dell'On. Francesco Battistoni, Vice Presidente Commissione Ambiente Camera, è intervenuto con una dichiarazione sul tema. L'Associazione Italiana Scatolifici, che riunisce i principali produttori italiani di imballaggi in cartone ondulato, ha sempre posto la sostenibilità ambientale al centro delle sue attività. L'associazione, che rappresenta un settore con un fatturato complessivo superiore a 1,2 miliardi di euro e che offre lavoro a migliaia di persone in tutto il territorio nazionale, continua a promuovere atti-

vamente il concetto di economia circolare e la riduzione dell'impatto ambientale.

A conferma di questo impegno, l'associazione ha recentemente pubblicato un nuovo vademecum sul cartone ondulato, una guida in linea con le più recenti direttive europee in materia di sostenibilità. Consapevole delle sfide future che il settore dovrà affrontare infatti, come l'ottimizzazione degli imballaggi per ridurre gli sprechi, per supportare le imprese nel rimanere competitive e allineate alle nuove normative, l'associazione

**Da sinistra Giovanna Pandini, General Manager dell'Associazione Italiana Scatolifici, Andrea Mecarozzi, Presidente dell'Associazione, e il portavoce dell'On. Francesco Battistoni, Vice Presidente Commissione Ambiente Camera**



**Tipo Fisso !**

**Servoazionamento !**

**Non-stop per i cambi ordine !**

**2 operatori !**

Max. Velocità

**24000** Foglio/ora



## QS SERIES

HIGH SPEED FOLDER GLUER

MACCHINA COMPLETAMENTE SERVOAZIONATA

	QS-618	QS-850	QS-1025	QS-1227
Formato Macchina(mm)	660x1800	850x2200	1000x2500	1200x2750
Produttività (fogli/ora)	24000	22800	21000	15600
Controlli	Azionamento con servomotori			
Precisione	Tolleranza di stampa $\pm 0.3$ mm			
	Nonstop per i cambi ordine			

**TCY MACHINERY CO., LTD.**  [www.tcy.com](http://www.tcy.com)  [tcy@tcy.com](mailto:tcy@tcy.com)  +886-3-354-4888

TCY Machinery UK Ltd.

 [info@tcyuk.com](mailto:info@tcyuk.com)  +44-(0)1138-805456

TCY North America, Inc.

 [sales@tcy-northamerica.com](mailto:sales@tcy-northamerica.com)  +1-626-2179070

ha pubblicato un manuale tecnico "Imballaggi in cartone ondulato. Informazioni generali e aspetti produttivi – linee guida tecniche e commerciali", un prezioso strumento per navigare le continue evoluzioni del mercato e le sempre più stringenti richieste in tema di sostenibilità. Il cartone ondulato si configura infatti come una risorsa chiave per promuovere un'economia che operi nel rispetto totale dell'ambiente: un materiale che in potenza potrebbe andare a sostituire la plastica o altri materiali ad alto impatto ambientale in numerosi settori.

Il cartone ondulato si distingue per le sue eccellenti caratteristiche: resistenza, leggerezza, riciclabilità e biodegradabilità. Questo materiale, costituito da strati di carta ondulata e liner, uniti da colle naturali a base di amido (derivato da mais o patate), è biodegradabile e, in alcuni casi, compostabile. Grazie alla sua versatilità, è adatto a diverse tipologie di imballaggio, dal primario al terziario, con resistenze variabili a seconda della tipologia di onda utilizzata (singola, doppia o tripla).

In Italia, oltre l'80% delle materie prime utilizzate per la produzione di cartone proviene da carta riciclata. Il 29° Rapporto Annuale di Comieco evidenzia un tasso di riciclo degli imballaggi cellulosici nel 2023 pari al 92,3%, livello che supera ampiamente gli obiettivi fissati dall'UE per il 2030. Inoltre, più del 90% della fibra vergine impiegata dall'industria cartaria europea proviene da foreste

europee in espansione, di cui oltre il 70% è certificato FSC® o PEFC®. Questo dimostra l'importanza di una filiera responsabile e sostenibile, in continua crescita.

"Con la presentazione del nuovo manuale "Imballaggi in cartone ondulato. Informazioni generali e aspetti produttivi – Linee guida tecniche e commerciali" presentato da Andrea Mercarozzi e dal Direttivo dell'Associazione, il settore si dota di un nuovo strumento operativo con l'obiettivo di offrire una nuova cultura tecnica e commerciale rivolta, sia agli operatori del settore che ai loro clienti, promuovendo i valori della sostenibilità ambientale e di un packaging sempre più green", Battistoni dichiara in una nota.

"La filiera della carta e del cartone si distingue da anni nel panorama del riciclo per i suoi livelli di eccellenza che lo hanno reso un modello in Europa. Oggi, con questa pubblicazione, contribuiamo a offrire al settore un nuovo vademecum di best practices specifiche che si propongono di essere un punto di riferimento per tutti gli attori della filiera recependo gli aggiornamenti normativi utili a promuovere sempre più nei processi produttivi la biodegradabilità e la compostabilità dei rifiuti. Oggi si dà il via libera a un nuovo modello di pensare la sostenibilità nella catena di produzione nel settore degli imballaggi fissando delle linee guida che cercano di creare il giusto equilibrio tra le esigenze produttive e il rispetto

## ENGLISH Version

### Italian Boxmakers Association presented its technical manual for corrugated packaging

ON NOVEMBER 14 AT THE CHAMBER OF DEPUTIES, THE ITALIAN BOXMAKERS ASSOCIATION HIGHLIGHTED THE CHALLENGES INHERENT IN DESIGNING MORE EASILY RECYCLABLE PACKAGING THAT AVOIDS WASTE IN THE PRODUCTION CHAIN, MOVING FROM GLUE DERIVED FROM POTATOES: CORRUGATED CARDBOARD MAY BE THE ANSWER TO EUROPEAN UNION REQUIREMENTS

A press conference was held on Thursday, November 14, at the Chamber of Deputies, to present the Italian Boxmakers Association's new manual for corrugated cardboard packaging. Corrugated cardboard is an effective response to the European Union's increasing strains on packaging sustainability. Its characteristics in terms of recyclability and circularity already make it one of the packaging materials with the

lowest environmental impact. The industry is already facing new challenges related to designing more easily recyclable, accessible packaging and reducing waste along the production chain. In addition to the president of the Italian Boxmakers Association Andrea Mecarozzi, spoke about the issue also Hon. Francesco Battistoni, Vice President of Environment Committee of Chamber of Deputies. The Italian Boxmakers Association, which

brings together the main Italian producers of corrugated packaging, has always placed environmental sustainability at the center of its activities. The association, which represents an industry with a total turnover of more than 1.2 billion euros and provides employment for thousands of people throughout the country, continues to actively promote the concept of circular economy and the reduction of environmental impact.

To confirm this commitment, the association recently published a new vademecum for corrugated cardboard, a guide in line with the latest European directives on sustainability. Aware of the future challenges that the sector will face, such as optimizing packaging to reduce waste, to support companies that must remain competitive and aligned with new regulations,

the association has published a technical handbook "Corrugated Cardboard Packaging. General information and production aspects - technical and commercial guidelines", a valuable tool to navigate the continuous evolution of the market and the increasingly stringent sustainability requirements. Indeed, corrugated cardboard





**CCE INTERNATIONAL**  
Corrugated & Carton Exhibition

# THE PLACE TO BE IN 2025!

11 - 13 marzo 2025 | Monaco, Germania

Partecipa alla VII fiera internazionale del settore del cartone ondulato e pieghevole. Esplora le ultime tendenze tecnologiche e scopri come puoi dare impulso alla tua attività!

- Prodotti di consumo
- Attrezzature per linea di ondulazione e per la trasformazione di cartone ondulato
- Macchine per la stampa
- Materie prime
- Soluzioni software
- Attrezzatura per la trasformazione di cartone pieghevole
- Dispositivi di controllo di macchinari e impianti
- Estrazione e imballaggio di rifiuti
- Movimentazione e stoccaggio dei materiali

## Perché visitarla?

- **Ottieni preziose conoscenze da insider** attraverso conferenze di alta qualità
- **Collegati con il settore** e instaura relazioni commerciali importanti e durature
- **Compi progressi tecnologici** e scopri nuove tecnologie specifiche per il settore.



**Maggiori informazioni**

**WWW.CCE-INTERNATIONAL.COM**

Built by  
**RX**  
In the business of  
building businesses



dell'ambiente per un packaging a misura delle esigenze del momento", dice Battistoni.

"Essere qui oggi a rappresentare gli scatolifici e a lanciare il primo manuale tecnico specifico per il nostro comparto segna un traguardo importantissimo per la nostra associazione e per tutte le nostre imprese. Il Manuale ci aiuterà a crescere in linea con la transizione green e a essere più riconoscibili in una filiera complessa che ha sempre dato poco valore agli scatolifici trasformatori, piccole e medie imprese a capitale italiano che operano su tutto il territorio nazionale" – ha dichiarato Andrea Mecarozzi. "Non vogliamo però fermarci qui: il nostro obiettivo futuro ora è di coinvolgere sempre più i Ministeri competenti e le Istituzioni per supportare anche il nostro comparto affinché continui ad applicare l'approccio virtuoso e non subisca svantaggi rispetto a investimenti già erogati in altri settori concorrenti. Vogliamo che le soluzioni di imballaggio sostenibili come le nostre siano sempre più competitive e accessibili, anche dal punto di vista economico".

## ASSEMBLEA NAZIONALE ASSOCIAZIONE ITALIANA SCATOLIFICI

Venerdì 15 novembre si è svolta a Roma l'Assemblea autunnale dell'Associazione Italiana Scatolifici, l'appun-



**Andrea Mecarozzi, Presidente Associazione Italiana Scatolifici**

tamento di riferimento per il settore degli scatolifici trasformatori.

L'evento ha visto oltre cento partecipanti tra associati e sponsor, che hanno avuto modo di scambiarsi idee, proposte e mostrare nuovi prodotti e servizi all'interno dell'area espositiva.

L'assemblea ha preso il via con la relazione del Presidente Andrea Mecarozzi, che, dopo avere delineato lo scenario economico e i dati di mercato relativi al cartone ondulato ha condiviso il percorso effettuato dall'associazione nel suo triennio di mandato e gli obiettivi raggiunti riguardo al posizionamento dell'Associazione in tutti i contesti di riferimento, in particolare istituzionali.

*emerges as a key resource for promoting an economy that operates with total respect for the environment: a material that in power could replace plastic or other materials with a high environmental impact in many sectors.*

*Corrugated cardboard is distinguished by its excellent characteristics: strength, light weight, recyclability and biodegradability. This material, consisting of layers of cor-*

*rugated paper and liner, joined by natural starch-based glues (derived from corn or potatoes), is biodegradable and, in some cases, compostable. Due to its versatility, it is suitable for different types of packaging, from primary to tertiary, with varying strengths depending on the type of wave used (single, double or triple).*

*In Italy, more than 80% of the raw materials used in the production of paperboard comes from recycled paper. Comieco's 29th Annual Report shows a cellulosic packaging recycling rate of 92.3% in 2023, a level that far exceeds the targets set by the EU for 2030. In addition, more than 90% of the virgin fiber used by the European paper industry comes from expanding European forests, more than 70% of which are FSC® or PEFC® certified. This demonstrates the importance of a responsible and sustainable supply chain, which continues to grow.*

*"With the presentation of the new handbook "Corrugated Cardboard Packaging. General Information and Production Aspects - Technical and Commercial Guidelines" presented*

*by Andrea Mecarozzi and the Association's Executive, the sector is equipped with a new operational tool with the aim of offering a new technical and commercial culture aimed, both at sector operators and their customers, promoting the values of environmental sustainability and increasingly green packaging", declares Battistoni.*

*"The paper and cardboard supply chain*

*has stood out for years on the recycling scene for its levels of excellence that have made it a model in Europe.*

*Today, with this publication, we are helping to offer the sector a new vademecum of specific best practices that aim to be a point of reference for all players in the supply chain by incorporating regulatory updates useful to increasingly promote in*







# D.T.O. snc



**TRAFILATI - LAMINATI  
DERIVATI VERGELLA ED  
AFFINI PER SCATOLIFICI  
E LEGATORIE**

**WIRE-DRAWS - ROLLED SECTIONS  
ROD-DERIVED AND SIMILAR  
GOODS FOR BOX-FACTORIES  
AND BOOK-BINDERIES**



Kg 6,5

Kg 12

Kg 70

## LASTRINA ZINCATA PER SCATOLIFICI

### BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 - 12 - 70

La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.

- Coil Kg. 6,5 - 12 - 70

The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

## FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE

### ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

- Bobina da Kg. 2 - 15

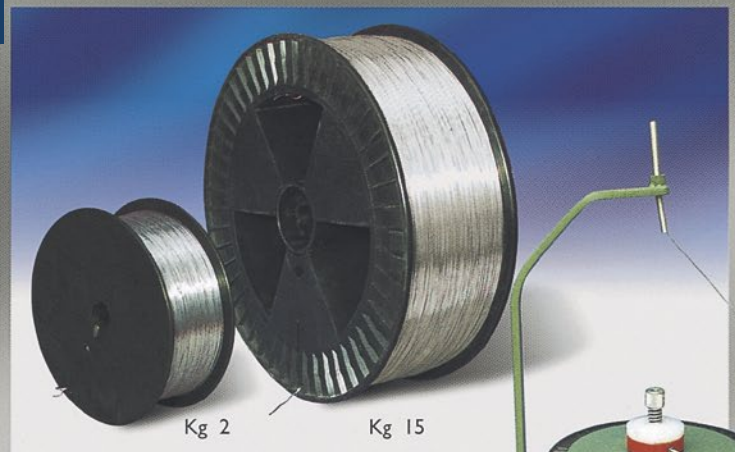
I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure:  
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - III - IV - V. La ditta produce  
anche un filo piatto 5 "C".

- Coil Kg. 2 - 15

The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes:  
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The  
company produces also a plate-wire 5 "C".



Kg 2

Kg 15

Svolgifilo per bobina Kg 15.  
Unrollerwire for coil Kg 15.



**TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE**



**DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR  
FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDERIES**



**GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE  
FÜR SCHACHTELFRABIKEN UND BUCHBINDEREIEN**



**TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES  
ET ATELIERS DE RELIURE**



**TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA  
FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS**

**D.T.O. snc**

22050 PESCATO - Lecco - Via Roma, 11 - Tel. 0341/369159-369245 - Fax 0341/284097  
[www.dtosnc.it](http://www.dtosnc.it) - [dto.snc@tiscali.it](mailto:dto.snc@tiscali.it)



Ambiente - Camera dei Deputati, Luca Toccalini, Membro X Commissione Attività Produttive - Camera dei Deputati, Marco Simiani, Membro VIII Commissione Ambiente - Camera dei Deputati, Patty Labbate, Vice-presidente VIII Commissione Ambiente Camera, Annalisa Corrado, Membro Commissione ENVI - Parlamento Europeo e Antonella Sberna, del Parlamento Europeo. 13 le aziende che hanno scelto di essere presenti all'assemblea dell'Associazione Italiana Scatolifici in qualità di sponsor, popolando un'area espositiva ricca di novità di prodotto e di servizio per gli scatolifici: Apr Solutions; Astin; B+B International; Brevetti Signode Labea; CM Service Italia; Elitron IPM; Ero Gluing System; Fossaluzza; GruppoFormazione; Messersi Packaging; Pentatech; Poli; ZDUE.

## GLI INTERVENTI ISTITUZIONALI

A rafforzare il rapporto continuativo e sempre più consolidato tra l'Associazione Italiana Scatolifici e le istituzioni, a margine dei lavori dell'Assemblea sono intervenuti anche l'Avv. Mario Antonio Scino, Capo Gabinetto Ministero dell'Ambiente, con cui si è discussa l'importanza di un modello di economia circolare e la riduzione degli sprechi lungo la catena produttiva, Marco Osnato, Parlamentare - Camera dei Deputati e Presidente VI Commissione Finanze, Graziano Pizzimenti Membro VIII Commissione



production processes the biodegradability and compostability of waste.

Today, the green light is given to a new model of thinking about sustainability in the production chain in the packaging sector by setting guidelines that seek to create the right balance between production needs and respect for the environment for packaging tailored to the needs of the moment", says Battistoni. "Being here today to represent box manufacturers and to launch the first technical manual specifically for our sector marks a very important milestone for our association and for all our companies.

The guide will help us to grow in line with the green transition and to be more recognizable in a complex supply chain that has always placed little value on box converters, small and medium-sized companies with Italian capital that operate throughout the country", said Andrea Mecarozzi. "However, we do not want to stop here: our future goal now is to increasingly involve the relevant ministries and institutions to support our sector, so it will continue to apply the vir-

tuos approach without suffering disadvantages compared to investments already provided in other competing sectors. We want that our sustainable packaging solutions will be increasingly competitive and affordable, also form an economic point of view".

### ITALIAN BOXMAKERS ASSOCIATION NATIONAL ASSEMBLY

On Friday, November 15, the Autumn Assembly of the Italian Boxmakers Association, the benchmark event for the box converting industry, was held in Rome, with more than one hundred participants including members and sponsors, who had the opportunity to exchange ideas, proposals and show new products and services within the exhibition area. The assembly kicked off with a report by President Andrea Mecarozzi, who, after outlining the economic scenario and market data related to corrugated cardboard, shared the path taken by the association in its three-year term of office and the goals achieved regarding the association's positioning in all reference contexts, particularly institutional ones.

### INSTITUTIONAL INTERVENTIONS

Reinforcing the ongoing and increasingly consolidated relationship between the Italian Boxmakers Association and institutions, on the sidelines of the Assembly's work spoke: Mario Antonio Scino, Head of the Cabinet of the Ministry of the Environment, with whom the importance of a circular economy model and the reduction of waste along the production chain was discussed; Marco Osnato, Member of Parliament - Chamber of Deputies and Chairman VI Finance Commission; Graziano Pizzimenti, Member VIII Commission Environment - Chamber of Deputies; Luca Toccalini, Member X Commission on Productive Activities - Chamber of Deputies;

Marco Simiani, Member VIII Commission on Environment - Chamber of Deputies; Patty Labbate, Vice-President VIII Commission on Environment - Chamber of Deputies; Annalisa Corrado, Member ENVI Commission - European Parliament and Antonella Sberna, from the European Parliament.

Thirteen companies chose to be present at the assembly of the Italian Boxmakers Association as sponsors, populating an exhibition area full of new products and services for boxmakers: Apr Solutions; Astin; B+B International; Brevetti Signode Labea; CM Service Italia; Elitron IPM; Ero Gluing System; Fossaluzza; Gruppo Formazione; Messersi Packaging; Pentatech; Poli; ZDUE.



# PROGETTO “PACKAGING CAMPUS”



## I NEED YOU!

**Centro di formazione tecnica della stampa del packaging  
per operatori di processo e ingegneri di processo**

*Il progetto prevede il coinvolgimento della Comunità Italiana  
del Packaging (Designer, Pre-Stampa, Stampatori e Fornitori)*

Nei prossimi mesi verrà organizzato un evento aperto a tutti gli imprenditori e alle associazioni di categoria, per valutare e definire gli obiettivi per la costituzione di una realtà che gestisca il Progetto “Packaging Campus”, per la formazione tecnico-operativa di personale di diversi livelli e lo concretizzi in tempi brevi.

**PER ABBONARSI**

Nome e cognome: \_\_\_\_\_

Società: \_\_\_\_\_

Funzione all'interno della società: \_\_\_\_\_

Settore di attività della società: \_\_\_\_\_

Codice fiscale o partita Iva: \_\_\_\_\_ Cod. Univoco FE: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_ CAP: \_\_\_\_\_ Stato: \_\_\_\_\_

Sito internet: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

**Abbonamento annuale per una rivista:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA
  - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

**Abbonamento annuale per due riviste:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

**Bonifico bancario intestato a:**

**CIESSEGI EDITRICE SNC**  
 CREDIT AGRICOLE ITALIA SPA  
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)  
 IBAN: IT16K0623033711000015052405

Compilare e spedire via mail a: [corrugate@converter.it](mailto:corrugate@converter.it) (CIESSEGI EDITRICE)

**TO SUBSCRIBE TO**

Surname and name: \_\_\_\_\_

Company: \_\_\_\_\_

Job function: \_\_\_\_\_

Primary company business: \_\_\_\_\_

International VAT number: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Post Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

Internet site: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Ph: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

**Annual subscription for one magazine:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA
  - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

**Annual subscription for two magazines:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

**Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC**

CREDIT AGRICOLE ITALIA SPA  
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)  
 IBAN: IT16K0623033711000015052405

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of € .....  
 made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Fulfill and send by e-mail to: [corrugate@converter.it](mailto:corrugate@converter.it) (CIESSEGI EDITRICE)



**INDICE INSERZIONISTI  
 ADVERTISER TABLE**

B+B INTERNATIONAL	57
BAHMÜLLER	37
BAUMER	41
BFT CARBON	33
CAMPORESE	53
CARMINATI	Anta copertina
CCE INTERNATIONAL	75
COLORGRAF	25
DEPUR PADANA ACQUE	II cop.
DTO	77
ERO	67
F-SERVICE	51
FOSSALUZZA	31
FOPPA FUSTELLE	35
FRIESE	45
GAMA	11
GK	9,23,61,71
GÖPFERT	13
HEIDELBERG	39
KBA CELMACCH	5
KOLBUS	17
I&C	49
INCI.FLEX	3
INNOVAGROUP	29
IPINKS	67
IRAC	21
LIYU ITALIA	65
LOGICS SISTEMI	IV cop.
MITO	1
NEW AERODINAMICA	63
NORATECH	55
PACKAGING CAMPUS	79
PARA	I copertina
PENTATECH	43
ROSSELLI	69
RTS	15
SEI LASER	47
SELECTRA	59
SIMCA	27
SIMONAZZI	7
SVECOM	III cop.,19
TCY	73
TECO	45
XSYS	Anta copertina



## ALBERI ESPANSIBILI BLOCCACOLTELLI

Il modello 642 PM si propone come eccellente alternativa ai tradizionali sistemi di bloccaggio di coltelli, controcoltelli e teste di cordonatura.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



## RULLERIA

Realizzati in acciaio, acciaio inox, alluminio o fibra di carbonio. Possibilità di rivestimento: poliuretano, gommatura, ebanite, ecc.; e di trattamento: cromatura, zincatura, ecc.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



[www.svecom.com](http://www.svecom.com)

# Benvenuti nel futuro della progettazione packaging...



Scopri la nuova generazione del software di progettazione parametrica

**impact** 

Il primo software CAD per la progettazione packaging a adottare strumenti di vincolo geometrico

Non solo acquisisce l'intento del designer mentre progetta, ma consente anche un ridimensionamento facile e veloce

Distribuito in Italia da:

**Logic**Sistemi

[www.logics.it](http://www.logics.it) | [info@logics.it](mailto:info@logics.it)

**Tel. +39 0363 398927**



**RICHIEDI SUBITO  
UNA DEMO!**



ARDEN SOFTWARE

@ArdenSoftware

[www.ardensoftware.com](http://www.ardensoftware.com)